ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

ELECTRIC PASTA MAKER



expondo.com

DE	Produktname	Elektrische Nudelmaker
EN	Product name	Electric pasta maker
PL	Nazwa produktu	Elektryczny maker makaronów
CZ	Název výrobku	Elektrický tvaroháč na těsto
FR	Nom du produit	Machine à pâtes électrique
IT	Nome del prodotto	Macchina per pasta elettrica
ES	Nombre del producto	Máquina de pasta eléctrica
HU	Termék neve	Elektromos csillaghajtású nyuszagép
DA	Produktnavn	El-pastamaskine
FI	Tuotteen nimi	Sähköinen pastakone
NL	Productnaam	Elektrische pasta machine
NO	Produktnavn	Elektrisk pastemaskin
SE	Produktnamn	El-påströmmaskin
PT	Nome do produto	Máquina de massa elétrica
SK	Názov produktu	Elektrický výrobok tészta
BG	Име на продукта	Електрическа машина за паста
EL	Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική μηχανή για πάστα
HR	Naziv proizvoda	Električna mašina za tjesto
LT	Produkto pavadinimas	Elektra pjaustynė
RO	Numele produsului	Mașină electrică pentru paste
SL	Ime izdelka	Električna stroj za testo

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RC- EPM220 RC- EPM180 RC- EPM160
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter		
Produktname	Elektrische Nudelmaschine		
	220	180	160
Modell	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Nennspannung [Spannung~]/ Frequenz [Hz]	230~/50		
Nennleistung [W]	600		450
Schutzklasse	I		
Schutzart IP	IPX1		
Abstand der Walzen [mm]	1-12		
Dimensions [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Gewicht [kg]	20	19	17

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **ERINNERUNG!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



ACHTUNG! Drehende Teile, Verhedderungsgefahr!



ACHTUNG! Quetschgefahr für die Hände!



Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendet und beziehen sich auf: Elektrische Nudelmaschine.

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht die Gefahr von Schäden am Gerät und von Stromschlägen.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn die Verwendung des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.

g) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

h) ACHTUNG! GEFAHR FÜR DAS LEBEN! Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

i) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.

j) Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das

Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c) Wenn Sie einen Schaden oder eine Funktionsstörung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einer Aufsichtsperson.

d) Wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktion des Geräts haben, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.

e) Reparaturen am Gerät dürfen nur von der Servicestelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!

f) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO2)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.

g) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten eines Arbeitsplatzes untersagt. Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

h) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.

i) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

j) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.

b) Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die körperlich in der Lage sind, mit der Maschine umzugehen, die entsprechend geschult sind, die diese Betriebsanleitung gelesen haben und die eine Unterweisung in Arbeitsschutz erhalten haben.

c) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

d) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

e) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter in der Position OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und bleiben Sie stets stabil. Dadurch wird eine bessere Kontrolle über das Gerät in unerwarteten Situationen gewährleistet.

g) Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

h) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein im drehenden Teil des Geräts zurückgelassenes Werkzeug oder ein Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

i) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

j) Stecken Sie nicht Ihre Hände oder andere Gegenstände in das Gerät, während es in Betrieb ist!

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem "Ein-/Aus-Schalter" ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
b) Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät beiseite legen. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
c) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
d) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf allgemeine Schäden, insbesondere die beweglichen Komponenten auf gerissene Teile oder Elemente, sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.
e) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
f) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
g) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
h) Beachten Sie beim Transport des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort und bei der Handhabung die Richtlinien des Arbeitsschutzes für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem Sie das Gerät einsetzen.
i) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät während des Gebrauchs aufgrund übermäßiger Belastung nicht mehr funktioniert. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebselemente und zu Schäden am Gerät führen.
j) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist von der Stromquelle getrennt worden.
k) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
l) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
m) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
n) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
o) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
p) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
q) Überlasten Sie das Gerät nicht.
r) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!



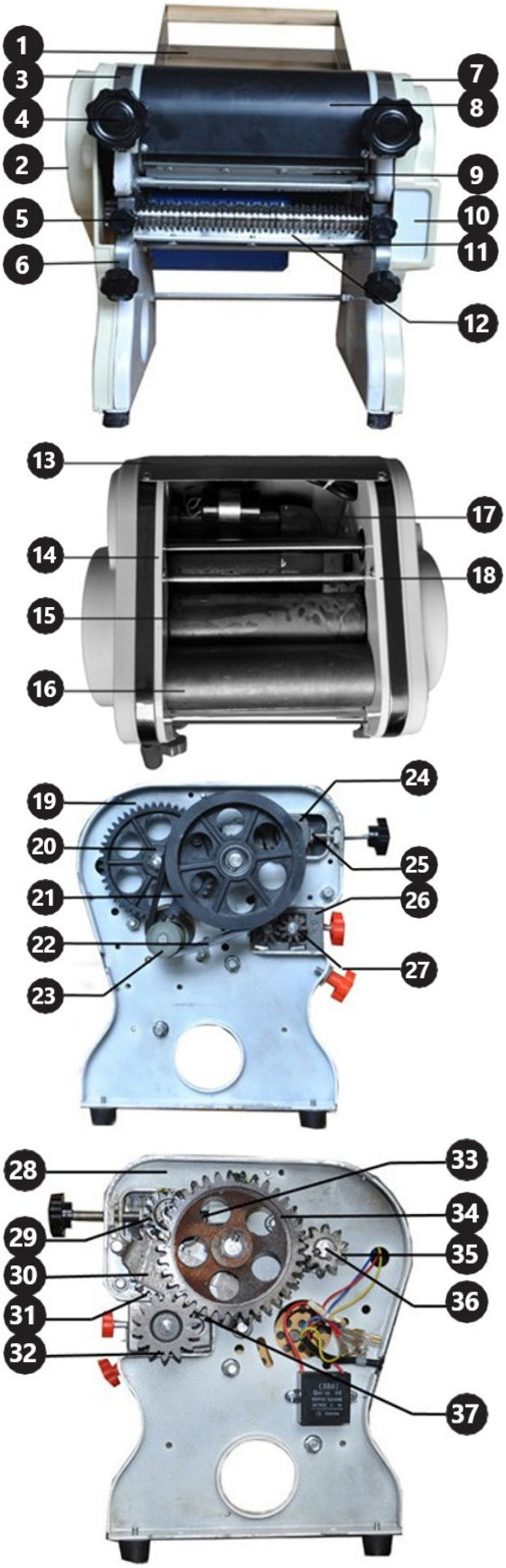
ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen verwenden

Das Produkt ist nur zum Ausrollen und Schneiden von Nudelteig bestimmt. Das Produkt ist für die gewerbliche Nutzung bestimmt.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung



1- Eingabe
2- Umschlag I
3- Antriebsdeckel
4- Einstellknopf für Rollen
5- Einstellknopf für die Messer
6- Messerniederhalter / Messerniederhalterknopf
7- Abdeckung II
8- Schutzhülle
9- Walzenabstreifer
10- Abdeckung des Getriebes
11- Messerpresser II
12- Messer-Schaber
13- Hinterer Deckel
14- Frontplattenblock I
15- Nudelrolle I
16- Nudelwalze II
17- Motor
18- Frontplattenblock II
19- Rahmen I
20- Untersetzungsgetriebe
21- Anschluss der Übertragung
22- Riemen
23- Kleines Riemenrad
24- Lager
25- Lagerabdeckung
26- Messer mit Reißverschluss
27- Messergang I
28- Rama II
29- Wellengetriebe I
30- Montage der Antriebsübertragung
31- Übertragung I
32- Messergang II
33- Feder
34- Wellengetriebe II
35- Getriebe
36- Achse des Antriebsgetriebes
37- Übertragung II

3.2. Vorbereitung der Nutzung

GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

Nach dem Herausnehmen aus der Schachtel befestigen Sie die Heuraufe an der Schachtel. Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mit einem weichen, trockenen Tuch. Um die Welle und das Messer zu reinigen,

lassen Sie ein Stück Teig mehrmals durch die Walzen laufen. Der für die Reinigung verwendete Kuchen sollte weggeworfen werden.

3.3. Verwendung des Geräts

1. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
2. Nachdem die Messer entfernt wurden, wird der Teig in der Maschine gewalzt. Um sie zu entfernen, lösen Sie die Einstellknöpfe (6) und entfernen Sie die Messerpresser. Entfernen Sie dann vorsichtig die Messer.
3. Stellen Sie den Abstand zwischen den Rollen mit dem Rolleneinstellknopf (4) ein. Stellen Sie zunächst die maximale Entfernung ein.
4. Schalten Sie die Maschine ein, legen Sie den Teig auf die Heuraufe und schieben Sie ihn zu den Walzen. Den Vorgang so lange wiederholen, bis die gewünschte Dicke des Teigs erreicht ist, und dabei den Abstand der Walzen verringern.
5. Um die Nudeln zu schneiden, setzen Sie die Messer in die Maschine ein und stellen sie mit dem Messereinstellknopf (5) ein. Wenn Sie den Knopf im Uhrzeigersinn drehen, erhalten Sie dünne Nudeln, wenn Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, breite Nudeln.
6. Damit die Nudeln nicht zusammenkleben, bestreuen Sie beide Seiten des ausgerollten Teigs mit Mehl, bevor Sie ihn ausschneiden.
7. Schalten Sie nach Beendigung der Arbeit das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und reinigen Sie anschließend die Maschine - insbesondere die Walzen und Messer.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird. Warten Sie, bis die rotierenden Elemente zum Stillstand gekommen sind.
b) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
c) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
d) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
e) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
f) Entfernen Sie nach Beendigung der Arbeit immer die Teigreste von den Maschinenteilen.
g) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch, Küchenpapier oder eine Bürste mit weichen Borsten.
h) Um ein Einfrieren des Geräts und übermäßige Geräusche zu vermeiden, sollten die beweglichen Teile nach jedem Gebrauch mit einer kleinen Menge Pflanzenöl bestrichen werden.

TRANSPORT UND LAGERUNG



WARNUNG:
Ein unsachgemäßer Transport dieses Geräts kann zu Schäden führen, die einen Verlust der Garantie zur Folge haben.

- Transportieren Sie den Luftentfeuchter in einer aufrechten Position. Eine falsche Positionierung kann zu einer Beschädigung interner Komponenten führen.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftentfeuchter gegen Stöße und Stürze gesichert ist.
- Vermeiden Sie es, das Gerät während des Transports extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit auszusetzen.
- Entfernen Sie die werkseitig installierten Schutzvorrichtungen nicht, bevor das Gerät den Aufstellungsort erreicht hat.
  Schäden, die durch unsachgemäßen Transport entstehen, führen zum Erlöschen der Garantie.

a) Verwenden Sie für den Transport die Originalverpackung oder gleichwertige Schutzmaterialien.

b) Vermeiden Sie übermäßige Stöße oder mechanische Beschädigungen beim Umgang mit dem Gerät.
c) Stellen Sie sicher, dass das Gerät unter geeigneten Bedingungen verwendet wird, einschließlich der Einhaltung einer Mindestumgebungstemperatur von 19 Grad Celsius für einen ordnungsgemäßen Betrieb.
d) Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 15 m² installiert, betrieben und gelagert werden.
e) Befolgen Sie die Anweisungen zur Einrichtung, Verwendung und Speicherung.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:
Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Electric Pasta Maker		
	220	180	160
Model	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Rated voltage [V~]/ Frequency [Hz]	230~/50		
Rated power [W]	600		450
Protection class	I		
Protection rating IP	IPX1		
Distance between rollers [mm]	1-12		
Dimensions [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Weight [kg]	20	19	17

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend


The product satisfies the relevant safety standards.


Read instructions before use.


The product must be recycled.


WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)


ATTENTION! Electric shock warning!


ATTENTION! Rotating parts, entanglement hazard!


ATTENTION! Hand crush hazard!


Only use indoors.


PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety


ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to: Electric Pasta Maker.

2.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service centre.

g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

h) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.

i) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.

j) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.

b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.

c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.

d) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer‘s support service.

e) Only the manufacturer’s service centre may make repairs to the device. Do not attempt to make repairs yourself!

f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
g) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. A distraction may result in loss of control over the device.
h) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
i) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
j) Keep the device away from children and animals.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
b) The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, who have reviewed this operating manual and have received training in occupational health and safety.
c) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
d) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
f) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
g) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
h) Remove all adjusting tools or spanners before turning the device on. A tool or spanner left in the revolving part of the device may cause injury.
i) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
j) Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!

2.4. Safe device use

a) Do not use the device if the “ON/OFF” switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the “ON/OFF” switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
b) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.
c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
d) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
e) Keep the device out of the reach of children.
f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
h) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.

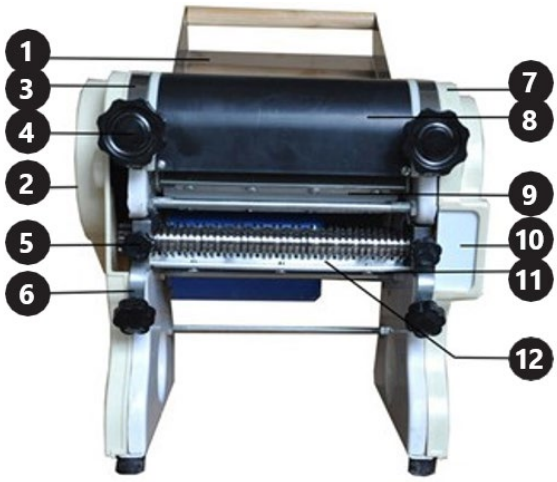
i) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
j) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.
k) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
l) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
m) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
n) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
o) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
p) Keep the device away from sources of fire and heat.
q) Do not overload the device.
r) Do not cover the ventilation openings!

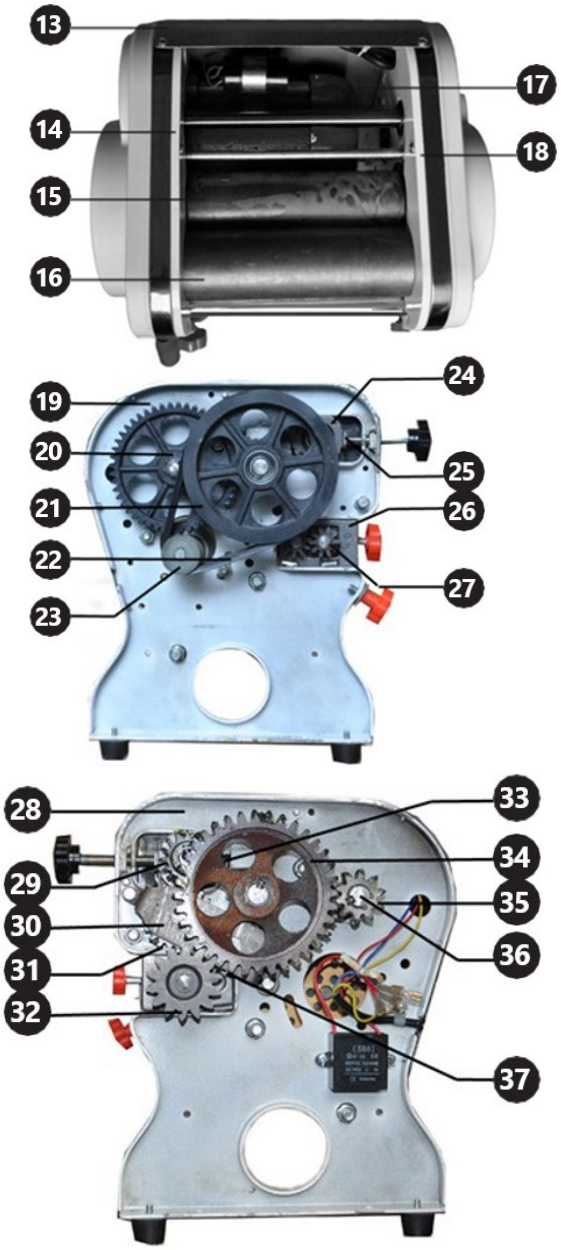
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The product is intended for rolling and cutting only pasta dough. The product is intended for commercial use.
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description





1- Feeder
2- Cover I
3- Drive cover
4- Roller adjustment knob
5- Knives adjustment knob
6- Knife presser / knife presser knob
7- Cover II
8- Protective cover
9- Roller scraper
10- Transmission cover
11- Knife presser II
12- Knife scraper
13- Rear cover
14- Front panel block I

15- Pasta roller I
16- Pasta roller II
17- Engine
18- Front panel block II
19- Frame I
20- Reduction gear
21- Connecting transmission
22- Belt
23- Small pulley
24- Bearing
25- Bearing cover
26- Knife with a zipper
27- Knife gear I
28- Rama II
29- Shaft gear I
30- Mounting the drive transmission
31- Transmission I
32- Knife gear II
33- Spring
34- Shaft gear II
35- Transmission gear
36- Drive gear axle
37- Transmission II

3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

After removing from the box, attach the feeder to it. Before the first use, clean the device with a soft, dry cloth. To clean the shaft and knife, pass a piece of dough through the rollers several times. The cake used for cleaning should be thrown away.

3.3. Device use

1. Insert the plug into an electrical outlet.
2. The dough is rolled in the machine after the knives are removed. To remove them, loosen the presser adjustment knobs (6) and remove the knife pressers. Then carefully remove the knives.
3. Adjust the space between the rollers with the roller adjustment knob (4). First, set the maximum distance.
4. Turn the machine on and place the dough on the feeder, pushing it towards the rollers. Repeat the operation until the desired thickness of the dough is obtained, in the meantime reducing the distance between the rollers.
5. To cut the pasta, place the knives in the machine and adjust them using the knife adjustment knob (5). Turning the knob clockwise will make thin pasta, while turning the knob counterclockwise – wide pasta.
6. To prevent pasta from sticking together, sprinkle flour on both sides of the rolled out dough before you start cutting it.
7. After finishing work, turn the power off, remove the plug from the socket and then clean the machine –

especially the rollers and knives.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used. Wait for the rotating elements to stop.
b) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
c) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
d) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
e) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
f) After finishing work, always remove the remains of the dough from the machine parts.
g) For cleaning, use a soft cloth, kitchen paper or a soft bristled brush.
h) To prevent the machine from freezing and excessive noise, a small amount of vegetable oil should be applied on the moving parts after each use.

TRANSPORTATION & STORAGE



WARNING!

Improper transportation of this device may cause damage that will result in a voided warranty.

- Transport the dehumidifier in an upright position. Incorrect positioning may lead to damage of internal components.
- Ensure the dehumidifier is secured against shocks and falls.
- Avoid exposing the device to extreme temperatures or moisture during transportation.
- Do not remove factory-installed protections before the device reaches the installation site.

Any damage resulting from improper transportation will void the warranty.

a) Use the original packaging or equivalent protective materials during transportation.
b) Avoid excessive shocks or mechanical damage while handling the device.
c) Ensure the device is used in suitable conditions, including maintaining a minimum ambient temperature of 19 degrees Celsius for proper operation.
d) The device shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 15m².
e) Follow the instructions for setup, usage and storage.

DISPOSING OF USED DEVICES:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.
Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Elektryczna maszynka do makaronu ręczna		
	220	180	160
Model	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Napięcie znamionowe [V~]/ Częstotliwość [Hz]	230~/50		
Moc znamionowa [W]	600		450
Klasa ochrony	I		
Stopień ochrony IP	IPX1		
Odległość między wałkami [mm]	1-12		
Wymiary [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Ciężar [kg]	20	19	17

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda


Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.


Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.


Produkt należy poddać recyklingowi.


UWAGA! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!



UWAGA! Części obracające się, ryzyko zaplątania!



UWAGA! Niebezpieczeństwo zmiażdżenia dłoni!



Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: Elektrycznej maszynki do makaronu ręcznej.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i czynniki chłodnicze. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie będzie narażone na działanie deszczu, będzie miało bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub będzie używane w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.

c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Jeżeli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

h) UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

i) Nie stosować w środowisku o dużej wilgotności lub w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.

j) Chroń urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.

b) Nie należy używać urządzenia w środowisku potencjalnie zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie generuje iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i niezwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.
d) Jeśli pojawią się jakiekolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia, należy skontaktować się z działem wsparcia producenta.
e) Napraw urządzenia może dokonywać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie!
f) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą dwutlenkową (CO2) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).
g) Dzieciom i osobom nieupoważnionym zabrania się wstępu na stanowisko pracy. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
h) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać jej również instrukcję obsługi.
i) Przechowuj elementy opakowania oraz małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.
j) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.
b) Maszyna może być obsługiwana przez osoby sprawne fizycznie, które potrafią się nią posługiwać, zostały odpowiednio przeszkolone, zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi i przeszły szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
c) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
d) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
e) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik on/off jest w pozycji WYŁĄCZONY.
f) Nie przeceniaj swoich umiejętności. Podczas korzystania z urządzenia należy cały czas zachowywać równowagę i stabilność. Dzięki temu będziesz mieć lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
g) Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
h) Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie narzędzia regulacyjne i klucze nastawne. Narzędzie lub klucz pozostawione w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia.
i) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
j) Nie wkładaj rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia, gdy jest ono używane!

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika „ON/OFF”, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożenia urządzenia należy upewnić się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka. Takie środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
c) Gdy nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznających się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stwarzać zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia, w szczególności czy elementy ruchome nie mają pękniętych części

lub elementów, a także czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem oddać urządzenie do naprawy.

e) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
f) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
g) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
h) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia pomiędzy magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznych operacji transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.
i) Unikaj sytuacji, w których urządzenie przestaje działać w trakcie użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie urządzenia.
j) Nie dotykaj ruchomych części ani akcesoriów, jeśli urządzenie nie jest odłączone od źródła zasilania.
k) Nie przesuwaj, nie reguluj i nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.
l) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
m) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
n) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieciom nie wolno wykonywać prac związanych z czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru osoby dorosłej.
o) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
p) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
q) Nie należy przeciążać urządzenia.
r) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych!

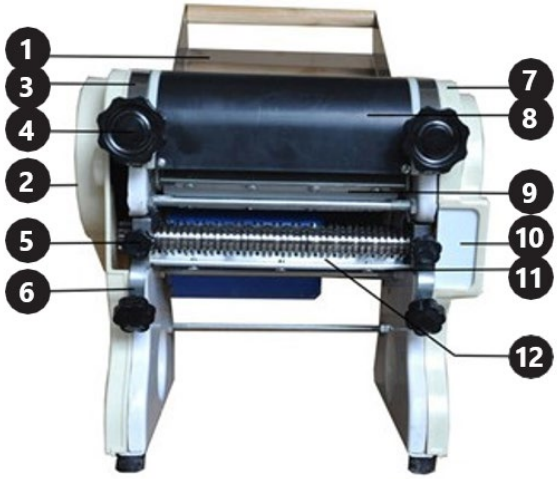
UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

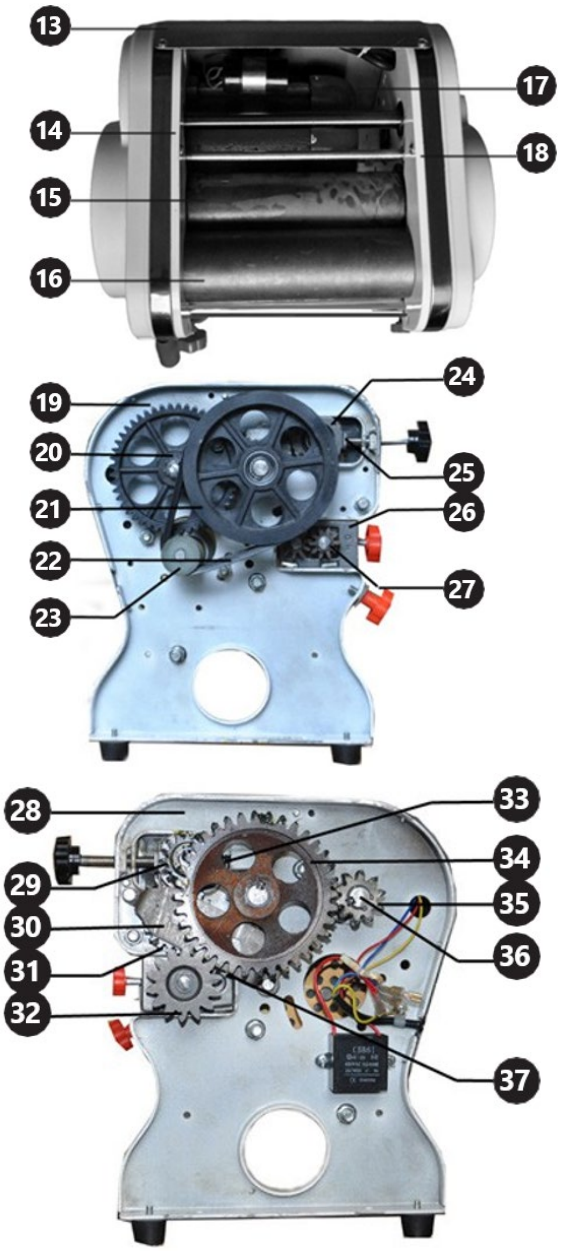
3. Wytyczne użytkowania

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do wałkowania i krojenia ciasta makaronowego. Produkt przeznaczony jest do użytku komercyjnego.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

3.1. Opis urządzenia





1- Podajnik
2- Okładka I
3- Pokrywa napędu
4- Pokrętło regulacji rolki
5- Pokrętło regulacji noży
6- Docisk noża / pokrętło docisku noża
7- Okładka II
8- Pokrowiec ochronny
9- Skrobak wałkowy
10- Osłona skrzyni biegów
11- Prasa nożowa II
12- Skrobak do noża
13- Tylna pokrywa
14- Blok przedniego panelu I

15- Wałek do makaronu I
16- Wałek do makaronu II
17- Silnik
18- Blok przedniego panelu II
19- Ramka I
20- Przekładnia redukcyjna
21- Podłączenie transmisji
22- Pasek
23- Małe koło pasowe
24- Łożysko
25- Pokrywa łożyska
26- Nóż z zamkiem błyskawicznym
27- Sprzęt nożowy I
28- Rama II
29- Przekładnia wału I
30- Montaż przekładni napędowej
31- Transmisja I
32- Sprzęt nożowy II
33- Sprężyna
34- Przekładnia wału II
35- Przekładnia
36- Oś napędowa
37- Transmisja II

3.2. Przygotowanie do użycia

LOKALIZACJA URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi obiektami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony. Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym podanym na etykiecie produktu.

Po wyjęciu z pudełka należy przymocować do niego karmidło. Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić urządzenie miękką, suchą ściereczką. Aby oczyścić wałek i nóż, przepuść kawałek ciasta przez wałki kilka razy. Ciasto użyte do czyszczenia należy wyrzucić.

3.3. Użycie urządzenia

1. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
2. Po usunięciu noży ciasto rozwałkowuje się w maszynie. Aby je usunąć należy poluzować pokrętła regulacji docisku (6) i wyjąć dociski noża. Następnie ostrożnie wyjmij noże.
3. Wyreguluj odległość między rolkami za pomocą pokrętła regulacji rolek (4). Najpierw ustaw maksymalną odległość.
4. Włącz maszynę i umieść ciasto na karmidle, przesuwając je w kierunku wałków. Powtarzaj czynność, aż do uzyskania pożądanej grubości ciasta, zmniejszając w międzyczasie odległość między wałkami.
5. Aby pokroić makaron, należy umieścić noże w maszynie i wyregulować je za pomocą pokrętła regulacji noży (5). Obrót pokrętła zgodnie z ruchem wskazówek zegara spowoduje powstanie cienkiego makaronu, natomiast obrót pokrętła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara – szerokiego makaronu.
6. Aby zapobiec sklejaniu się makaronu, posyp mąką obie strony rozwałkowanego ciasta przed rozpoczęciem krojenia.

7. Po zakończeniu pracy wyłącz maszynę, wyjmij wtyczkę z gniazdka i wyczyść maszynę – szczególnie wałki i noże.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie będzie używane, należy odłączyć je od zasilania i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie. Poczekaj, aż elementy obrotowe zatrzymają się.
b) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
c) Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody i zanurzać go w wodzie.
d) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i wykryć ewentualne uszkodzenia.
e) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
f) Po zakończeniu pracy należy zawsze usunąć resztki ciasta z części maszyny.
g) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki, ręcznika kuchennego lub szczotki o miękkim włosiu.
h) Aby zapobiec zamarzaniu maszyny i nadmiernemu hałasowi, po każdym użyciu należy nanieść na ruchome części niewielką ilość oleju roślinnego.

TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE



OSTRZEŻENIE:
Niewłaściwy transport urządzenia może spowodować jego uszkodzenie skutkujące unieważnieniem gwarancji.

- Transportuj osuszacz powietrza w pozycji pionowej. Nieprawidłowe ustawienie może spowodować uszkodzenie podzespołów wewnętrznych.
- Upewnij się, że osuszacz powietrza jest zabezpieczony przed wstrząsami i upadkami.
- Podczas transportu należy unikać narażania urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur i wilgoci.
- Nie usuwaj zabezpieczeń zamontowanych fabrycznie, dopóki urządzenie nie dotrze do miejsca instalacji.
  Wszelkie uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego transportu powodują utratę gwarancji.

a) Podczas transportu należy używać oryginalnego opakowania lub równoważnych materiałów ochronnych.
b) Podczas obsługi urządzenia należy unikać nadmiernych wstrząsów i uszkodzeń mechanicznych.
c) Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy zadbać o jego użytkowanie w odpowiednich warunkach, m.in. o utrzymanie minimalnej temperatury otoczenia 19 stopni Celsjusza.
d) Urządzenie należy instalować, obsługiwać i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 15 m².
e) Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi konfiguracji, użytkowania i przechowywania.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZUŻYTYCH:
Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.
Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Elektrický výrobník těstovin		
	220	180	160
Model	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Jmenovité napětí [V~]/ Frekvence [Hz]	230~/50		
Jmenovitý výkon[W]	600		450
Třída ochrany	I		
Krytí IP	IPX1		
Vzdálenost mezi válci [mm]	1-12		
Dimensions [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Hmotnost [kg]	20	19	17

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby napomáhala bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda


Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.


Před použitím si přečtěte pokyny.


Výrobek musí být recyklován.


VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci.
(všeobecné varovné znamení)


POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



POZOR! Rotující části, nebezpečí zachycení!



POZOR! Nebezpečí rozdrcení rukou!



Používejte pouze uvnitř.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Termíny „zařízení“ nebo „produkt“ se používají ve varováních a pokynech k odkazu na: Elektrický výrobník těstovin.

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokrým povrchem nebo pokud je provozováno ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko poškození přístroje a úrazu elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
e) Pokud se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
g) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokrém povrchu.
h) POZOR! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Při čištění nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin.
i) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu.
j) Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
c) Zjistíte-li poškození nebo nepravidelný provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně nahlaste nadřízenému.
d) Máte-li jakékoli pochybnosti o správném fungování zařízení, obraťte se na službu podpory výrobce.
e) Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
f) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO_2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).

g) Dětem nebo nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.
h) Uschovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
i) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
j) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
b) Stroj mohou obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které jsou schopné se strojem zacházet, jsou řádně proškoleny, prostudovaly si tento návod k obsluze a absolvovaly školení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
c) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo neobdržely pokyny, jak zařízení ovládat. zařízení.
d) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
e) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
f) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a vždy zůstaňte stabilní. To zajistí lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
g) Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice mimo pohyblivé části. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit pohyblivými částmi.
h) Před zapnutím zařízení odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v otočné části zařízení může způsobit zranění.
i) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
j) Nevkládejte ruce ani jiné předměty do zařízení, když je v provozu!

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač „ON/OFF“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače „ON/OFF“, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
b) Před jakýmkoliv nastavením, výměnou příslušenství nebo před odložením zařízení se ujistěte, že je zástrčka odpojena ze zásuvky. Taková opatření sníží riziko náhodné aktivace zařízení.
c) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
d) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození, zejména zkontrolujte pohyblivé součásti, zda nemají prasklé části nebo prvky, a zda nejsou jiné podmínky, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
e) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
f) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
g) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
h) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
i) Vyhněte se situacím, kdy zařízení během používání přestane fungovat kvůli nadměrnému zatížení. To může vést k přehřátí hnacích prvků a poškození zařízení.

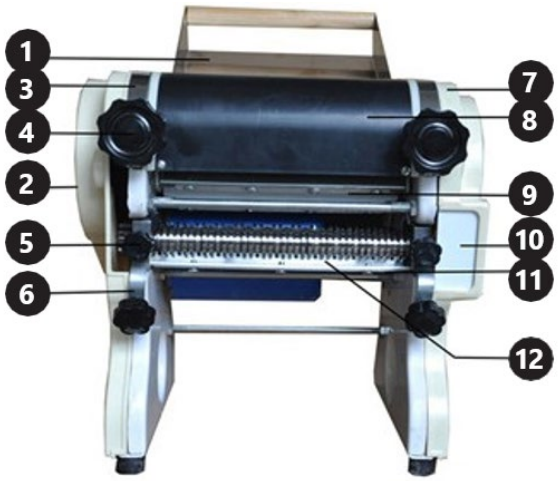
j) Nedotýkejte se kloubových částí nebo příslušenství, pokud nebylo zařízení odpojeno od zdroje napájení.
k) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
l) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
m) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
n) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
o) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
p) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
q) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
r) Nezakrývejte větrací otvory!

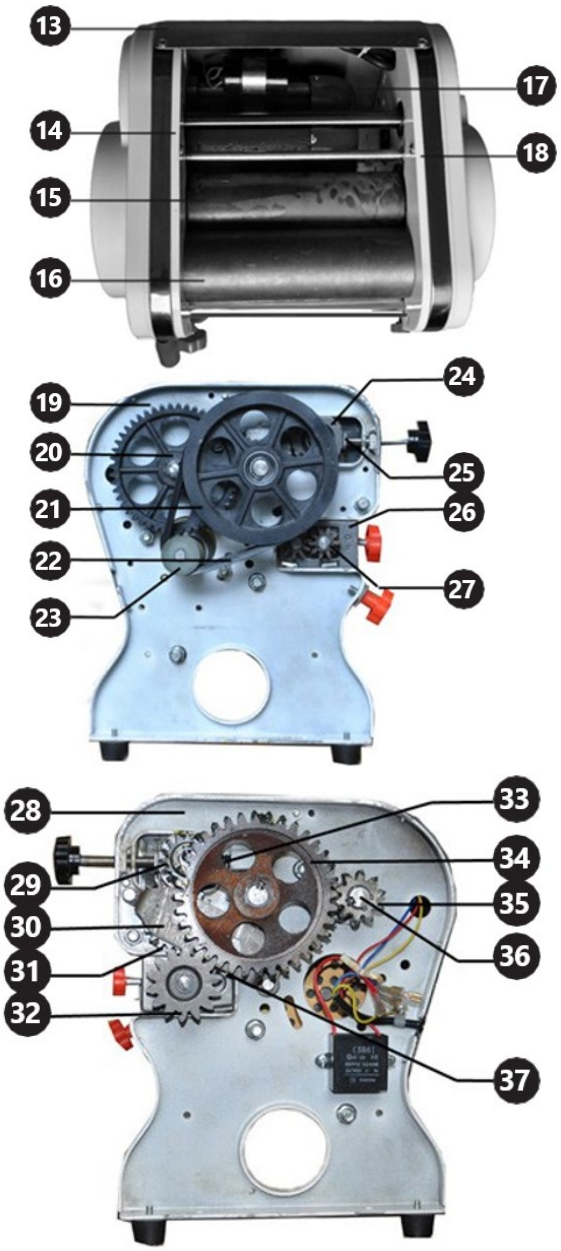
POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte zásady používání

Výrobek je určen k válení a krájení pouze těsta na těstoviny. Výrobek je určen pro komerční použití.
Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení





1- Podavač
2- Obálka I
3- Kryt pohonu
4- Knoflík pro nastavení válečku
5- Knoflík pro nastavení nožů
6- Lis na nůž / knoflík pro lis na nože
7- Obálka II
8- Ochranný kryt
9- Válcová škrabka
10- Kryt převodovky
11- Lis na nože II
12- Škrabka na nože
13- Zadní víko
14- Blok předního panelu I

15- Váleček na těstoviny I
16- Váleček na těstoviny II
17- Motor
18- Blok předního panelu II
19- Rám I
20- Redukční převodovka
21- Připojování přenosu
22- Třmen
23- Malá řemenice
24- Ložisko
25- Kryt ložiska
26- Nůž se zipem
27- Nářadí na nože I
28- Ráma II
29- Převodovka hřídele I
30- Montáž převodovky
31- Přenos I
32- Nářadí na nože II
33- Pružina
34- Převodovka hřídele II
35- Převodovka
36- Hnací ozubená náprava
37- Přenos II

3.2. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mělo by být mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

Po vyjmutí z krabice k němu připevněte krmítko. Před prvním použitím očistěte zařízení měkkým suchým hadříkem. Chcete-li vyčistit hřídel a nůž, několikrát protáhněte válečky kouskem těsta. Dort použitý k čištění by měl být vyhozen.

3.3. Použití zařízení

1. Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
2. Těsto se po vyjmutí nožů válí ve stroji. Chcete-li je vyjmout, uvolněte seřizovací knoflíky přítlačného kotouče (6) a přítlačné kotouče vyjměte. Poté nože opatrně vyjměte.
3. Nastavte prostor mezi válečky pomocí nastavovacího knoflíku válečků (4). Nejprve nastavte maximální vzdálenost.
4. Zapněte stroj a položte těsto na krmítko a tlačte ho směrem k válečkům. Postup opakujte, dokud nedosáhnete požadované tloušťky těsta, mezitím zmenšete vzdálenost mezi válci.
5. Chcete-li krájet těstoviny, vložte nože do stroje a upravte je pomocí nastavovacího knoflíku nože (5). Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček vytvoříte tenké těstoviny, zatímco otáčením knoflíku proti směru hodinových ručiček – široké těstoviny.
6. Aby se těstoviny neslepily, posypte moukou obě strany vyváleného těsta, než ho začnete krájet.
7. Po skončení práce vypněte napájení, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a poté stroj očistěte – zejména válečky a nože.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, nastavováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout. Počkejte, až se rotující prvky zastaví.
b) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
c) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
d) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
e) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
f) Po skončení práce vždy odstraňte zbytky těsta z částí stroje.
g) K čištění použijte měkký hadřík, kuchyňský papír nebo měkký kartáček.
h) Aby se zabránilo zamrznutí stroje a nadměrnému hluku, je třeba po každém použití nanést na pohyblivé části malé množství rostlinného oleje.

DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ



VAROVÁNÍ:
Nesprávná přeprava tohoto zařízení může způsobit poškození, které bude mít za následek zrušení záruky.

- Přepravujte odvlhčovač vzduchu ve svislé poloze. Nesprávné umístění může vést k poškození vnitřních součástí.
- Ujistěte se, že je odvlhčovač vzduchu zajištěn proti otřesům a pádům.
- Během přepravy nevystavujte zařízení extrémním teplotám nebo vlhkosti.
- Neodstraňujte ochrany nainstalované ve výrobě, dokud zařízení nedosáhne místa instalace.

Jakékoli poškození způsobené nesprávnou přepravou ruší platnost záruky.

a) Při přepravě používejte originální obal nebo ekvivalentní ochranné materiály.
b) Při manipulaci se zařízením se vyvarujte nadměrným otřesům nebo mechanickému poškození.
c) Zajistěte, aby bylo zařízení používáno ve vhodných podmínkách, včetně udržování minimální okolní teploty 19 stupňů Celsia pro správnou funkci.
d) Zařízení musí být instalováno, provozováno a skladováno v místnosti s podlahovou plochou větší než 15 m².
e) Postupujte podle pokynů pro nastavení, použití a skladování.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:
Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Machine à pâtes électrique		
	220	180	160
Modèle	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Tension nominale [V~]/Fréquence [Hz]	230~/50		
Puissance nominale [W]	600		450
Classe de protection	I		
Indice de protection IP	IPX1		
Distance entre les rouleaux [mm]	1-12		
Dimensions [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Poids [kg]	20	19	17

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende


Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.


Lire les instructions avant utilisation.


Le produit doit être recyclé.



ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)



ATTENTION! Attention aux chocs électriques !



ATTENTION! Pièces rotatives, risque d'enchevêtrement !



ATTENTION! Risque d'écrasement des mains !



Utiliser uniquement à l'intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner : Machine à pâtes électrique.

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérants. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être appliqué. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.

g) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

h) ATTENTION! DANGER DE VIE ! Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

i) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de cuves d'eau.

j) Évitez que l'appareil ne soit mouillé. Risque d'électrocution !

2.2. Sécurité au travail

a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
c) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
d) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
e) Seul le centre de service du fabricant est autorisé à effectuer des réparations sur l'appareil. N'essayez pas d'effectuer les réparations vous-même !
f) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO2) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
g) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées de pénétrer dans un poste de travail. Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.
h) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
i) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.
j) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité d'utilisation de l'appareil.
b) La machine peut être utilisée par des personnes physiquement aptes à la manipuler, correctement formées, ayant lu ce manuel d'utilisation et ayant reçu une formation en matière de santé et de sécurité au travail.
c) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dénuées d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
d) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
e) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position arrêt avant de le connecter à une source d'alimentation.
f) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez votre équilibre et restez stable à tout moment. Cela garantira un meilleur contrôle de l'appareil dans des situations inattendues.
g) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
h) Retirez tous les outils de réglage ou clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé laissé dans la partie tournante de l'appareil peut provoquer des blessures.
i) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
j) Ne mettez pas vos mains ou d'autres objets à l'intérieur de l'appareil pendant son utilisation !

2.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (il n'allume et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide du bouton marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
b) Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise avant de tenter tout réglage, tout remplacement d'accessoire ou avant de mettre l'appareil de côté. De telles précautions réduiront le risque d'activation accidentelle de l'appareil.
c) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

d) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux, en particulier les composants mobiles, les pièces ou éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont constatés, remettez l'appareil en réparation avant utilisation.
e) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
f) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
g) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
h) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail relatifs aux opérations de transport manuel qui s'appliquent dans le pays où l'appareil sera utilisé.
i) Évitez les situations où l'appareil cesse de fonctionner pendant l'utilisation en raison d'une charge excessive. Cela peut entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.
j) Ne touchez pas les pièces articulées ou les accessoires à moins que l'appareil n'ait été débranché de la source d'alimentation.
k) Ne pas déplacer, régler ou faire pivoter l'appareil pendant le travail.
l) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
m) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
n) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
o) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.
p) Gardez l'appareil loin des sources de feu et de chaleur.
q) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable.
r) Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation !

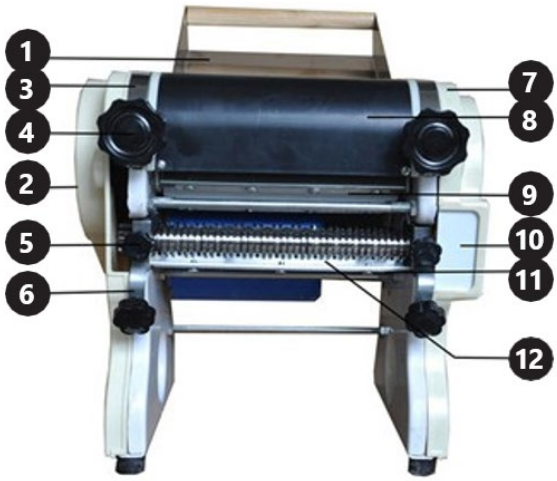
ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

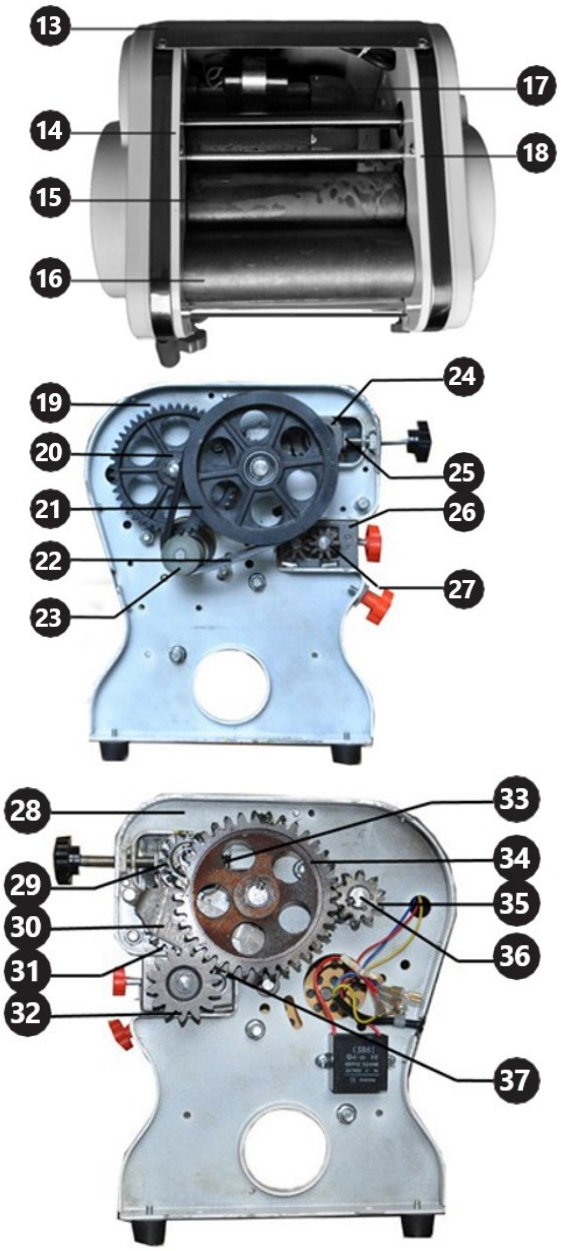
3. Règles d'utilisation

Le produit est destiné à rouler et à couper uniquement la pâte à pâtes. Le produit est destiné à un usage commercial.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil





1- Cheminée de remplissage
2- Couverture I
3- Couvercle de lecteur
4- Bouton de réglage du rouleau
5- Bouton de réglage des couteaux
6- Presse-couteau / bouton presse-couteau
7- Couverture II
8- Housse de protection
9- Racleur à rouleau
10- Couvercle de transmission
11- Presse à couteaux II
12- Grattoir à couteau
13- Couvercle arrière
14- Bloc I du panneau avant

15- Rouleau à pâtes I
16- Machine à pâtes II
17- Moteur
18- Panneau avant bloc II
19- Cadre I
20- Engrenage réducteur
21- Connexion de la transmission
22- Courroie
23- Petite poulie
24- Roulement
25- Couvercle de palier
26- Couteau avec fermeture éclair
27- Équipement de couteau I
28- Rama II
29- Engrenage d'arbre I
30- Montage de la transmission d'entraînement
31- Transmission I
32- Couteau à engrenage II
33- Ressort
34- Engrenage d'arbre II
35- Mécanisme de transmission
36- Axe de pignon d'entraînement
37- Transmission II

3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40°C et l'humidité relative doit être inférieure à 85%. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

Après avoir retiré l'appareil de la boîte, fixez-y le râtelier à foin. Avant la première utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Pour nettoyer l'arbre et le couteau, passez plusieurs fois un morceau de pâte entre les rouleaux. Le gâteau utilisé pour le nettoyage doit être jeté.

3.3. Utilisation de l'appareil

1. Insérez la fiche dans une prise électrique.
2. La pâte est roulée dans la machine après avoir retiré les couteaux. Pour les retirer, desserrez les boutons de réglage des presses (6) et retirez les presses des couteaux. Retirez ensuite soigneusement les couteaux.
3. Réglez l'espace entre les rouleaux avec le bouton de réglage des rouleaux (4). Tout d'abord, définissez la distance maximale.
4. Allumez la machine et placez la pâte sur le râtelier à foin en la poussant vers les rouleaux. Répétez l'opération jusqu'à obtenir l'épaisseur de pâte souhaitée, en réduisant parallèlement la distance entre les rouleaux.
5. Pour couper les pâtes, placez les couteaux dans la machine et réglez-les à l'aide du bouton de réglage des couteaux (5). En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vous obtiendrez des pâtes fines, tandis qu'en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vous obtiendrez des pâtes larges.

6. Pour éviter que les pâtes ne collent, saupoudrez de farine les deux côtés de la pâte étalée avant de commencer à la couper.
7. Une fois le travail terminé, coupez l'alimentation électrique, débranchez la fiche de la prise et nettoyez la machine, en particulier les rouleaux et les couteaux.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé. Attendez que les éléments rotatifs s'arrêtent.
b) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
c) Ne pas pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.
d) L'appareil doit être inspecté régulièrement pour vérifier son efficacité technique et repérer d'éventuels dommages.
e) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
f) Une fois le travail terminé, retirez toujours les restes de pâte des pièces de la machine.
g) Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux, du papier absorbant ou une brosse à poils doux.
h) Pour éviter que la machine ne gèle et ne fasse trop de bruit, il convient d'appliquer une petite quantité d'huile végétale sur les pièces mobiles après chaque utilisation.

TRANSPORT ET STOCKAGE



AVERTISSEMENT :
Un transport inapproprié de cet appareil peut provoquer des dommages qui entraîneront l'annulation de la garantie.

- Transportez le déshumidificateur en position verticale. Un positionnement incorrect peut entraîner des dommages aux composants internes.
- Assurez-vous que le déshumidificateur est sécurisé contre les chocs et les chutes.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes ou à l'humidité pendant le transport.
- Ne retirez pas les protections installées en usine avant que l'appareil n'atteigne le site d'installation.

Tout dommage résultant d'un transport inapproprié annulera la garantie.

a) Utilisez l'emballage d'origine ou des matériaux de protection équivalents pendant le transport.
b) Évitez les chocs excessifs ou les dommages mécaniques lors de la manipulation de l'appareil.
c) Assurez-vous que l'appareil est utilisé dans des conditions appropriées, notamment en maintenant une température ambiante minimale de 19 degrés Celsius pour un fonctionnement correct.
d) L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans un local dont la surface au sol est supérieure à 15 m².
e) Suivez les instructions d'installation, d'utilisation et de stockage.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS :
Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.
Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Macchina elettrica per fare la pasta		
	220	180	160
Modello	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Tensione nominale [V~]/ Frequenza [Hz]	230~/50		
Potenza nominale [W]	600		450
Classe di protezione	I		
Grado di protezione IP	IPX1		
Distanza tra i rulli [mm]	1-12		
Dimensions [mm]	Dimensioni: 365x395x460	Dimensioni: 320x370x425	Dimensioni: 325x290x415
Peso [kg]	20	19	17

1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigidi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda

Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.

Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Il prodotto deve essere riciclato.

ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.
(segnale di avvertimento generale)



ATTENZIONE! Attenzione al rischio di scosse elettriche!



ATTENZIONE! Parti rotanti, pericolo di impigliamento!



ATTENZIONE! Pericolo di schiacciamento delle mani!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

Nelle avvertenze e nelle istruzioni, i termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati per fare riferimento a: Macchina elettrica per fare la pasta.

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e refrigeranti. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra viene esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo stesso e di scosse elettriche.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

d) Utilizzare il cavo solo per l'uso cui è destinato. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Se non è possibile evitare l'uso del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.

g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

h) ATTENZIONE! PERICOLO PER LA VITA! Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.

i) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.

j) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.

b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono incendiare polvere o fumi.

c) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.

d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
e) Le riparazioni dell'apparecchio possono essere effettuate solo presso il centro di assistenza del produttore. Non tentare di effettuare riparazioni da solo!
f) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO2) (idoneo all'uso su apparecchi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
g) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro ai bambini e alle persone non autorizzate. Una distrazione potrebbe causare la perdita del controllo del dispositivo.
h) Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
i) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
j) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.



Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare l'apparecchio.
b) La macchina può essere utilizzata da persone fisicamente idonee, in grado di maneggiare la macchina, adeguatamente formate, che abbiano letto il presente manuale operativo e ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
c) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza in materia, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
d) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. La perdita temporanea di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
e) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
f) Non sopravvalutare le tue capacità. Durante l'utilizzo del dispositivo, mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità. Ciò garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
g) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
h) Prima di accendere il dispositivo, rimuovere tutti gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi. Un utensile o una chiave inglese lasciati nella parte rotante del dispositivo possono causare lesioni.
i) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
j) Non mettere le mani o altri oggetti all'interno del dispositivo mentre è in uso!

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne l'apparecchio). Devices that cannot be turned on and off using the "interruttore di accensione/spegnimento" are dangerous, should not be operated, and must be repaired.
b) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o prima di riporre l'apparecchio, assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa. Tali precauzioni ridurranno il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
c) Quando non lo si utilizza, conservarlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
d) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano danni generali, in particolare verificare che i componenti mobili non presentino parti o elementi rotti e che non vi siano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare l'apparecchio per la riparazione prima dell'uso.

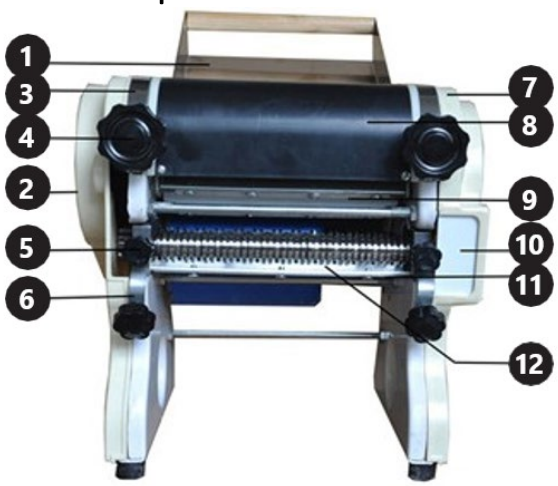
e) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
f) La riparazione o la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
g) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
h) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
i) Evitare situazioni in cui il dispositivo smette di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danneggiare il dispositivo.
j) Non toccare le parti articolate o gli accessori se il dispositivo non è stato scollegato dalla fonte di alimentazione.
k) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
l) Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
m) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporcizia ostinata.
n) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
o) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
p) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore.
q) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
r) Non coprire le aperture di ventilazione!

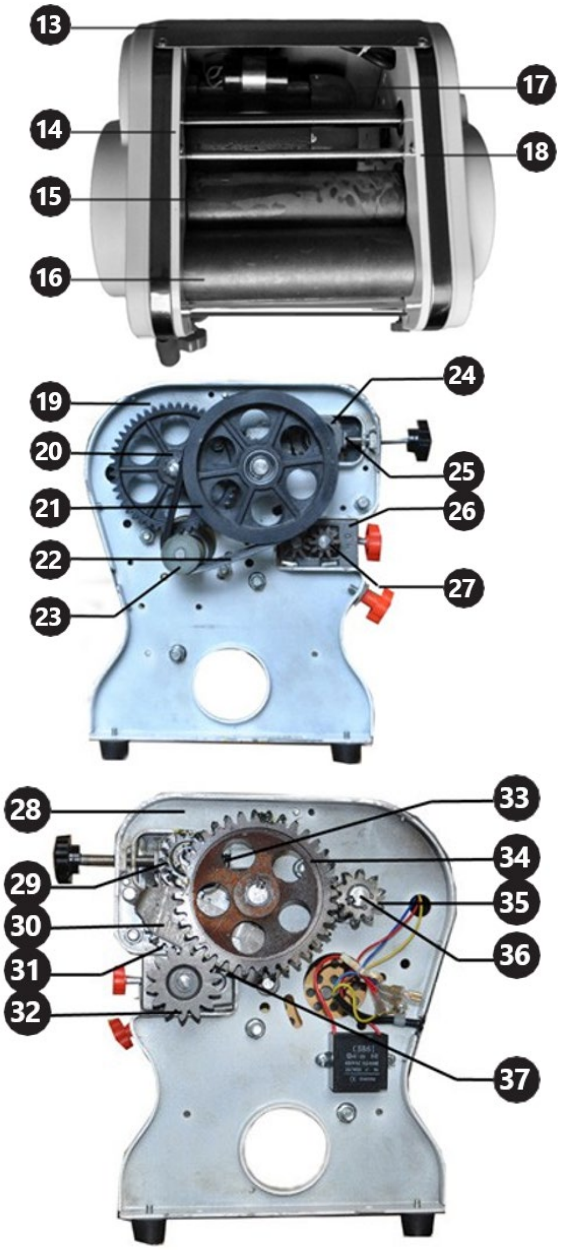
ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

3. Principi di utilizzo

Il prodotto è destinato esclusivamente alla stesura e al taglio della pasta. Il prodotto è destinato all'uso commerciale.
L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo





1- Alimentatore
2- Copertina I
3- Copertura dell'unità
4- Manopola di regolazione del rullo
5- Manopola di regolazione dei coltelli
6- Pressore coltello / manopola pressore coltello
7- Copertina II
8- Copertura protettiva
9- Raschietto a rullo
10- Copertura della trasmissione
11- Pressa per coltelli II
12- Raschietto per coltelli
13- Coperchio posteriore
14- Blocco pannello frontale I

15- Rullo per la pasta I
16- Rullo per pasta II
17- Motore
18- Blocco pannello frontale II
19- Telaio I
20- Riduttore
21- Collegamento della trasmissione
22- Cinghia
23- Puleggia piccola
24- Cuscinetto
25- Coperchio del cuscinetto
26- Coltello con cerniera
27- Attrezzatura per coltelli I
28- Rama II
29- Ingranaggio albero I
30- Montaggio della trasmissione di trasmissione
31- Trasmissione I
32- Attrezzatura per coltelli II
33- Molla
34- Ingranaggio albero II
35- Ingranaggio di trasmissione
36- Assale dell'ingranaggio di trasmissione
37- Trasmissione II

3.2. Preparazione all'uso

POSIZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurare una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Dovrebbe esserci almeno 10 cm di distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

Dopo averlo estratto dalla scatola, agganciare la mangiatoia. Prima del primo utilizzo, pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto. Per pulire l'albero e il coltello, passare più volte un pezzo di pasta attraverso i rulli. La torta utilizzata per la pulizia deve essere buttata via.

3.3. Utilizzo del dispositivo

1. Inserire la spina in una presa elettrica.
2. Dopo aver rimosso i coltelli, l'impasto viene steso nella macchina. Per rimuoverli, allentare le manopole di regolazione del pressore (6) e rimuovere i pressori dei coltelli. Quindi rimuovere con attenzione i coltelli.
3. Regolare lo spazio tra i rulli con la manopola di regolazione dei rulli (4). Per prima cosa, imposta la distanza massima.
4. Accendere la macchina e posizionare l'impasto sulla mangiatoia, spingendolo verso i rulli. Ripetere l'operazione fino ad ottenere lo spessore desiderato dell'impasto, riducendo nel frattempo la distanza tra i rulli.
5. Per tagliare la pasta, posizionare i coltelli nella macchina e regolarli tramite la manopola di regolazione dei coltelli (5). Ruotando la manopola in senso orario si otterrà una pasta sottile, mentre ruotandola in senso antiorario si otterrà una pasta larga.
6. Per evitare che la pasta si attacchi, cospargere di farina entrambi i lati della pasta stesa prima di iniziare a

tagliarla.

7. Dopo aver terminato il lavoro, spegnere la macchina, staccare la spina dalla presa e pulire la macchina, in particolare i rulli e i coltelli.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori oppure quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio. Attendere che gli elementi rotanti si fermino.
b) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
c) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
d) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
e) Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
f) Dopo aver terminato il lavoro, rimuovere sempre i resti di impasto dalle parti della macchina.
g) Per la pulizia, utilizzare un panno morbido, carta da cucina o una spazzola a setole morbide.
h) Per evitare che la macchina si congeli e faccia troppo rumore, si consiglia di applicare una piccola quantità di olio vegetale sulle parti mobili dopo ogni utilizzo.

TRASPORTO E STOCCAGGIO



AVVERTENZA!

Un trasporto improprio del dispositivo può causare danni che invalideranno la garanzia.

- Trasportare il deumidificatore in posizione verticale. Un posizionamento errato può causare danni ai componenti interni.
- Assicurarsi che il deumidificatore sia protetto da urti e cadute.
- Evitare di esporre il dispositivo a temperature estreme o all'umidità durante il trasporto.
- Non rimuovere le protezioni installate in fabbrica prima che il dispositivo raggiunga il sito di installazione.

Eventuali danni derivanti da un trasporto improprio invalideranno la garanzia.

a) Durante il trasporto utilizzare l'imballaggio originale o materiali protettivi equivalenti.
b) Evitare urti eccessivi o danni meccanici durante la manipolazione del dispositivo.
c) Per un corretto funzionamento, assicurarsi che il dispositivo venga utilizzato in condizioni idonee, ad esempio mantenendo una temperatura ambiente minima di 19 gradi Celsius.
d) Il dispositivo deve essere installato, utilizzato e conservato in una stanza con una superficie superiore a 15 m².
e) Seguire le istruzioni per l'installazione, l'uso e la conservazione.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisci in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.
Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Máquina eléctrica para hacer pasta		
	220	180	160
Modelo	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Tensión nominal [V~]/ Frecuencia [Hz]	230~/50		
Potencia nominal [W]	600		450
Clase de protección	I		
Grado de protección IP	IPX1		
Distancia entre rodillos [mm]	1-12		
Dimensions [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Peso [kg]	20	19	17

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO

COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡**ADVERTENCIA!** o ¡**PRECAUCIÓN!** o ¡**RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



¡ATENCIÓN! Piezas giratorias, ¡peligro de enredo!



¡ATENCIÓN! ¡Peligro de aplastamiento de manos!



Utilizar únicamente en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a: Máquina para hacer pasta eléctrica.

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigerantes. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra está expuesto a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños en el dispositivo y de descarga eléctrica.

c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.

g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.

h) ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE VIDA! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.

i) No utilizar en ambientes muy húmedos o en la proximidad directa de tanques para agua.

j) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar con anticipación, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.

b) No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender polvo o humos.

c) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.
d) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de soporte del fabricante.
e) Sólo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones en el dispositivo. ¡No intente hacer reparaciones usted mismo!
f) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO2) (diseñado para uso en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
g) Está prohibido el acceso al puesto de trabajo a niños o personas no autorizadas. Una distracción puede provocar la pérdida de control sobre el dispositivo.
h) Conserve este manual disponible para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar el manual junto con el mismo.
i) Conservar los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.
j) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

2.3. Seguridad personal

a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para utilizar el dispositivo.
b) La máquina podrá ser operada por personas físicamente aptas que puedan manejarla, que estén debidamente capacitadas, que hayan revisado este manual de operación y que hayan recibido capacitación en salud y seguridad ocupacional.
c) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.
d) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
e) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
f) No sobreestimes tus habilidades. Al utilizar el dispositivo, mantenga el equilibrio y permanezca estable en todo momento. Esto garantizará un mejor control del dispositivo en situaciones inesperadas.
g) No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo podrían quedar atrapados en las piezas móviles.
h) Retire todas las herramientas de ajuste o llaves antes de encender el dispositivo. Una herramienta o llave inglesa dejada en la parte giratoria del dispositivo puede causar lesiones.
i) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
j) ¡No coloque las manos ni otros objetos dentro del dispositivo mientras esté en uso!

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar mediante el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no se deben utilizar y se deben reparar.
b) Asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de intentar realizar cualquier ajuste, reemplazar accesorios o dejar el dispositivo a un lado. Estas precauciones reducirán el riesgo de activar accidentalmente el dispositivo.
c) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
d) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe que no haya daños generales, especialmente componentes móviles en busca de piezas o elementos agrietados, y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento seguro del dispositivo. Si se detectan daños, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.

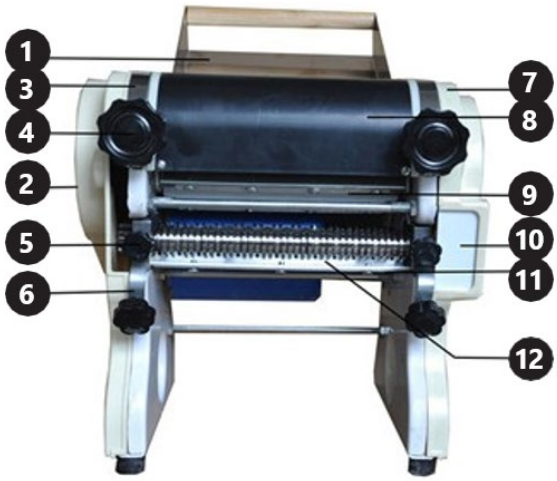
e) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
f) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
g) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
h) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para las operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
i) Evite situaciones en las que el dispositivo deje de funcionar durante el uso debido a una carga excesiva. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y daños en el dispositivo.
j) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación.
k) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
l) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
m) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.
n) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no podrán ser realizados por niños sin la supervisión de una persona adulta.
o) Está prohibido intervenir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
p) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
q) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
r) ¡No cubra las aberturas de ventilación!

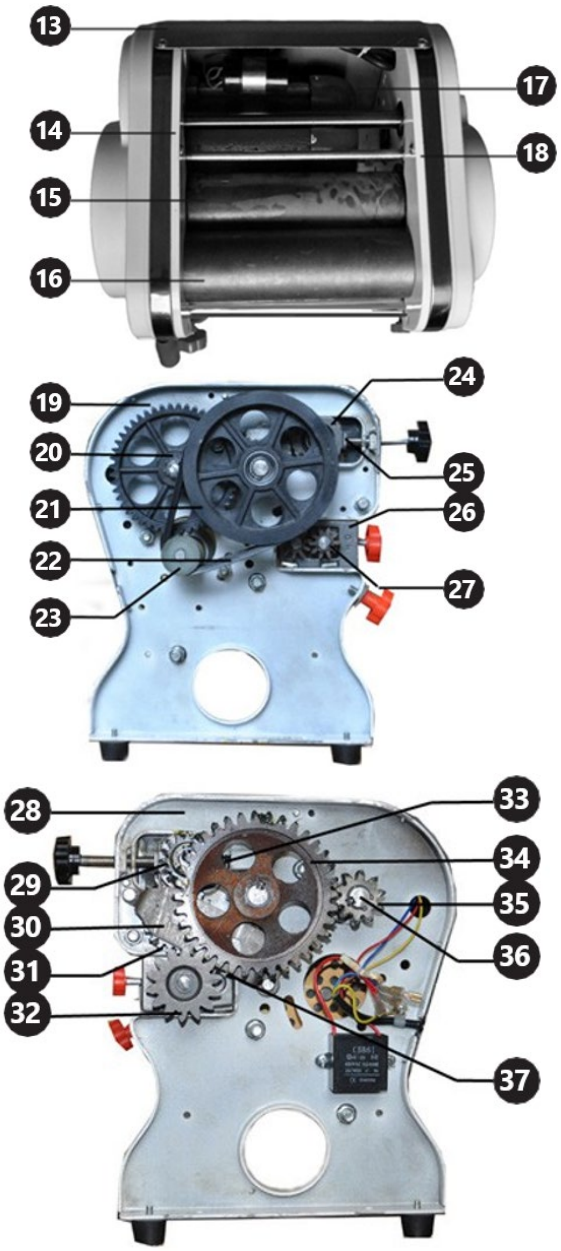
¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

El producto está diseñado únicamente para amasar y cortar masa de pasta. El producto está destinado para uso comercial.
El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del producto





1- Alimentador
2- Portada I
3- Cubierta de la unidad
4- Perilla de ajuste del rodillo
5- Perilla de ajuste de cuchillas
6- Prensa de cuchillos / pomo de prensa de cuchillos
7- Portada II
8- Cubierta protectora
9- Raspador de rodillos
10- Tapa de transmisión
11- Prensa de cuchillos II
12- Raspador de cuchillos
13- Tapa trasera
14- Bloque I del panel frontal

15- Rodillo para pasta I
16- Rodillo para pasta II
17- Motor
18- Bloque del panel frontal II
19- Marco I
20- Engranaje reductor
21- Conexión de la transmisión
22- Correa
23- Polea pequeña
24- Cojinete
25- Tapa del cojinete
26- Cuchillo con cremallera
27- Equipo de cuchillos I
28- Rama II
29- Engranaje de eje I
30- Montaje de la transmisión de accionamiento
31- Transmisión I
32- Engranaje de cuchillo II
33- Muelle
34- Engranaje de eje II
35- Engranaje de transmisión
36- Eje de transmisión
37- Transmisión II

3.2. Preparación para el uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

Después de sacarlo de la caja, coloque el comedero en la misma. Antes del primer uso, limpie el dispositivo con un paño suave y seco. Para limpiar el eje y la cuchilla, pase un trozo de masa por los rodillos varias veces. La torta utilizada para la limpieza debe desecharse.

3.3. Uso del dispositivo

1. Inserte el enchufe en una toma eléctrica.
2. La masa se extiende en la máquina después de retirar los cuchillos. Para quitarlos, afloje las perillas de ajuste del prensador (6) y retire los prensadores de cuchillas. A continuación, retira los cuchillos con cuidado.
3. Ajuste el espacio entre los rodillos con la perilla de ajuste del rodillo (4). Primero, establezca la distancia máxima.
4. Encienda la máquina y coloque la masa en el comedero, empujándola hacia los rodillos. Repetir la operación hasta obtener el grosor de masa deseado, reduciendo mientras tanto la distancia entre los rodillos.
5. Para cortar la pasta, coloque las cuchillas en la máquina y ajústelas utilizando la perilla de ajuste de cuchillas (5). Al girar la perilla en el sentido de las agujas del reloj se obtendrá una pasta fina, mientras que al girarla en el sentido contrario a las agujas del reloj se obtendrá una pasta ancha.
6. Para evitar que la pasta se pegue, espolvorea harina en ambos lados de la masa estirada antes de

comenzar a cortarla.

7. Después de terminar el trabajo, apague la máquina, desenchufe el enchufe de la toma de corriente y limpie la máquina, especialmente los rodillos y las cuchillas.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si el dispositivo no está siendo utilizado. Espere a que los elementos giratorios se detengan.
b) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
c) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
d) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños.
e) No utilice objetos afilados y/o metálicos para limpiar (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
f) Después de terminar el trabajo, retire siempre los restos de masa de las partes de la máquina.
g) Para limpiar, utilice un paño suave, papel de cocina o un cepillo de cerdas suaves.
h) Para evitar que la máquina se congele y haga ruido excesivo, se debe aplicar una pequeña cantidad de aceite vegetal en las partes móviles después de cada uso.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO



ADVERTENCIA:

El transporte inadecuado de este dispositivo puede causar daños que darán como resultado la anulación de la garantía.

- Transporte el deshumidificador en posición vertical. Una colocación incorrecta puede provocar daños en los componentes internos.
- Asegúrese de que el deshumidificador esté protegido contra golpes y caídas.
- Evite exponer el dispositivo a temperaturas extremas o humedad durante el transporte.
- No retire las protecciones instaladas de fábrica antes de que el dispositivo llegue al sitio de instalación.

Cualquier daño resultante de un transporte inadecuado anulará la garantía.

a) Utilice el embalaje original o materiales de protección equivalentes durante el transporte.
b) Evite golpes excesivos o daños mecánicos al manipular el dispositivo.
c) Asegúrese de que el dispositivo se utilice en condiciones adecuadas, incluido el mantenimiento de una temperatura ambiente mínima de 19 grados Celsius para su correcto funcionamiento.
d) El dispositivo deberá instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con una superficie superior a 15 m².
e) Siga las instrucciones de configuración, uso y almacenamiento.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Elektromos tésztakészítő		
	220	180	160
Modell	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Névleges feszültség [V~]/ Frekvencia [Hz]	230~/50		
Névleges teljesítmény [W]	600		450
Védelmi osztály	I		
Védelmi fokozat IP	IPX1		
Görgők közötti távolság [mm]	1-12		
Dimensions [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Súly [kg]	20	19	17

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELEM! vagy **VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



FIGYELEM! Forgó alkatrészek, beakadásveszély!



FIGYELEM! Kézzel való összenyomódás veszélye!



Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak: Elektromos tésztakészítő.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.

b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőközegek érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

d) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

e) Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor egy hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.

g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.

h) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

i) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.

j) Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.

c) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.

d) Ha kétségei vannak a készülék helyes működésével kapcsolatban, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.

e) A készüléket kizárólag a gyártó szervizközpontja javíthatja. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!
f) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
g) Gyermekeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkahelyre belépni. A figyelemelterelés a készülék feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.
h) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
i) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
j) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószerek vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
b) A gépet olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a gép kezelésére, megfelelően képzettek, átnézték ezt a kezelési útmutatót, és munkavédelmi oktatásban részesültek.
c) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
d) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
e) A készülék véletlen bekapcsolásának megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforrásra.
f) Ne becsülje túl a képességeit. A készülék használatakor mindig tartsa meg az egyensúlyát, és maradjon stabilan. Ez biztosítja a készülék jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben.
g) Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó alkatrészektől. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
h) A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítószerszámot vagy kulcsot. A készülék forgó részében hagyott szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
i) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
j) Használat közben ne tegye a kezét vagy más tárgyakat a készülék belsejébe!

2.4. Biztonságos eszközhasználat

a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyeket nem lehet a be-/kikapcsolóval be- és kikapcsolni, veszélyesek, nem szabad működtetni, és meg kell javíttatni.
b) Győződjön meg róla, hogy a dugó ki van húzva az aljzatból, mielőtt bármilyen beállítással, tartozékcserével próbálkozna, vagy mielőtt félretenné a készüléket. Ezek az óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen aktiválásának kockázatát.
c) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
d) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket, hogy nincsenek-e megrepedt részek vagy elemek, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
e) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
f) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
g) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

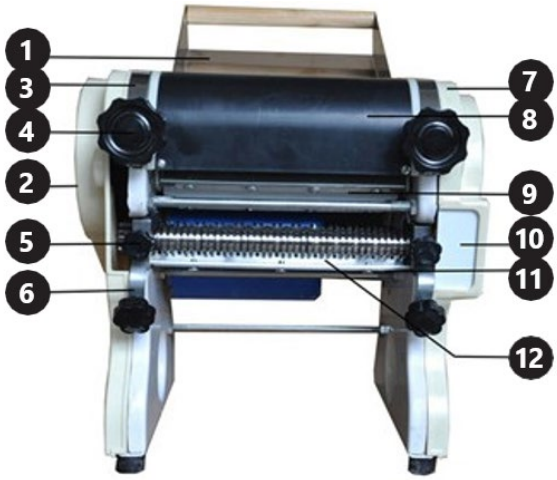
h) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
i) Kerülje el azokat a helyzeteket, amikor a készülék a túlzott terhelés miatt használat közben leáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedéséhez és a készülék károsodásához vezethet.
j) Ne érintse meg a csuklós részeket vagy tartozékokat, kivéve, ha a készüléket leválasztották az áramforrásról.
k) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
l) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
m) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
n) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
o) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
p) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
q) Ne terhelje túl a berendezést!
r) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!

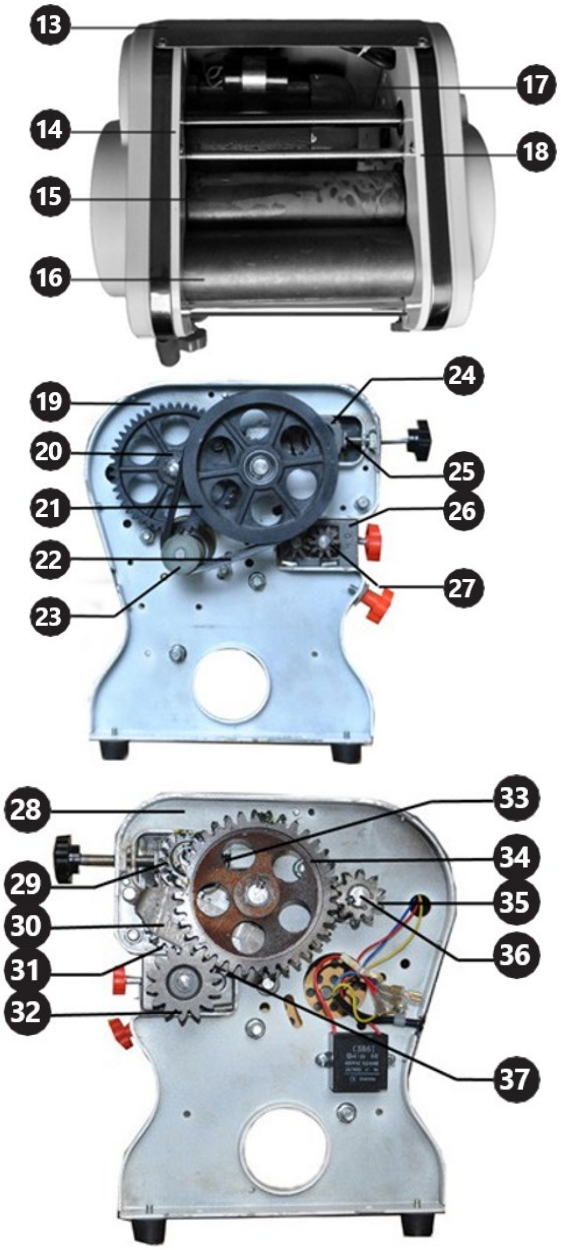
FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Üzemeltetési szabályok

A termék kizárólag tésztatészták sodrására és vágására szolgál. A terméket kereskedelmi felhasználásra szánják. **A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.**

3.1. A készülék leírása





1- Adagoló torok
2- Borító I
3- Hajtóműfedél
4- Görgőbeállító gomb
5- Kések állítógombja
6- Késnyomó / késnyomó gomb
7- Borító II
8- Védőburkolat
9- Hengeres kaparó
10- Sebességváltó fedele
11- Késnyomó II
12- Késes kaparó
13- Hátlap
14- Előlapi blokk I

15- Tésztahenger I
16- Tésztahenger II
17- Motor
18- Előlapi blokk II
19- I. keret
20- Hajtómű
21- Az átvitel csatlakoztatása
22- Szíj
23- Ékszíjtárcsa
24- Csapágy
25- Csapágyfedél
26- Kés cipzárral
27- Késes felszerelés I
28- Rama II
29- Fogaskerék I
30- A hajtómű felszerelése
31- Átvitel I
32- Késes felszerelés II
33- Rugó
34- tengelyes fogaskerék II
35- Sebességváltó
36- Hajtómű tengely
37- Átvitel II

3.2. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

A dobozból való eltávolítás után rögzítse az adagolót. Az első használat előtt puha, száraz ruhával tisztítsa meg a készüléket. A tengely és a kés tisztításához többször engedjen át egy darab tésztát a hengereken. A tisztításhoz használt süteményt ki kell dobni.

3.3. Eszközhasználat

1. Dugja be a dugót a konnektorba.
2. A tésztát a kések eltávolítása után a gépben sodorják. Eltávolításukhoz lazítsa meg a nyomógépek állítógombjait (6), és vegye ki a késnyomókat. Ezután óvatosan vegye ki a késeket.
3. Állítsa be a görgők közötti távolságot a görgőbeállító gombbal (4). Először állítsa be a maximális távolságot.
4. Kapcsolja be a gépet, és helyezze a tésztát az adagolóra, a hengerek felé tolva. Ismételje meg a műveletet, amíg el nem éri a tészta kívánt vastagságát, közben csökkentve a hengerek közötti távolságot.
5. A tészta vágásához helyezze a késeket a gépbe, és állítsa be őket a késbeállító gombbal (5). Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva vékony tésztát készít, míg az óramutató járásával ellentétesen forgatva - széles tésztát.
6. Hogy a tészta ne ragadjon össze, szórja meg liszttel a kinyújtott tészta mindkét oldalát, mielőtt elkezdi vágni.
7. A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót a konnektorból, majd tisztítsa meg a

gépet - különösen a hengereket és a késeket.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni. Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.
b) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
c) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
d) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
e) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
f) A munka befejezése után mindig távolítsa el a tészta maradványait a gép részeiről.
g) A tisztításhoz használjon puha ruhát, konyhai papírt vagy puha sörtéjű kefét.
h) A gép lefagyásának és a túlzott zajnak a megelőzése érdekében minden használat után egy kis növényi olajat kell a mozgó alkatrészekre kenni.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS



VIGYÁZAT:
A készülék nem megfelelő szállítása olyan károkat okozhat, amelyek a garancia érvénytelenítését eredményezik.

- A párátlanítót függőleges helyzetben szállítsa. A helytelen elhelyezés a belső alkatrészek károsodásához vezethet.
- Biztosítsa a párátlanítót ütés és esés ellen.
- A szállítás során ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek vagy nedvességnek.
- Ne távolítsa el a gyárilag telepített védelmeket, mielőtt a készülék a telepítés helyére kerül.

A nem megfelelő szállításból eredő bármilyen kár a garancia érvényét veszti.

a) A szállítás során használja az eredeti csomagolást vagy azzal egyenértékű védőanyagokat.
b) Kerülje a túlzott ütéseket vagy mechanikai sérüléseket a készülék kezelése során.
c) Biztosítsa, hogy a készüléket megfelelő körülmények között használja, beleértve a megfelelő működéshez szükséges legalább 19 Celsius-fokos környezeti hőmérséklet fenntartását.
d) A készüléket 15 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell telepíteni, működtetni és tárolni.
e) Kövesse a beállításra, használatra és tárolásra vonatkozó utasításokat.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:
Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.
A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Elektrisk pastamaskine		
	220	180	160
Model	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Nominel spænding [V~]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Nominel effekt[W]	600		450
Beskyttelsesklasse	I		
Beskyttelsesgrad IP	IPX1		
Afstand mellem ruller [mm]	1-12		
Dimensions [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Vægt [kg]	20	19	17

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende

Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.

Læs instruktionerne før brug.

Produktet skal genbruges.

ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



OBS! Roterende dele, fare for sammenfiltring!



OBS! Fare for knusning af hænder!



Må kun bruges indendørs.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til: Elektrisk pastamaskine.

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i apparatet, øger risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

d) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.

g) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.

h) OBS! FARE FOR LIVET! Sænk aldrig enheden ned i vand eller andre væsker under rengøringen.

i) Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.

j) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observere, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.

b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.

c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.

d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, skal du kontakte producentens supporttjeneste.

e) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på enheden. Forsøg ikke selv at udføre reparationer!
f) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxid (CO2)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.
g) Børn eller uautoriserede personer må ikke komme ind på en arbejdsstation. En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden.
h) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
i) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
j) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.



OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.
b) Maskinen må kun betjenes af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere maskinen, er korrekt uddannet, har gennemgået denne betjeningsvejledning og har modtaget undervisning i sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen.
c) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan apparatet skal betjenes.
d) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med enheden. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
e) For at undgå, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at tænd-/slukknappen står på OFF, før du tilslutter den til en strømkilde.
f) Lad være med at overvurdere dine evner. Når du bruger enheden, skal du holde balancen og være stabil hele tiden. Det sikrer bedre kontrol over enheden i uventede situationer.
g) Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
h) Fjern alt justeringsværktøj og alle skruenøgler, før du tænder for apparatet. Et værktøj eller en skruenøgle, der efterlades i den roterende del af apparatet, kan forårsage personskade.
i) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
j) Stik ikke hænderne eller andre genstande ind i enheden, mens den er i brug!

2.4. Sikker brug af enheden

a) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (den tænder og slukker ikke for enheden). Apparater, der ikke kan tændes og slukkes med tænd-/slukknappen, er farlige, må ikke bruges og skal repareres.
b) Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, før du foretager justeringer eller udskifter tilbehør, eller før du lægger enheden til side. Sådanne forholdsregler vil reducere risikoen for at aktivere enheden ved et uheld.
c) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
d) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere, om der er generelle skader, og især kontrollere bevægelige komponenter for knækkede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift. Hvis du opdager en skade, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
e) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
f) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.

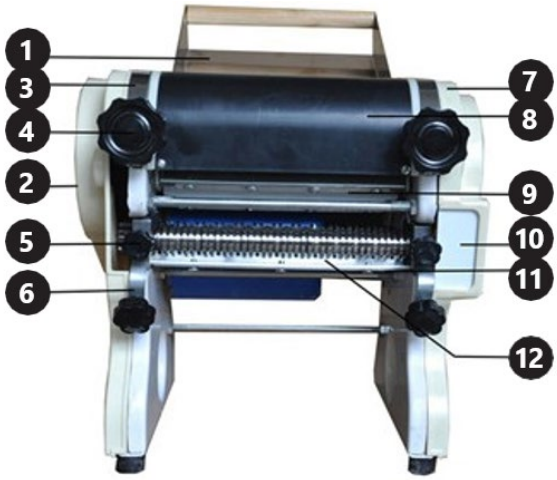
g) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
h) Når du transporterer og håndterer enheden mellem lageret og destinationen, skal du overholde de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
i) Undgå situationer, hvor enheden holder op med at fungere under brug på grund af for stor belastning. Det kan resultere i overophedning af drivelementerne og beskadigelse af enheden.
j) Rør ikke ved leddelte dele eller tilbehør, medmindre enheden er koblet fra strømkilden.
k) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
l) Lad ikke dette apparat være uden opsyn, mens det er i brug.
m) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.
n) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
o) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
p) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
q) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
r) Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til!

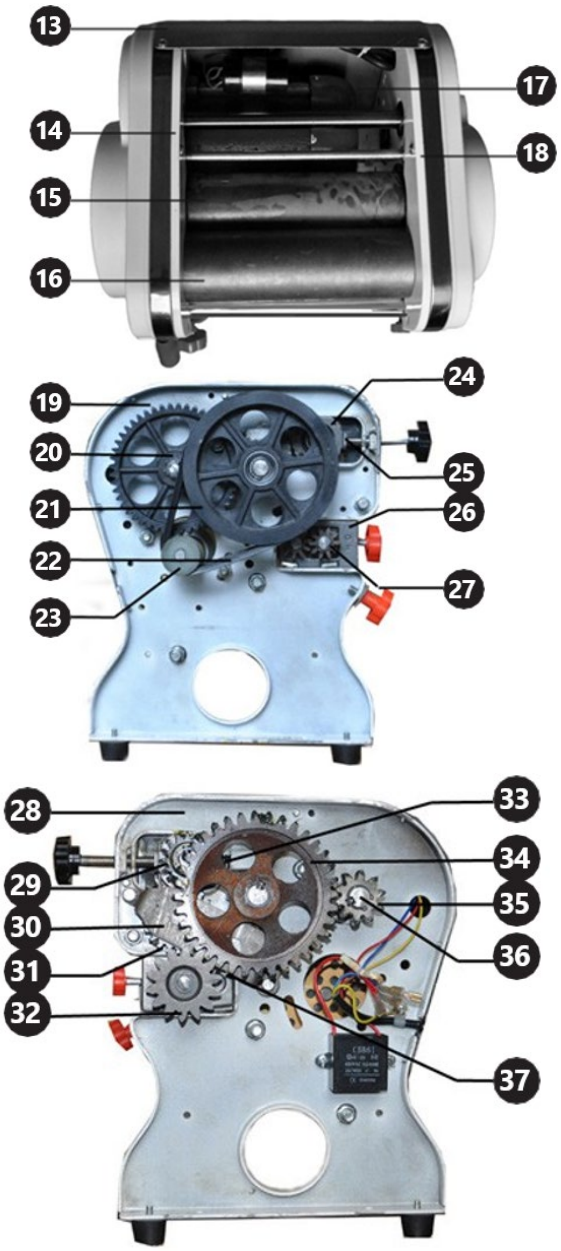
OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Brugsbetingelser

Produktet er kun beregnet til at rulle og skære pastadej. Produktet er beregnet til kommerciel brug.
Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af apparatet





1- Feeder
2- Omslag I
3- Dæksel til drev
4- Knap til justering af rulle
5- Knivens justeringsknap
6- Knivpresser / knivpresserknap
7- Omslag II
8- Beskyttelsesdæksel
9- Rulleskraber
10- Dæksel til gearkasse
11- Knivpresser II
12- Knivskraber
13- Bagdæksel
14- Blok på frontpanelet I

15- Pastarulle I
16- Pastarulle II
17- Motor
18- Blok II på frontpanelet
19- Ramme I
20- Reduktionsgear
21- Tilslutning af transmission
22- Rem
23- Lille remskive
24- Leje
25- Lejedæksel
26- Kniv med lynlås
27- Knivudstyr I
28- Rama II
29- Akselgear I
30- Montering af drivtransmission
31- Transmission I
32- Knivudstyr II
33- Fjeder
34- Akselgear II
35- Gear til transmission
36- Drivgearets aksel
37- Transmission II

3.2. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

Når du har taget den ud af kassen, skal du sætte føderen fast på den. Rengør enheden med en blød, tør klud før første brug. For at rengøre skaftet og kniven skal du føre et stykke dej gennem rullerne flere gange. Den kage, der bruges til rengøring, skal smides ud.

3.3. Brug af enhed

1. Sæt stikket i en stikkontakt.
2. Dejen rulles i maskinen, når knivene er fjernet. For at fjerne dem skal du løsne justeringsknapperne (6) og fjerne knivpresserne. Fjern derefter forsigtigt knivene.
3. Juster afstanden mellem rullerne med rullejusteringsknappen (4). Indstil først den maksimale afstand.
4. Tænd for maskinen, og læg dejen på fremføreren, og skub den mod rullerne. Gentag operationen, indtil den ønskede tykkelse af dejen er opnået, og reducer i mellemtiden afstanden mellem rullerne.
5. Når du skal skære pastaen, skal du sætte knivene i maskinen og justere dem ved hjælp af knivjusteringsknappen (5). Hvis du drejer knappen med uret, får du tynd pasta, og hvis du drejer den mod uret, får du bred pasta.
6. For at undgå, at pastaen klistrer sammen, skal du drysse mel på begge sider af den udrullede dej, før du begynder at skære den.
7. Efter endt arbejde skal du slukke for strømmen, tage stikket ud af stikkontakten og derefter rengøre maskinen - især ruller og knive.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke bruges. Vent på, at de roterende elementer stopper.
b) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
c) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
d) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
e) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
f) Efter endt arbejde skal du altid fjerne rester af dejen fra maskinens dele.
g) Brug en blød klud, køkkenrulle eller en blød børste til rengøring.
h) For at forhindre, at maskinen fryser fast og larmer for meget, skal der smøres en lille smule vegetabilsk olie på de bevægelige dele efter hver brug.

TRANSPORT OG OPBEVARING



OBS!
Forkert transport af denne enhed kan forårsage skader, der vil resultere i en ugyldig garanti.

- Transportér affugteren i opretstående stilling. Forkert placering kan føre til beskadigelse af interne komponenter.
- Sørg for, at affugteren er sikret mod stød og fald.
- Undgå at udsætte enheden for ekstreme temperaturer eller fugt under transport.
- Fjern ikke den fabriksmonterede beskyttelse, før enheden når frem til installationsstedet.
  Enhver skade som følge af forkert transport vil gøre garantien ugyldig.

a) Brug den originale emballage eller tilsvarende beskyttelsesmaterialer under transport.
b) Undgå kraftige stød eller mekaniske skader, når du håndterer enheden.
c) Sørg for, at enheden bruges under passende forhold, herunder en omgivelsestemperatur på mindst 19 grader Celsius, så den fungerer korrekt.
d) Apparatet skal installeres, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal på mere end 15 m².
e) Følg instruktionerne for opsætning, brug og opbevaring.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:
Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Sähköinen pastankeitin		
	220	180	160
Malli	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230~/50		
Nimellisteho [W]	600		450
Suojausluokka	I		
Suojausluokka IP	IPX1		
Telojen välinen etäisyys [mm]	1-12		
Mitat [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Paino [kg]	20	19	17

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys


Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.


Lue ohjeet ennen käyttöä.


Tuote on kierrätettävä.


VAROITUS!, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)


HUOMIO! Sähköiskuvaara!



HUOMIO! Pyörivät osat, takertumisvaara!



HUOMIO! Käsien puristumisvaara!



Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" tai "tuote", joihin viitataan: Electric Pasta Maker.

2.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
g) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
h) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.
i) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.
j) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
b) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysherkissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyjä tai kaasuja.
c) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
d) Jos epäilet laitteen oikeaa toimintaa, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
e) Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä laitteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
f) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO_2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).

g) Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa mennä työpisteeseen. Häiriötekijät voivat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.
h) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
i) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
j) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
b) Konetta saavat käyttää fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka pystyvät käsittelemään konetta turvallisesti, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja, jotka ovat tutustuneet tähän käyttöohjeeseen ja jotka ovat saaneet riittävän työturvallisuuskoulutuksen.
c) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.
d) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
e) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
f) Älä yliarvioi kykyjäsi. Kun käytät laitetta, varmista, että pystyt ylläpitämään tasapainosi, ja että työskentelet tukevassa asennossa. Tämä takaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
g) Älä käytä väljiä vaatteita ja koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin.
h) Poista kaikki säätötyökalut tai kiintoavaimet ennen laitteen kytkemistä päälle. Laitteen pyörivään osaan jätetty työkalu tai kiintoavain voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
i) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.
j) Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisälle, kun se on käytössä!

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä käytä laitetta, jos sen "ON/OFF"-kytkin ei toimi kunnolla (laite ei kytkeydy päälle eikä pois päältä). Laitteet, joita ei voi kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, ja ne tulee korjata ennen niiden käyttöä.
b) Varmista, että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin muutat laitteen säätöjä, vaihdat sen lisävarusteita tai varastoit sen. Tällaiset varotoimenpiteet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen riskiä.
c) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
d) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite ei ole vaurioitunut. Tarkista erityisesti laitteen liikkuvat osat halkeamien varalta. Tarkista myös kaikki muut seikat, jotka voisivat aiheuttaa ongelmia laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
e) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
f) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
g) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
h) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
i) Vältä tilanteita, joissa laite lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumenemiseen ja laitteen vaurioitumiseen.
j) Älä koske nivellettyihin osiin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu virtalähteestä.

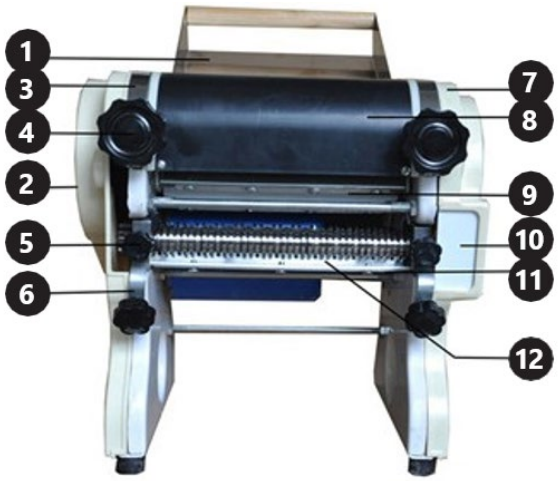
k) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
l) Älä käytä laitetta valvomatta.
m) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
n) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
o) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
p) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
q) Älä ylikuormita laitetta.
r) Älä peitä tuuletusaukkoja!

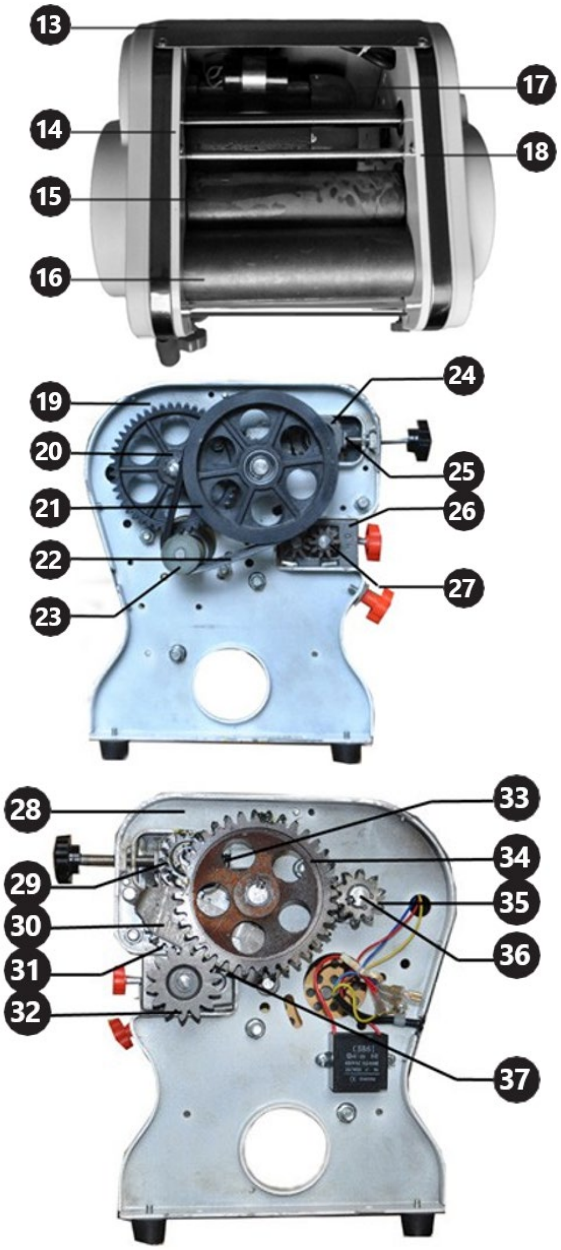
HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Tuote on tarkoitettu vain pastataikinan kaulimiseen ja leikkaamiseen. Tuote on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus





1- Syöttölaite
2- Kansi I
3- Aseman kansi
4- Rullan säätönuppi
5- Veitsien säätönuppi
6- Veitsen puristin / veitsen paininnuppi
7- Kansi II
8- Suojakuori
9- Rullakaavin
10- Vaihteiston kansi
11- Veitsen puristin II
12- Veitsen kaavin
13- Takakansi
14- Etupaneelin lohko I

15- Pastarulla I
16- Pastarulla II
17- Moottori
18- Etupaneelilohko II
19- Kehys I
20- Alennusvaihde
21- Vaihteiston yhdistäminen
22- Vyö
23- Pieni hihnapyörä
24- Laakeri
25- Laakerin kansi
26- Veitsi vetoketjulla
27- Veitsen varusteet I
28- Rama II
29- Akselivaihteisto I
30- Ajovaihteiston asennus
31- Vaihteisto I
32- Veitsen vaihde II
33- Jousi
34- Akselivaihteisto II
35- Vaihteisto
36- Vetävä hammaspyörä akseli
37- Vaihteisto II

3.2. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

Kun olet poistanut laatikosta, kiinnitä syöttölaite siihen. Puhdista laite pehmeällä, kuivalla liinalla ennen ensimmäistä käyttöä. Puhdista akseli ja veitsi viemällä taikinapala telojen läpi useita kertoja. Puhdistukseen käytetty kakku tulee heittää pois.

3.3. Laitteen käyttö

1. Työnnä pistoke pistorasiaan.
2. Taikina rullataan koneessa veitsien poistamisen jälkeen. Irrota ne löysäämällä painimien säätönupit (6) ja irrottamalla veitsipuristimet. Poista sitten veitset varovasti.
3. Säädä telojen välistä tilaa rullan säätönupilla (4). Aseta ensin suurin etäisyys.
4. Käynnistä kone ja aseta taikina syöttölaitteeseen työntämällä sitä rullia kohti. Toista toimenpide, kunnes haluttu taikinapaksuus on saavutettu, pienentäen sillä välin rullien välistä etäisyyttä.
5. Leikkaa pasta asettamalla veitset koneeseen ja säätämällä niitä veitsen säätönupilla (5). Nuppia myötäpäivään kääntämällä tulee ohutta pastaa, vastapäivään kääntämällä leveää pastaa.
6. Estä pasta tarttumasta toisiinsa ripottelemalla jauhoja kaulitun taikinan molemmille puolille ennen leikkaamisen aloittamista.
7. Työn päätyttyä katkaise virta, irrota pistoke pistorasiasta ja puhdista kone – erityisesti telat ja veitset.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä. Odota, että pyörivät osat pysähtyvät.
b) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
c) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
d) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
e) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. terässharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
f) Työn päätyttyä poista aina taikinan jäännökset koneen osista.
g) Käytä puhdistukseen pehmeää liinaa, talouspaperia tai pehmeää harjaa.
h) Koneen jäätymisen ja liiallisen melun estämiseksi liikkuviin osiin tulee levittää pieni määrä kasviöljyä jokaisen käytön jälkeen.

KULJETUS JA VARASTOINTI



VAROITUS!

Tämän laitteen väärä kuljetus voi aiheuttaa vaurioita, jotka johtavat takuun raukeamiseen.

- Kuljeta ilmankuivain pystyasennossa. Väärä sijoitus voi johtaa sisäosien vaurioitumiseen.
- Varmista, että ilmankuivain on suojattu iskuilta ja putoamiselta.
- Vältä altistamasta laitetta äärimmäisille lämpötiloille tai kosteudelle kuljetuksen aikana.
- Älä poista tehdasasennettuja suojia ennen kuin laite on saapunut asennuspaikalle. Kaikki väärästä kuljetuksesta johtuvat vauriot mitätöivät takuun.

a) Käytä kuljetuksen aikana alkuperäistä pakkausta tai vastaavia suojamateriaaleja.
b) Vältä liiallisia iskuja tai mekaanisia vaurioita käsitellessäsi laitetta.
c) Varmista, että laitetta käytetään sopivissa olosuhteissa, mukaan lukien ympäristön lämpötilan pitäminen vähintään 19 celsiusasteessa oikean toiminnan varmistamiseksi.
d) Laite tulee asentaa, käyttää ja varastoida huoneeseen, jonka lattiapinta-ala on yli 15m².
e) Noudata asennus-, käyttö- ja säilytysohjeita.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:
Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Elektrische pastamaker		
	220	180	160
Model	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Nominale spanning [V~]/ Frequentie [Hz]	230~/50		
Nominaal vermogen [W]	600		450
Beschermingsklasse	I		
Beschermingsgraad IP	IPX1		
Afstand tussen rollen [mm]	1-12		
Dimensioner [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Gewicht [kg]	20	19	17

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



ATTENTIE! Roterende delen, pas op en voorkom verstrikking in het apparaat!



ATTENTIE! Pas op voor handverplettering!



Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen "apparaat" en "product" gebruikt voor: Elektrische pastamaker.

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.

b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.

g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

h) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.

i) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.

j) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
c) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
d) Als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de ondersteuningsdienst van de fabrikant.
e) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
f) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO_2) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
g) Kinderen of onbevoegden mogen de werkplek niet betreden. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.
h) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
i) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
j) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.

Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
b) De machine mag worden bediend door lichamelijk fitte personen die in staat zijn de machine te hanteren, goed zijn opgeleid, deze bedieningshandleiding hebben doorgenomen en een opleiding hebben gevolgd op het gebied van veiligheid en gezondheid op het werk.
c) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.
d) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
e) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
f) Overschat de capaciteiten niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en blijf altijd stabiel. Dit zorgt voor een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
g) Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, juwelen of lang haar kunnen in bewegende delen verstrikt raken.
h) Verwijder alle afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het apparaat aanzet. Een gereedschap of moersleutel die in het draaiende gedeelte van het apparaat wordt achtergelaten, kan letsel veroorzaken.
i) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
j) Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat terwijl het in gebruik is!

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Gebruik het apparaat niet als de "ON/OFF" schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de "AAN/UIT"-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.

b) Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u aanpassingen of accessoires vervangt of het apparaat aan de kant legt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd.
c) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
d) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
e) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
f) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
g) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
h) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
i) Vermijd situaties waarin het apparaat tijdens het gebruik stopt met werken als gevolg van overmatige belasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan het apparaat.
j) Raak gelede onderdelen of accessoires niet aan, tenzij het apparaat van de stroombron is losgekoppeld.
k) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
l) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
m) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
n) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
o) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
p) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
q) Overbelast het apparaat niet.
r) Dek de ventilatieopeningen niet af!



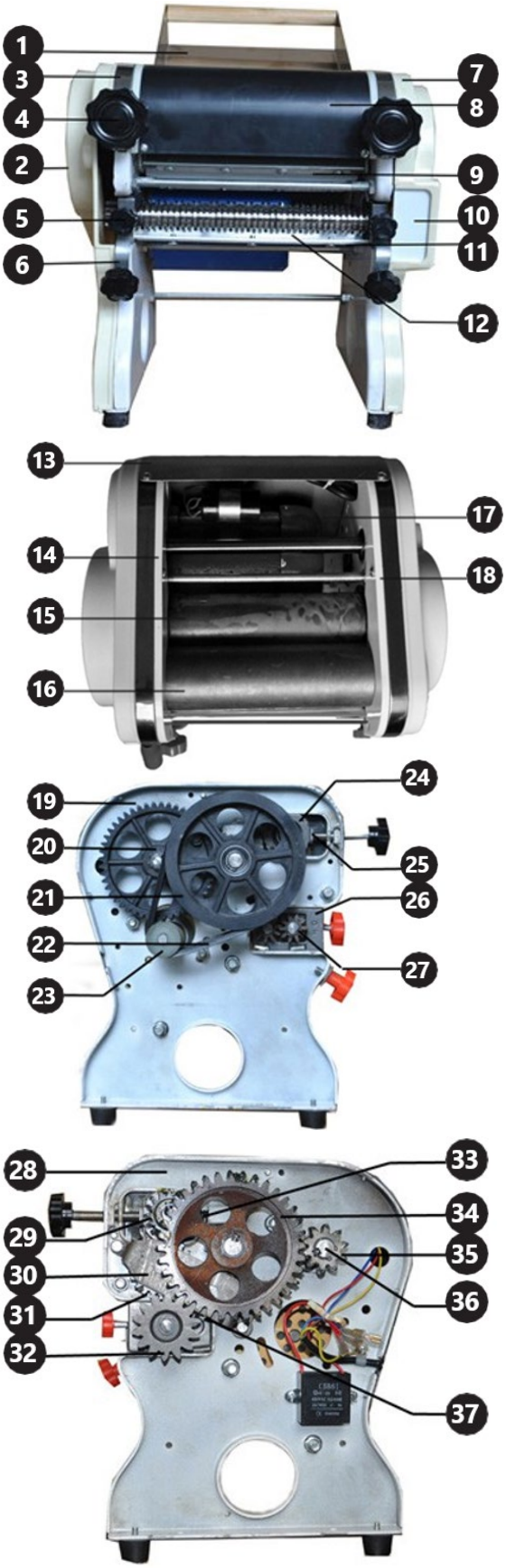
ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Het product is uitsluitend bedoeld voor het uitrollen en snijden van pastadeeg. Het product is bedoeld voor commercieel gebruik.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat



1- Voeder
2- Omslag I
3- Aandrijfdeksel
4- Rolverstelknop
5- Knop voor het verstellen van de messen
6- Messenpers / messenpersknop
7- Omslag II
8- Beschermhoes
9- Rolschraper
10- Transmissiedeksel
11- Messenpers II
12- Mes schraper
13- Achterklep
14- Frontpaneel blok I
15- Pastaroller I
16- Pastaroller II
17- Motor
18- Frontpaneel blok II
19- Kader I
20- Reductietandwiel
21- Transmissie aansluiten
22- Riem
23- Kleine katrol
24- Handelswijze
25- Lagerdeksel
26- Mes met rits
27- Mes versnelling I
28- Rama II
29- As tandwiel I
30- Montage van de aandrijftransmissie
31- Transmissie I
32- Mesuitrusting II
33- Fjeder
34- As tandwiel II
35- Transmissie versnelling
36- Aandrijftandwielas
37- Transmissie II

3.2. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

Haal de voederbak uit de doos en bevestig deze aan de doos. Maak het apparaat voor het eerste gebruik schoon met een zachte, droge doek. Om de as en het mes schoon te maken, haalt u een stuk deeg een aantal keer door de rollen. De cake die je voor het schoonmaken gebruikt, moet je weggooien.

3.3. Gebruik van het apparaat

1. Steek de stekker in een stopcontact.
2. Nadat de messen zijn verwijderd, wordt het deeg in de machine uitgerold. Om ze te verwijderen, draait u de knoppen voor het afstellen van de pers (6) los en verwijdert u de mespersen. Verwijder vervolgens voorzichtig de messen.
3. Pas de ruimte tussen de rollen aan met de rolverstelknop (4). Stel eerst de maximale afstand in.
4. Zet de machine aan en leg het deeg in de invoerbak. Duw het deeg richting de rollen. Herhaal de handeling totdat het deeg de gewenste dikte heeft. Verklein intussen de afstand tussen de rollen.
5. Om de pasta te snijden, plaatst u de messen in de machine en stelt u ze in met behulp van de mesverstelknop (5). Als u de knop met de klok mee draait, krijgt u dunne pasta, en als u de knop tegen de klok in draait, krijgt u brede pasta.
6. Om te voorkomen dat de pasta aan elkaar blijft plakken, strooi je het uitgerolde deeg aan beide kanten met bloem voordat je het gaat snijden.
7. Schakel na het werk de stroom uit, haal de stekker uit het stopcontact en maak vervolgens de machine schoon, met name de rollen en de messen.

3.4. Reiniging en onderhoud

a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt. Wacht tot de draaiende elementen stoppen.
b) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
c) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
d) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
e) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
f) Verwijder na afloop van de werkzaamheden altijd de deegresten van de machineonderdelen.
g) Gebruik voor het schoonmaken een zachte doek, keukenpapier of een zachte borstel.
h) Om te voorkomen dat het apparaat bevriest en te veel lawaai maakt, moet u na elk gebruik een kleine hoeveelheid plantaardige olie op de bewegende delen aanbrengen.

TRANSPORT & OPSLAG



WAARSCHUWING!
Onjuist transport van dit apparaat kan schade veroorzaken, waardoor de garantie vervalt.

- Vervoer de luchtontvochtiger rechtop. Een onjuiste positionering kan leiden tot schade aan interne componenten.
- Zorg ervoor dat de luchtontvochtiger goed is beveiligd tegen stoten en vallen.
- Zorg ervoor dat het apparaat tijdens het transport niet wordt blootgesteld aan extreme temperaturen of vocht.
- Verwijder de fabrieksmatig geïnstalleerde bescherming niet voordat het apparaat op de installatielocatie is aangekomen.
  Bij schade die het gevolg is van onjuist transport vervalt de garantie.

a) Gebruik tijdens het transport de originele verpakking of gelijkwaardige beschermende materialen.
b) Vermijd overmatige schokken of mechanische schade bij het hanteren van het apparaat.
c) Zorg ervoor dat het apparaat onder geschikte omstandigheden wordt gebruikt. Zorg er bijvoorbeeld voor dat de omgevingstemperatuur minimaal 19 graden Celsius is voor een goede werking.
d) Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak groter dan 15 m².
e) Volg de instructies voor installatie, gebruik en opslag.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:
Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.
Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Elektrisk pastamaskin		
	220	180	160
Modell	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Nominell spenning [V~]/ frekvens [Hz]	230~/50		
Nominell effekt [W]	600		450
Beskyttelsesklasse	I		
Kapslingsgrad IP	IPX1		
Avstand mellom valser [mm]	1-12		
Mål [mm]	365 x 395 x 460	320 x 370 x 425	325 x 290 x 415
Vekt [kg]	20	19	17

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende

Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.

Les instruksjonene før bruk.

Produktet må resirkuleres.

ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



OBS! Roterende deler, fare for sammenfiltring!



OBS! Fare for knusing av hender!



Skal kun brukes innendørs.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til: Electric Pasta Maker.

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
g) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
h) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.
i) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.
j) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.
c) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
d) Hvis det er tvil om enhetens korrekte funksjon, kontakt produsentens støttetjeneste.
e) Det er kun produsentens servicesenter som kan utføre reparasjoner på apparatet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!

f) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid ($_{CO2}$) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
g) Det er forbudt for barn og uvedkommende å oppholde seg på arbeidsplassen. En distraksjon kan føre til at du mister kontrollen over enheten.
h) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
i) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
j) Hold enheten borte fra barn og dyr.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
b) Maskinen kan betjenes av fysisk skikkete personer som er i stand til å håndtere maskinen, som har fått nødvendig opplæring, som har lest denne bruksanvisningen og som har fått opplæring i helse og sikkerhet på arbeidsplassen.
c) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.
d) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
e) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
f) Ikke overvurder evnene dine. Når du bruker enheten, må du holde balansen og være stabil til enhver tid. Dette sikrer bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.
g) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
h) Fjern alle justeringsverktøy og skiftenøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller en nøkkel som blir sittende igjen i den roterende delen av apparatet kan forårsake personskader.
i) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
j) Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i apparatet mens det er i bruk!

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke bruk apparatet hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med "ON/OFF"-bryteren, er farlige, må ikke brukes og må repareres.
b) Sørg for at støpselet er trukket ut av stikkontakten før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller legger apparatet til side. Slike forholdsregler vil redusere risikoen for utilsiktet aktivering av enheten.
c) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
d) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
e) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
f) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
g) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
h) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.

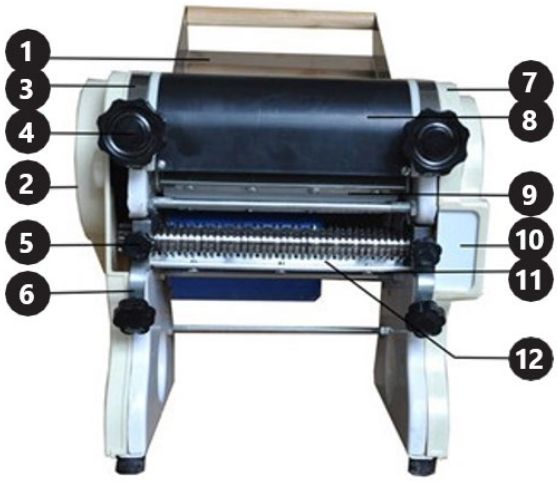
i) Unngå situasjoner der enheten slutter å fungere under bruk på grunn av for stor belastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på enheten.
j) Ikke ta på leddede deler eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra strømkilden.
k) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
l) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
m) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
n) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
o) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
p) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
q) Ikke overbelast enheten.
r) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!

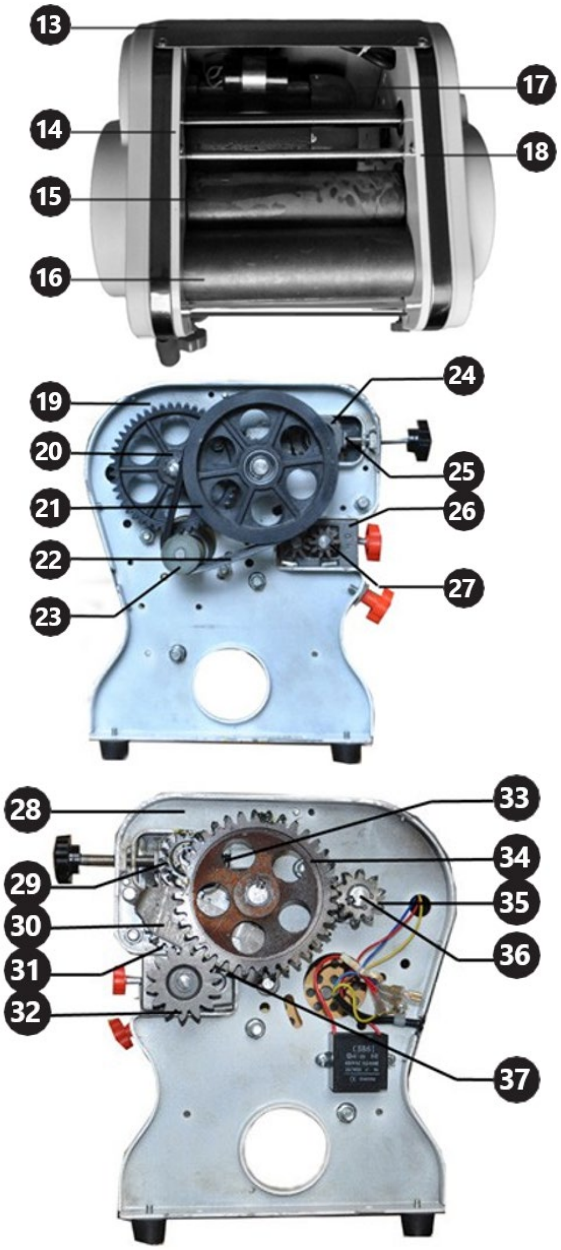
OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Produktet er beregnet for å kjevle og kutte kun pastadeig. Produktet er beregnet for kommersiell bruk.
Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten





1- Mater
2- Cover I
3- Drivedeksel
4- Justeringsknapp for rulle
5- Justeringsknapp for kniver
6- Knivpresser / knivpresserknapp
7- Omslag II
8- Beskyttende deksel
9- Rulleskrape
10- Transmisjonsdeksel
11- Knivpresser II
12- Knivskraper
13- Bakdeksel
14- Frontpanelblokk I

15- Pastarulle I
16- Pastarulle II
17- Motor
18- Frontpanelblokk II
19- Ramme I
20- Reduksjonsutstyr
21- Koble til overføring
22- Reim
23- Liten trinse
24- Peiling
25- Lagerdeksel
26- Kniv med glidelås
27- Knivutstyr I
28- Rama II
29- Akselgir I
30- Montering av drivoverføring
31- Overføring I
32- Knivutstyr II
33- Fjær
34- Akselgir II
35- girkasse
36- Driv giraksel
37- Overføring II

3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

Etter å ha tatt ut av esken, fest materen til den. Før første gangs bruk, rengjør enheten med en myk, tørr klut. For å rengjøre skaftet og kniven, før et stykke deig gjennom rullene flere ganger. Kaken som brukes til rengjøring bør kastes.

3.3. Bruk av enheten

1. Sett støpselet inn i en stikkontakt.
2. Deigen rulles i maskinen etter at knivene er fjernet. For å fjerne dem, løsne trykkjusteringsknottene (6) og fjern knivpresserne. Fjern deretter knivene forsiktig.
3. Juster avstanden mellom rullene med rullejusteringsknappen (4). Først må du angi maksimal avstand.
4. Slå på maskinen og legg deigen på materen, skyv den mot valsene. Gjenta operasjonen til ønsket tykkelse på deigen er oppnådd, i mellomtiden reduseres avstanden mellom rullene.
5. For å kutte pastaen, plasser knivene i maskinen og juster dem ved hjelp av knivjusteringsknappen (5). Hvis du dreier knappen med klokken, blir det tynn pasta, mens du dreier knappen mot klokken – bred pasta.
6. For å unngå at pasta fester seg, dryss mel på begge sider av den utkjevlede deigen før du begynner å kutte den.
7. Etter endt arbeid, slå av strømmen, ta støpselet ut av stikkontakten og rengjør deretter maskinen – spesielt rullene og knivene.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk. Vent til de roterende elementene stopper.
b) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
c) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
d) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
e) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
f) Etter endt arbeid, fjern alltid restene av deigen fra maskindelene.
g) For rengjøring, bruk en myk klut, kjøkkenpapir eller en myk børste.
h) For å forhindre at maskinen fryser og for mye støy, bør en liten mengde vegetabilsk olje påføres de bevegelige delene etter hver bruk.

TRANSPORT OG LAGRING



ADVARSEL!
Feil transport av denne enheten kan forårsake skade som vil føre til ugyldig garanti.

- Transporter avfukteren i oppreist stilling. Feil plassering kan føre til skade på interne komponenter.
- Sørg for at avfukteren er sikret mot støt og fall.
- Unngå å utsette enheten for ekstreme temperaturer eller fuktighet under transport.
- Ikke fjern fabrikkinstallert beskyttelse før enheten når installasjonsstedet.
  Enhver skade som følge av feil transport vil ugyldiggjøre garantien.

a) Bruk originalemballasjen eller tilsvarende beskyttelsesmateriale under transport.
b) Unngå store støt eller mekanisk skade mens du håndterer enheten.
c) Sørg for at enheten brukes under passende forhold, inkludert å opprettholde en minimumstemperatur på 19 grader Celsius for riktig drift.
d) Enheten skal installeres, betjenes og oppbevares i et rom med gulvareal større enn 15m².
e) Følg instruksjonene for oppsett, bruk og lagring.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:
Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Elektrisk pastamaskin		
	220	180	160
Modell	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Märkspänning [V~]/ Frekvens [Hz]	230~/50		
Nominell effekt [W]	600		450
Isolationsklass	I		
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IPX1		
Avstånd mellan rullar [mm]	1-12		
Mått [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Vikt [kg]	20	19	17

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna


Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.


Läs instruktionerna före användning.


Produkten måste återvinnas.


VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen.
(allmän varningssymbol)



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



OBS! Roterande delar, risk för att fastna!



OBS! Risk för att handen kläms!



Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna för att referera till: Electric Pasta Maker.

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användande av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
g) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
h) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
i) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.
j) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.
c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
d) Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens supporttjänst.

e) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på apparaten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
f) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO_2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
g) Barn eller obehöriga personer får inte vistas på en arbetsplats. En distraktion eller ouppmärksamhet kan leda till att du förlorar kontrollen över apparaten.
h) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.
i) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
j) Håll apparaten borta från barn och djur.

Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
b) Maskinen får endast användas av personer som är fysiskt lämpade för att hantera maskinen, har rätt utbildning, har läst igenom denna bruksanvisning och som har fått utbildning i arbetsmiljö och -säkerhet.
c) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.
d) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
e) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
f) Överskatta inte dina förmågor. Håll hela tiden balansen och var i ett stadigt läge när du använder apparaten. Detta ger bättre kontroll över apparaten i oväntade situationer.
g) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
h) Ta bort alla justeringsverktyg och skiftnycklar innan du sätter på apparaten. Ett verktyg eller en skiftnyckel som lämnas kvar i den roterande delen av apparaten kan orsaka personskador.
i) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
j) Stoppa inte in händerna eller andra föremål i apparaten medan den används!

2.4. Säker användning av apparaten

a) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-brytaren inte fungerar som den ska (den slås inte på och av). Apparater som inte kan sättas på och stängas av med "ON/OFF"-brytaren är farliga, får inte användas och måste repareras.
b) Se till att stickproppen är utdragen från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger undan apparaten. Sådana försiktighetsåtgärder minskar risken för att oavsiktligt aktivera apparaten.
c) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
d) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att inga allmänna skador föreligger, och kontrollera särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna eller trasiga delar eller element, och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka en säker drift av apparaten. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
e) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
f) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.

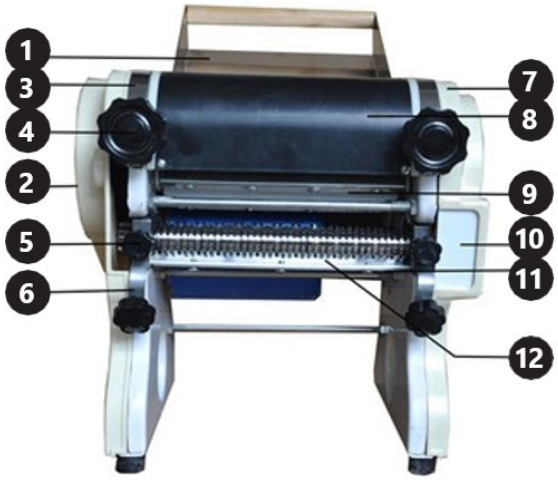
g) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
h) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
i) Undvik situationer där apparaten slutar att fungera under användning på grund av för hög belastning. Detta kan leda till en överhettning av driftelementen och skador på apparaten.
j) Rör inte vid ledade delar eller tillbehör om inte apparaten har kopplats bort från strömkällan.
k) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
l) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
m) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
n) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
o) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
p) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
q) Överbelasta inte apparaten.
r) Täck inte över ventilationsöppningarna!

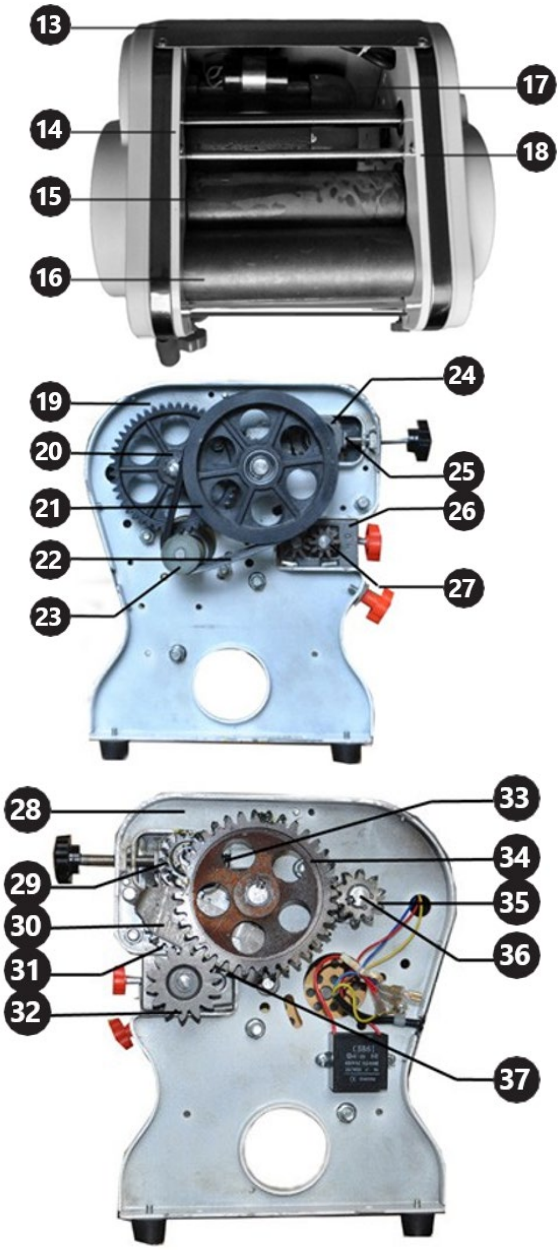
OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Produkten är avsedd för att kavla och skära endast pastadeg. Produkten är avsedd för kommersiellt bruk.
Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten





1- Matare
2- Omslag I
3- Drivkåpa
4- Rulljusteringsratt
5- Justeringsknapp för knivar
6- Knivpressar / knivpressarknopp
7- Omslag II
8- Skyddskåpa
9- Rullskrapa
10- Transmissionskåpa
11- Knivpressare II
12- Knivskrapa
13- Bakre kåpa
14- Frontpanelblock I

15- Pastarulle I
16- Pastarulle II
17- Motor
18- Frontpanelblock II
19- Ram I
20- Reduktionsväxel
21- Anslutande överföring
22- Rem
23- Liten remskiva
24- Lager
25- Lagerskydd
26- Kniv med dragkedja
27- Knivredskap I
28- Rama II
29- Axelväxel I
30- Montering av drivtransmissionen
31- Transmission I
32- Knivredskap II
33- Fjäder
34- Axelväxel II
35- Växellåda
36- Driv växelaxel
37- Transmission II

3.2. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

Efter att ha tagits ut ur lådan fäster du mataren på den. Före första användningen, rengör enheten med en mjuk, torr trasa. För att rengöra skaftet och kniven, för en degbit genom rullarna flera gånger. Kakan som används för rengöring ska slängas.

3.3. Användning av apparaten

1. Sätt i kontakten i ett eluttag.
2. Degen rullas i maskinen efter att knivarna tagits bort. För att ta bort dem, lossa pressarjusteringsvreden (6) och ta bort knivpressarna. Ta sedan försiktigt bort knivarna.
3. Justera avståndet mellan rullarna med rulljusteringsratten (4). Ställ först in det maximala avståndet.
4. Slå på maskinen och lägg degen på mataren, tryck den mot rullarna. Upprepa operationen tills önskad tjocklek på degen erhålls, under tiden minska avståndet mellan valsarna.
5. För att skära pastan, placera knivarna i maskinen och justera dem med hjälp av knivens justeringsratt (5). Om du vrider ratten medurs blir det tunn pasta, medan du vrider ratten moturs – bred pasta.
6. För att förhindra att pastan klibbar ihop, strö mjöl på båda sidor av den utkavlade degen innan du börjar skära den.
7. Efter avslutat arbete, stäng av strömmen, dra ut kontakten ur uttaget och rengör sedan maskinen – särskilt rullarna och knivarna.

3.4. Rengöring och underhåll

a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används. Vänta tills de roterande elementen stannar.
b) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
c) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
d) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
e) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
f) Efter avslutat arbete, ta alltid bort resterna av deg från maskindelarna.
g) För rengöring, använd en mjuk trasa, hushållspapper eller en mjuk borste.
h) För att förhindra att maskinen fryser och överdrivet ljud bör en liten mängd vegetabilisk olja appliceras på de rörliga delarna efter varje användning.

TRANSPORT & FÖRVARING



VARNING!
Felaktig transport av denna enhet kan orsaka skada som kommer att resultera i att garantin upphör att gälla.

- Transportera avfuktaren i upprätt läge. Felaktig placering kan leda till skador på interna komponenter.
- Se till att avfuktaren är säkrad mot stötar och fall.
- Undvik att utsätta enheten för extrema temperaturer eller fukt under transport.
- Ta inte bort fabriksinstallerade skydd innan enheten når installationsplatsen.
  Alla skador som uppstår på grund av felaktig transport gör garantin ogiltig.

a) Använd originalförpackningen eller motsvarande skyddsmaterial vid transport.
b) Undvik överdrivna stötar eller mekanisk skada när du hanterar enheten.
c) Se till att enheten används under lämpliga förhållanden, inklusive att hålla en omgivningstemperatur på minst 19 grader Celsius för korrekt funktion.
d) Apparaten ska installeras, användas och förvaras i ett rum med en golvyta större än 15m².
e) Följ instruktionerna för installation, användning och lagring.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:
Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.
Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Máquina de fazer macarrão elétrica		
	220	180	160
Modelo	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Tensão nominal [V~]/ Frequência [Hz]	230~/50		
Potência nominal [W]	600		450
Classe de proteção	I		
Grau de proteção IP	IPX1		
Distância entre rolos [mm]	1-12		
Dimensões [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Peso [kg]	20	19	17

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda


O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.


Leia as instruções antes de utilizar.


O produto deve ser reciclado.


AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)


ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!


ATENÇÃO! Peças rotativas, perigo de emaranhamento!


ATENÇÃO! Perigo de esmagamento das mãos!


Utilizar apenas em espaços interiores.


POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização


ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir a: Máquina elétrica de fazer macarrão.

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.

c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.

g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.

h) ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.

i) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.

j) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.

b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparelho gera faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.

c) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
d) Caso tenha alguma dúvida quanto ao correto funcionamento do aparelho, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
e) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no dispositivo. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO_2) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
g) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas nos postos de trabalho. Uma distração pode resultar na perda de controlo sobre o dispositivo.
h) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
i) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
j) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
b) A máquina pode ser operada por pessoas fisicamente aptas, capazes de manusear a máquina, com formação adequada, que tenham lido este manual de instruções e que tenham recebido formação em segurança e saúde no trabalho.
c) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.
d) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
e) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
f) Não sobrevalorize as suas capacidades. Ao utilizar o aparelho, mantenha-se equilibrado e estável em todos os momentos. Isto garante um melhor controlo do dispositivo em situações inesperadas.
g) Não usar roupas largas ou jóias. Manter o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças em movimento. O vestuário largo, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
h) Retirar todas as ferramentas de regulação ou chaves de porcas antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou uma chave inglesa deixada na parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
i) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
j) Não colocar as mãos ou outros objetos no interior do aparelho enquanto este estiver a ser utilizado!

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não utilizar o aparelho se o interruptor "ON/OFF" não funcionar corretamente (não liga e desliga o aparelho). Os aparelhos que não podem ser ligados e desligados com o interruptor "ON/OFF" são perigosos, não devem ser utilizados e devem ser reparados.
b) Certifique-se de que a ficha está desligada da tomada antes de tentar efetuar quaisquer ajustes, substituições de acessórios ou antes de colocar o aparelho de lado. Estas precauções reduzem o risco de ativação acidental do dispositivo.
c) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
d) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais, especialmente se os componentes móveis apresentam fissuras ou elementos, e se

existem outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.

e) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
f) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
g) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
h) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
i) Evite situações em que o dispositivo deixe de funcionar durante a utilização devido a uma carga excessiva. Isto pode provocar o sobreaquecimento dos elementos de acionamento e danificar o aparelho.
j) Não tocar nas peças articuladas ou nos acessórios, exceto se o aparelho tiver sido desligado da fonte de alimentação.
k) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
l) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
m) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
n) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
o) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
p) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
q) Não sobrecarregar o aparelho.
r) Não tapar as aberturas de ventilação!

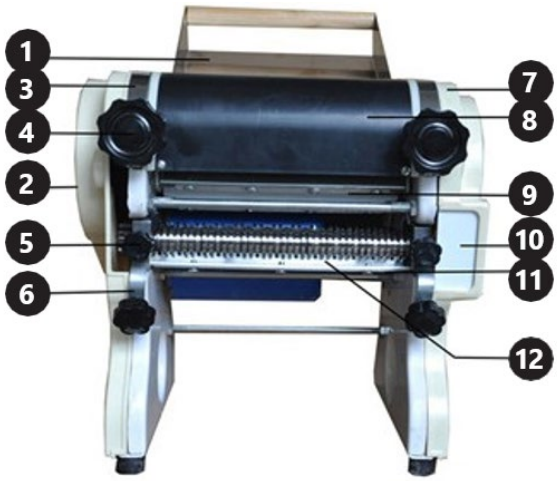
ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

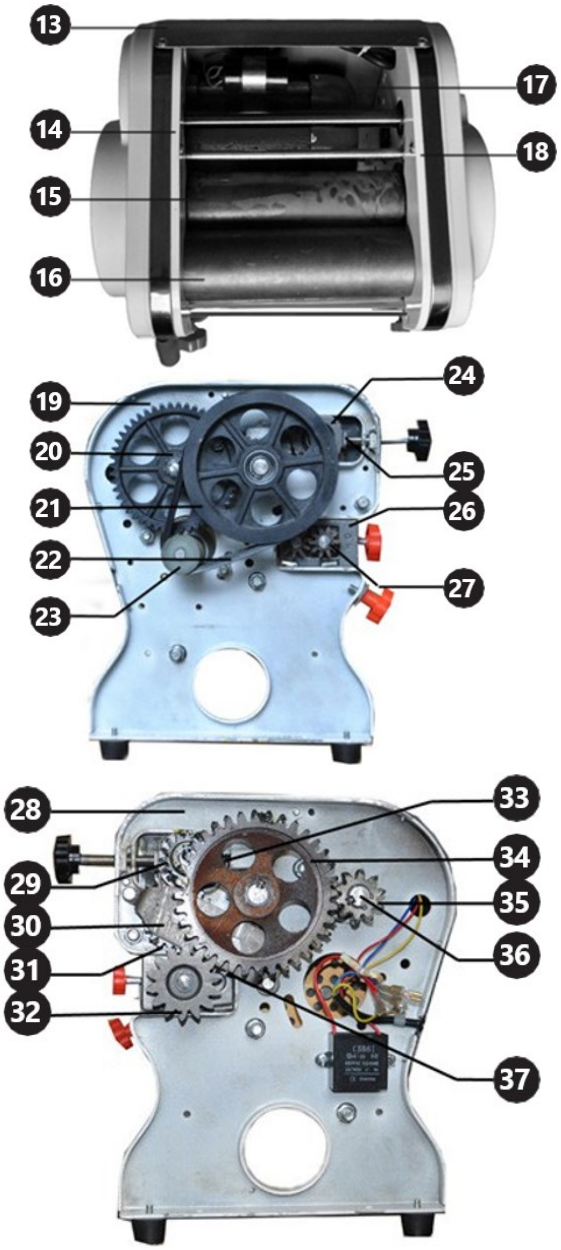
3. Orientações de utilização

O produto é destinado apenas para enrolar e cortar massas alimentícias. O produto é destinado ao uso comercial.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo





1- Alimentador
2- Capa I
3- Tampa da unidade
4- Botão de ajuste do rolo
5- Botão de ajuste de facas
6- Prensa-faca / botão de prensa-faca
7- Capa II
8- Capa protetora
9- Raspador de rolo
10- Tampa de transmissão
11- Prensa faca II
12- Raspador de faca
13- Tampa traseira
14- Bloco do painel frontal I

15- Rolo de macarrão I
16- Rolo de macarrão II
17- Motor
18- Bloco do painel frontal II
19- Quadro I
20- Engrenagem de redução
21- Conectando transmissão
22- Cinto
23- Polia pequena
24- Consequência
25- Tampa do mancal
26- Faca com zíper
27- Engrenagem de faca I
28- Rama II
29- Engrenagem do eixo I
30- Montagem da transmissão de acionamento
31- Transmissão I
32- Engrenagem de faca II
33- Mola
34- Engrenagem do eixo II
35- Engrenagem de transmissão
36- Eixo da engrenagem motriz
37- Transmissão II

3.2. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

Após retirá-lo da caixa, encaixe o alimentador nele. Antes do primeiro uso, limpe o dispositivo com um pano macio e seco. Para limpar o eixo e a faca, passe um pedaço de massa pelos rolos várias vezes. O bolo usado na limpeza deve ser jogado fora.

3.3. Utilização do dispositivo

1. Insira o plugue em uma tomada elétrica.
2. A massa é enrolada na máquina depois que as facas são removidas. Para removê-los, solte os botões de ajuste do calcador (6) e remova os calcadores de faca. Depois, retire as facas com cuidado.
3. Ajuste o espaço entre os rolos com o botão de ajuste dos rolos (4). Primeiro, defina a distância máxima.
4. Ligue a máquina e coloque a massa no alimentador, empurrando-a em direção aos rolos. Repita a operação até obter a espessura desejada da massa, diminuindo, entretanto, a distância entre os rolos.
5. Para cortar a massa, coloque as facas na máquina e ajuste-as através do botão de ajuste das facas (5). Girar o botão no sentido horário fará uma massa fina, enquanto girar o botão no sentido anti-horário fará uma massa larga.
6. Para evitar que a massa grude, polvilhe farinha em ambos os lados da massa aberta antes de começar a cortá-la.
7. Após terminar o trabalho, desligue a energia, retire o plugue da tomada e limpe a máquina – especialmente os rolos e as facas.

3.4. Limpeza e manutenção

a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado. Esperar que os elementos rotativos parem.
b) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
c) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
d) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
e) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
f) Após terminar o trabalho, sempre retire os restos de massa das peças da máquina.
g) Para limpeza, utilize um pano macio, papel de cozinha ou uma escova de cerdas macias.
h) Para evitar que a máquina congele e faça barulho excessivo, uma pequena quantidade de óleo vegetal deve ser aplicada nas partes móveis após cada uso.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO



CUIDADO!

O transporte inadequado deste dispositivo pode causar danos que resultarão na anulação da garantia.

- Transporte o desumidificador na posição vertical. O posicionamento incorreto pode causar danos aos componentes internos.
- Certifique-se de que o desumidificador esteja protegido contra choques e quedas.
- Evite expor o dispositivo a temperaturas extremas ou umidade durante o transporte.
- Não remova as proteções instaladas de fábrica antes que o dispositivo chegue ao local de instalação.

Qualquer dano resultante de transporte inadequado anulará a garantia.

a) Utilize a embalagem original ou materiais de proteção equivalentes durante o transporte.
b) Evite choques excessivos ou danos mecânicos ao manusear o dispositivo.
c) Certifique-se de que o dispositivo seja usado em condições adequadas, incluindo a manutenção de uma temperatura ambiente mínima de 19 graus Celsius para uma operação adequada.
d) O dispositivo deve ser instalado, operado e armazenado em uma sala com área útil maior que 15 m².
e) Siga as instruções de configuração, uso e armazenamento.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:
Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.
Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Elektrický výrobník cestovín		
	220	180	160
Model	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Menovité napätie [V~]/ Frekvencia [Hz]	230~/50		
Menovitý výkon [W]	600		450
Trieda ochrany	I		
Stupeň ochrany IP	IPX1		
Vzdialenosť medzi valčekmi [mm]	1-12		
Rozmery [mm]	365 x 395 x 460	320 x 370 x 425	325 x 290 x 415
Hmotnosť [kg]	20	19	17

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda


Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.


Pred použitím si prečítajte pokyny.


Výrobok sa musí recyklovať.


VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



POZOR! Rotujúce časti, nebezpečenstvo zamotania!



POZOR! Nebezpečenstvo pomliaždenia rúk!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Výrazy „zariadenie“ alebo „produkt“ sa používajú vo varovaniach a pokynoch na: Elektrický výrobník cestovín.

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
e) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
f) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
g) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
h) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
i) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.
j) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
c) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
d) Ak máte pochybnosti o správnom fungovaní zariadenia, obráťte sa na podpornú službu výrobcu.
e) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!

f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO_2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
g) Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. Rozptýlenie môže mať za následok stratu kontroly nad zariadením.
h) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
i) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
j) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
b) Stroj môžu obsluhovať fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, prečítali si tento návod na obsluhu a absolvovali školenie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
c) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.
d) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
e) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
f) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zachovajte si stabilitu. To zaistí lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
g) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiavajte vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
h) Pred zapnutím zariadenia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Náradie alebo kľúč ponechaný v otočnej časti zariadenia môže spôsobiť poranenie.
i) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
j) Počas používania nevkladajte do zariadenia ruky ani iné predmety!

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepoužívajte, ak spínač "ON/OFF" nefunguje správne (t. j. nezapne a nevypne zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.
b) Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred odložením zariadenia sa uistite, že zástrčka je odpojená od zásuvky. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.
c) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
d) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
e) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
f) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
g) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
h) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.

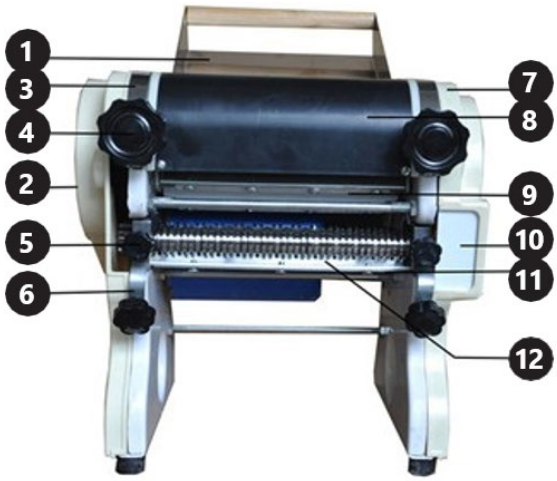
i) Vyhnite sa situáciám, keď zariadenie prestane počas používania fungovať v dôsledku nadmerného zaťaženia. Môže to viesť k prehriatiu prvkov pohonu a poškodeniu zariadenia.
j) Nedotýkajte sa kĺbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ zariadenie nebolo odpojené od zdroja napájania.
k) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
l) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
m) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
n) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.
o) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
p) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
q) Zariadenie nepreťažujte.
r) Nezakrývajte vetracie otvory!

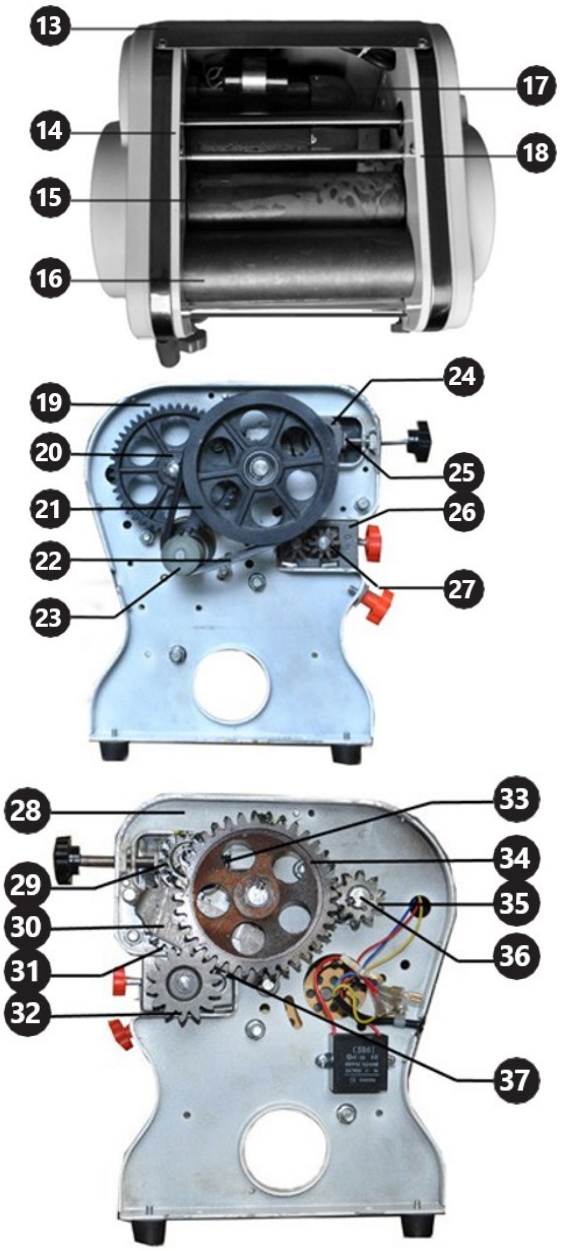
POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Výrobok je určený len na valkanie a vykrajovanie cesta na cestoviny. Výrobok je určený na komerčné použitie.
Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia





1- Podávač
2- Obal I
3- Kryt pohonu
4- Gombík nastavenia valčeka
5- Gombík na nastavenie nožov
6- Lis na nože / gombík na lisovanie nožov
7- Obálka II
8- Ochranný kryt
9- Valčeková škrabka
10- Kryt prevodovky
11- Lis na nože II
12- Škrabka na nože
13- Zadný kryt
14- Blok predného panela I

15- Valček na cestoviny I
16- Valček na cestoviny II
17- Motor
18- Blok predného panela II
19- Rám I
20- Redukčný prevod
21- Pripája sa prenos
22- Opasok
23- Malá kladka
24- Ložisko
25- Kryt ložiska
26- Nôž so zipsom
27- Náradie na nože I
28- Ráma II
29- Prevodovka hriadeľa I
30- Montáž prevodovky pohonu
31- Prevodovka I
32- Výstroj noža II
33- jar
34- Prevodovka hriadeľa II
35- Prevodovka
36- Hnacia ozubená náprava
37- Prenos II

3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

Po vybratí z krabice na ňu pripevnite kŕmidlo. Pred prvým použitím očistite prístroj mäkkou suchou handričkou. Na vyčistenie hriadeľa a noža niekoľkokrát prevlečte cez valčeky kúsok cesta. Koláč použitý na čistenie by sa mal vyhodiť.

3.3. Používanie zariadenia

1. Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.
2. Cesto sa po vybratí nožov v stroji vaľká. Ak ich chcete odstrániť, uvoľnite nastavovacie gombíky (6) a vyberte prítlačné prvky. Potom nože opatrne vyberte.
3. Nastavte priestor medzi valčekmi pomocou nastavovacieho gombíka valčekov (4). Najprv nastavte maximálnu vzdialenosť.
4. Zapnite stroj a položte cesto na podávač a zatlačte ho smerom k valčekom. Opakujte postup, kým nedosiahnete požadovanú hrúbku cesta, pričom medzitým zmenšite vzdialenosť medzi valčekmi.
5. Na krájanie cestovín vložte nože do stroja a upravte ich pomocou nastavovacieho gombíka noža (5). Otáčaním gombíka v smere hodinových ručičiek vytvoríte tenké cestoviny, zatiaľ čo otáčaním gombíka proti smeru hodinových ručičiek – široké cestoviny.
6. Aby sa cestoviny nezlepili, posypte obe strany vyvaľkaného cesta skôr, ako ho začnete krájať.
7. Po skončení práce vypnite napájanie, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a potom stroj vyčistite – najmä valčeky a nože.

3.4. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť. Počkajte, kým sa rotujúce prvky nezastavia.
b) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
c) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
d) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
e) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
f) Po skončení práce vždy odstráňte zvyšky cesta z častí stroja.
g) Na čistenie použite mäkkú handričku, kuchynský papier alebo mäkkú štetinovú kefku.
h) Aby sa zabránilo zamrznutiu stroja a nadmernému hluku, po každom použití by sa malo na pohyblivé časti naniesť malé množstvo rastlinného oleja.

DOPRAVA A SKLADOVANIE



VÝSTRAHA!
Nesprávna preprava tohto zariadenia môže spôsobiť poškodenie, ktoré bude mať za následok zrušenie záruky.

- Odvlhčovač prepravujte vo vzpriamenej polohe. Nesprávne umiestnenie môže viesť k poškodeniu vnútorných komponentov.
- Uistite sa, že je odvlhčovač zabezpečený proti nárazom a pádom.
- Počas prepravy nevystavujte zariadenie extrémnym teplotám alebo vlhkosti.
- Neodstraňujte ochrany nainštalované vo výrobe, kým sa zariadenie nedostane na miesto inštalácie.

Akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnou prepravou spôsobí stratu záruky.

a) Počas prepravy používajte originálny obal alebo ekvivalentné ochranné materiály.
b) Pri manipulácii so zariadením sa vyvarujte nadmerným otrasom alebo mechanickému poškodeniu.
c) Zabezpečte, aby sa zariadenie používalo vo vhodných podmienkach, vrátane udržiavania minimálnej okolitej teploty 19 stupňov Celzia pre správnu prevádzku.
d) Zariadenie musí byť inštalované, prevádzkované a skladované v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 15 m².
e) Postupujte podľa pokynov na nastavenie, používanie a ukladanie.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:
Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Електрическа машина за паста		
	220	180	160
Модел	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Номинално напрежение [V~]/ Честота [Hz]	230~/50		
Номинална мощност [W]	600		450
Клас на защита	I		
Степен на защита IP	IPX1		
Разстояние между ролките [mm]	1-12		
Размери [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Тегло [kg]	20	19	17

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда



Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да бъде рециклиран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация.
(общ предупредителен знак)



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



ВНИМАНИЕ! Въртящи се части, опасност от заплитане!



ВНИМАНИЕ! Опасност от смачкване на ръцете!



Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при използване



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за позоваване на: Електрическа машина за паста.

2.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.
b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влезе в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакт. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да бъде избегнато, трябва да се приложи устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.
h) ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Докато почиствате, никога не потапяйте устройството във вода или други течности.
i) Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода.
j) Пазете устройството от намокряне. Опасност от токов удар!

2.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите напред, наблюдавайте какво се случва и използвайте здрав разум, когато работите с устройството.

b) Не използвайте устройството в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Устройството генерира искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
c) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете уреда и докладвайте незабавно на началник.
d) Ако има някакви съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се с поддръжката на производителя.
e) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонт на устройството. Не се опитвайте да правите ремонт сами!
f) В случай на пожар използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO2) (предназначен за употреба върху електрически уреди под напрежение), за да го потушите.
g) На деца и неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над устройството.
h) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено с него.
i) Съхранявайте елементите на опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
j) Пазете уреда далеч от деца и животни.

Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минувачи.

2.3. Лична безопасност

a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността за работа с устройството.
b) Машината може да се управлява от физически здрави лица, които могат да боравят с машината, са подходящо обучени, които са прегледали това ръководство за работа и са преминали обучение по здравословни и безопасни условия на труд.
c) Устройството не е проектирано да се използва от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или лица без подходящ опит и/или познания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да работят с устройство.
d) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете нащрек. Временната загуба на концентрация по време на използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.
e) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете към източник на захранване.
f) Не надценявайте способностите си. Когато използвате устройството, поддържайте равновесие и останете стабилни през цялото време. Това ще осигури по-добър контрол върху устройството в неочаквани ситуации.
g) Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Свободно облекло, бижута или дълга коса може да попаднат в движещи се части.
h) Отстранете всички регулиращи инструменти или гаечни ключове, преди да включите устройството. Инструмент или гаечен ключ, оставен във въртящата се част на устройството, може да причини нараняване.
i) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.
j) Не поставяйте ръцете си или други предмети вътре в устройството, докато се използва!

2.4. Безопасно използване на устройството

a) Не използвайте устройството, ако превключвателят “ON/OFF” не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройствата, които не могат да се включват и изключват с помощта на превключвателя „ON/OFF“, са опасни, не трябва да се използват и трябва да бъдат ремонтирани.

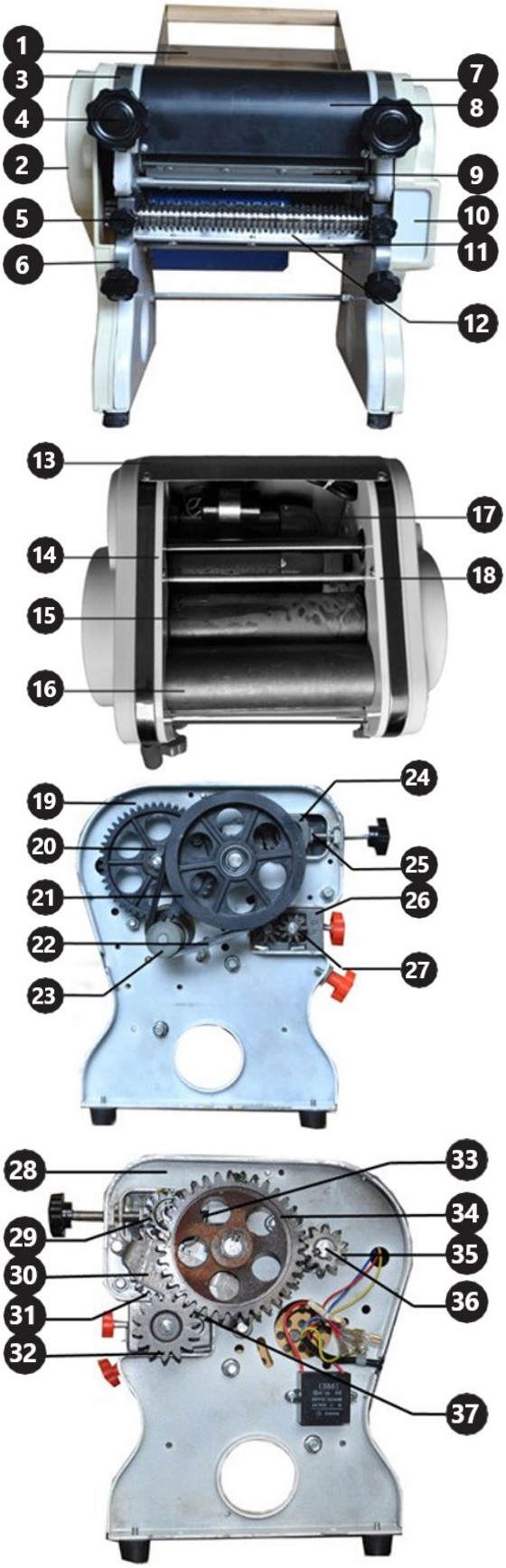
b) Уверете се, че щепселът е изключен от контакта, преди да се опитвате да регулирате, сменяте аксесоари или преди да оставите устройството настрана. Такива предпазни мерки ще намалят риска от случайно активиране на устройството.
c) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
d) Поддържайте уреда в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверете за общи повреди, особено проверете движещите се компоненти за напукани части или елементи, както и за всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.
e) Пазете уреда от деца.
f) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
g) За да осигурите работоспособността на устройството, не отстранявайте фабрично монтирани предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
h) Когато транспортирате и манипулирате устройството между склада и местоназначението, спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчни транспортни операции, които се прилагат в страната, в която ще се използва устройството.
i) Избягвайте ситуации, при които устройството спира да работи по време на употреба поради прекомерно натоварване. Това може да доведе до прегряване на задвижващите елементи и повреда на устройството.
j) Не докосвайте шарнирни части или аксесоари, освен ако устройството не е изключено от източника на захранване.
k) Не местете, регулирайте или въртете уреда по време на работа.
l) Не оставяйте този уред без надзор, докато се използва.
m) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.
n) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.
o) Забранява се намеса в структурата на устройството с цел промяна на параметрите или конструкцията му.
p) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
q) Не претоварвайте устройството.
r) Не покривайте вентилационните отвори!

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Използвайте насоки

Продуктът е предназначен само за разточване и рязане на тесто. Продуктът е предназначен за търговска употреба.
Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството



1- Хранилка
2- Корица I
3- Капак на задвижването
4- Копче за регулиране на ролка
5- Копче за регулиране на ножовете
6- Притискач за ножове / копче за притискане на ножове
7- Корица II
8- Защитен капак
9- Ролков скрепер
10- Капак на трансмисията
11- Притискач за ножове II
12- Стъргалка за нож
13- Заден капак
14- Блок на предния панел I
15- Ролка за паста I
16- Валяк за паста II
17- Двигател
18- Блок на предния панел II
19- Рамка I
20- Редуктор
21- Свързване на предаване
22- Колан
23- Малък скрипец
24- Лагер
25- Капак на лагера
26- Нож с цип
27- Ножово зъбно колело I
28- Рама II
29- Вал зъбно колело I
30- Монтаж на задвижващата трансмисия
31- Трансмисия I
32- Ножово зъбно колело II
33- Пролет
34- Вал зъбно колело II
35- Трансмисия
36- Задвижващ мост
37- Трансмисия II

3.2. Подготовка за употреба

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Осигурете добра вентилация на помещението, в което се използва устройството. Трябва да има поне 10 см разстояние между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството винаги трябва да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде извън обсега на деца и хора с ограничени умствени и сетивни функции. Разположете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни на етикета на продукта.

След като извадите от кутията, прикрепете хранилката към нея. Преди първата употреба почистете устройството с мека, суха кърпа. За да почистите ствола и ножа, прекарайте парче тесто през ролките няколко пъти. Тортата, използвана за почистване, трябва да се изхвърли.

3.3. Използване на устройството

1. Поставете щепсела в електрически контакт.
2. Тестото се разточва в машината, след като се извадят ножовете. За да ги премахнете, разхлабете копчетата за регулиране на притискащото устройство (6) и отстранете притискащите ножове. След това внимателно извадете ножовете.
3. Регулирайте разстоянието между ролките с копчето за регулиране на ролките (4). Първо задайте максималното разстояние.
4. Включете машината и поставете тестото върху подаващото устройство, като го избутате към ролките. Повтаряйте операцията до получаване на желаната дебелина на тестото, като междувременно намалявате разстоянието между ролките.
5. За да нарежете пастата, поставете ножовете в машината и ги регулирайте с помощта на копчето за регулиране на ножа (5). Завъртането на копчето по посока на часовниковата стрелка ще направи тънка паста, докато завъртането на копчето обратно на часовниковата стрелка – широка паста.
6. За да предотвратите слепването на макароните, поръсете с брашно двете страни на разточеното тесто, преди да започнете да го режете.
7. След приключване на работа изключете захранването, извадете щепсела от контакта и след това почистете машината – особено ролките и ножовете.

3.4. Почистване и поддръжка

a) Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, настройка или смяна на аксесоари, или ако устройството не се използва. Изчакайте въртящите се елементи да спрат.
b) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.
c) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
d) Устройството трябва да се проверява редовно, за да се провери техническата му изправност и да се открият повреди.
e) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), защото те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
f) След приключване на работата винаги отстранявайте остатъците от тестото от частите на машината.
g) За почистване използвайте мека кърпа, кухненска хартия или четка с мек косъм.
h) За да предотвратите замръзване на машината и прекомерен шум, трябва да нанасяте малко количество растително масло върху движещите се части след всяка употреба.

ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправилното транспортиране на това устройство може да причини повреда, която да доведе до анулиране на гаранцията.

- Транспортирайте влагоуловителя в изправено положение. Неправилното позициониране може да доведе до повреда на вътрешните компоненти.
- Уверете се, че влагоуловителя е осигурен срещу удари и падания.
- Избягвайте излагането на устройството на екстремни температури или влага по време на транспортиране.
- Не отстранявайте фабрично инсталираните защити, преди устройството да достигне мястото за инсталиране.

  Всяка повреда в резултат на неправилно транспортиране води до анулиране на гаранцията.

a) Използвайте оригиналната опаковка или еквивалентни защитни материали по време на транспортиране.
b) Избягвайте прекомерни удари или механични повреди, докато боравите с устройството.
c) Уверете се, че устройството се използва при подходящи условия, включително поддържане на минимална околна температура от 19 градуса по Целзий за правилна работа.

d) Устройството трябва да се монтира, експлоатира и съхранява в помещение с площ над 15m².
e) Следвайте инструкциите за настройка, използване и съхранение.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА:
Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρικός παρασκευαστής ζυμαρικών		
	220	180	160
Μοντέλο	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Ονομαστική τάση [V~]/ Συχνότητα [Hz]	230~/50		
Ονομαστική ισχύς [W]	600		450
Κατηγορία προστασίας	I		
Διαβάθμιση προστασίας IP	IPX1		
Απόσταση μεταξύ κυλίνδρων [mm]	1-12		
Διαστάσεις [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Βάρος [kg]	20	19	17

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρύλος



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση.
(γενικό προειδοποιητικό σήμα)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Περιστρεφόμενα μέρη, κίνδυνος εμπλοκής!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος σύνθλιψης χεριών!



Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που αναφέρονται στο: Electric Pasta Maker.

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμάστρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η είσοδος νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

g) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.

h) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

i) Μην το χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.

j) Αποτρέψτε το να βραχεί η συσκευή. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκεφτείτε μπροστά, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.

b) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
c) Εάν ανακαλύψετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετε το σε έναν επόπτη χωρίς καθυστέρηση.
d) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
e) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να κάνετε επισκευές μόνοι σας!
f) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε έναν πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO2) (ένας που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτροφόρες συσκευές) για να τον σβήσετε.
g) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε χώρο εργασίας. Μια απόσπαση της προσοχής μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου της συσκευής.
h) Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή μεταβιβαστεί σε τρίτο μέρος, θα πρέπει να μεταβιβαστεί το εγχειρίδιο μαζί της.
i) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι διαθέσιμο στα παιδιά.
j) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.

Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
b) Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με φυσική κατάσταση που είναι ικανά να χειρίζονται το μηχάνημα, είναι κατάλληλα εκπαιδευμένα, που έχουν διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας και έχουν λάβει εκπαίδευση στην υγεία και ασφάλεια στην εργασία.
c) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για το πώς να χειρίζονται το συσκευή.
d) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
e) Για να αποτρέψετε την κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.
f) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, διατηρήστε την ισορροπία σας και παραμείνετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απροσδόκητες καταστάσεις.
g) Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
h) Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί που έχει μείνει στο περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
i) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
j) Μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή ενώ είναι σε χρήση!

2.4. Ασφαλής χρήση συσκευής

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης "ON/OFF" δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας το διακόπτη «ON/OFF» είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.

b) Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αντικαταστάσεις εξαρτημάτων ή προτού αφήσετε τη συσκευή στην άκρη. Τέτοιες προφυλάξεις θα μειώσουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής.
c) Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
d) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε για γενική ζημιά, ειδικά ελέγχετε τα κινούμενα εξαρτήματα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν τη χρήση.
e) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
f) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
g) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί στο εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
h) Κατά τη μεταφορά και το χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας για χειροκίνητες μεταφορές που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
i) Αποφύγετε καταστάσεις όπου η συσκευή σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση λόγω υπερβολικής φόρτωσης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση των στοιχείων κίνησης και ζημιά στη συσκευή.
j) Μην αγγίζετε αρθρωτά μέρη ή αξεσουάρ εκτός εάν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος.
k) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
l) Μην αφήνετε αυτή τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ χρησιμοποιείται.
m) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.
n) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη ενήλικα.
o) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής για αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
p) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
q) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
r) Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!

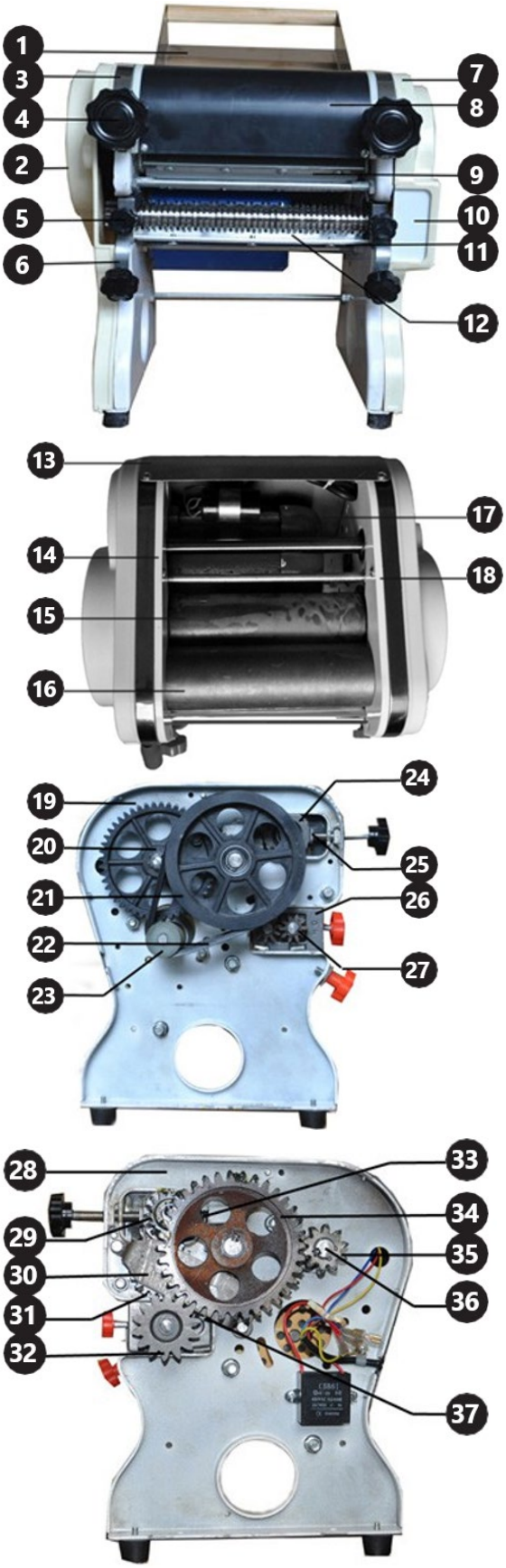
ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Το προϊόν προορίζεται για τύλιγμα και κοπή μόνο ζύμης ζυμαρικών. Το προϊόν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής



1- Τρέφων
2- Εξώφυλλο I
3- Κάλυμμα κίνησης
4- Κουμπί ρύθμισης κυλίνδρου
5- Κουμπί ρύθμισης μαχαιριών
6- Πιεστικό μαχαιριού / πόμολο πίεσης μαχαιριού
7- Εξώφυλλο II
8- Προστατευτικό κάλυμμα
9- Ξύστρα με ρολό
10- Κάλυμμα μετάδοσης
11- Πιεστή μαχαιριού II
12- Ξύστρα μαχαιριού
13- Πίσω κάλυμμα
14- Μπλοκ μπροστινού πίνακα I
15- Ρολό ζυμαρικών I
16- Ρολό ζυμαρικών II
17- Μηχανή
18- Μπλοκ μπροστινού πίνακα II
19- Πλαίσιο I
20- Εργαλείο μείωσης
21- Σύνδεση μετάδοσης
22- Ζώνη
23- Μικρή τροχαλία
24- Ρουλεμάν
25- Κάλυμμα ρουλεμάν
26- Μαχαίρι με φερμουάρ
27- Εξοπλισμός μαχαιριού I
28- Rama II
29- Γρανάζια άξονα I
30- Τοποθέτηση του κιβωτίου ταχυτήτων μετάδοσης κίνησης
31- Μετάδοση I
32- Εξοπλισμός μαχαιριού II
33- Ανοιξη
34- Γρανάζια άξονα II
35- Εξοπλισμός μετάδοσης
36- Άξονας μετάδοσης κίνησης
37- Μετάδοση II

3.2. Προετοιμασία για χρήση

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 40°C και η σχετική υγρασία μικρότερη από 85%. Εξασφαλίστε καλό αερισμό στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Θα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φις ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

Αφού αφαιρέσετε από το κουτί, συνδέστε τον τροφοδότη σε αυτό. Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Για να καθαρίσετε τον άξονα και το μαχαίρι, περάστε ένα κομμάτι ζύμης από τους κυλίνδρους πολλές φορές. Το κέικ που χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό πρέπει να πεταχτεί.

3.3. Χρήση συσκευής

1. Τοποθετήστε το φις σε μια πρίζα.
2. Η ζύμη τυλίγεται στο μηχάνημα αφού αφαιρεθούν τα μαχαίρια. Για να τα αφαιρέσετε, χαλαρώστε τα κουμπιά ρύθμισης του πιεστηρίου (6) και αφαιρέστε τα πιεστήρια μαχαιριού. Στη συνέχεια αφαιρέστε προσεκτικά τα μαχαίρια.
3. Ρυθμίστε το διάστημα μεταξύ των κυλίνδρων με το κουμπί ρύθμισης του κυλίνδρου (4). Πρώτα, ορίστε τη μέγιστη απόσταση.
4. Ανάψτε το μηχάνημα και τοποθετήστε τη ζύμη στον τροφοδότη, σπρώχνοντάς την προς τα ρολά. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να αποκτήσετε το επιθυμητό πάχος της ζύμης, στο μεταξύ μειώνοντας την απόσταση μεταξύ των κυλίνδρων.
5. Για να κόψετε τα ζυμαρικά, τοποθετήστε τα μαχαίρια στο μηχάνημα και ρυθμίστε τα χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης του μαχαιριού (5). Γυρίζοντας το πόμολο δεξιόστροφα θα φτιάξετε λεπτά ζυμαρικά, ενώ γυρίζοντας το πόμολο αριστερόστροφα – φαρδιά ζυμαρικά.
6. Για να μην κολλήσουν τα ζυμαρικά μεταξύ τους, πασπαλίζουμε με αλεύρι και στις δύο πλευρές της ζύμης που τυλίγουμε πριν αρχίσετε να την κόβετε.
7. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, απενεργοποιήστε το ρεύμα, αφαιρέστε το φις από την πρίζα και στη συνέχεια καθαρίστε το μηχάνημα – ειδικά τους κυλίνδρους και τα μαχαίρια.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται. Περιμένετε να σταματήσουν τα περιστρεφόμενα στοιχεία.
b) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
c) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.
d) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της αποτελεσματικότητα και να εντοπιστούν τυχόν ζημιές.
e) Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) γιατί μπορεί να καταστρέψουν το υλικό της επιφάνειας της συσκευής.
f) Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αφαιρείτε πάντα τα υπολείμματα της ζύμης από τα μέρη της μηχανής.
g) Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί, χαρτί κουζίνας ή μια βούρτσα με μαλακές τρίχες.
h) Για να αποτρέψετε το πάγωμα του μηχανήματος και τον υπερβολικό θόρυβο, θα πρέπει να εφαρμόζεται μικρή ποσότητα φυτικού ελαίου στα κινούμενα μέρη μετά από κάθε χρήση.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ & ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η ακατάλληλη μεταφορά αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ζημιά που θα οδηγήσει σε ακύρωση της εγγύησης.

- Μεταφέρετε τον αφυγραντήρα σε όρθια θέση. Η λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αφυγραντήρας είναι ασφαλισμένος από κραδασμούς και πτώσεις.
- Αποφύγετε την έκθεση της συσκευής σε ακραίες θερμοκρασίες ή υγρασία κατά τη μεταφορά.
- Μην αφαιρείτε τις εργοστασιακά εγκατεστημένες προστασίες πριν η συσκευή φτάσει στο σημείο εγκατάστασης.

  Οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακατάλληλη μεταφορά θα ακυρώσει την εγγύηση.

a) Χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία ή ισοδύναμα προστατευτικά υλικά κατά τη μεταφορά.
b) Αποφύγετε υπερβολικά χτυπήματα ή μηχανικές βλάβες κατά το χειρισμό της συσκευής.

c) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή χρησιμοποιείται σε κατάλληλες συνθήκες, συμπεριλαμβανομένης της διατήρησης ελάχιστης θερμοκρασίας περιβάλλοντος 19 βαθμών Κελσίου για σωστή λειτουργία.
d) Η συσκευή εγκαθίσταται, λειτουργεί και αποθηκεύεται σε δωμάτιο με επιφάνεια δαπέδου μεγαλύτερη από 15 m².
e) Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη ρύθμιση, τη χρήση και την αποθήκευση.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ:
Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.
Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Električni aparat za tjesteninu		
	220	180	160
Model	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Nazivni napon [V~]/ Frekvencija [Hz]	230~/50		
Nazivna snaga [W]	600		450
Klasa zaštite	I		
Stupanj zaštite IP	IPX1		
Razmak između valjaka [mm]	1-12		
Dimenzije [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Težina [kg]	20	19	17

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda



Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.



Prije uporabe pročitajte upute.



Proizvod se mora reciklirati.



UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju.
(opći znak upozorenja)



PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!



PAŽNJA! Rotirajući dijelovi, opasnost od zapetljanja!



PAŽNJA! Opasnost od nagnječenja ruke!



Koristite samo u zatvorenom prostoru.



NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Pojmovi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za: Električni aparat za pečenje tjestenine.

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata kao što su cijevi, grijalice, kotlovi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
c) Ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
d) Koristite kabel samo za njegovu namjenu. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
e) Ako se uporaba uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, potrebno je primijeniti uređaj za zaostalu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
f) Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje trebao bi zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
g) Kako biste izbjegli električni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.
h) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
i) Nemojte koristiti u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu.
j) Spriječite smočenje uređaja. Opasnost od strujnog udara!

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
b) Nemojte koristiti uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
c) Uočite li oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite nadređenom.
d) Ako postoje bilo kakve sumnje u ispravnost rada uređaja, obratite se službi za podršku proizvođača.
e) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati uređaj. Ne pokušavajte sami popraviti!
f) U slučaju požara, koristite aparat za gašenje požara prahom ili ugljičnim dioksidom (CO2) (onaj namijenjen za korištenje na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.
g) Djeci i neovlaštenim osobama zabranjen je pristup radnom mjestu. Smetnja može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.

h) Držite ovaj priručnik dostupnim za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj preda trećoj strani, priručnik se mora proslijediti s njim.
i) Držite elemente pakiranja i sitne dijelove za sklapanje na mjestu nedostupnom djeci.
j) Držite uređaj podalje od djece i životinja.



Upamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

a) Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno umanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
b) Strojem smiju upravljati fizički sposobne osobe koje su sposobne rukovati strojem, odgovarajuće su obučene, pregledale su ovaj priručnik za uporabu i prošle obuku o zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu.
c) Uređaj nije dizajniran da njime rukuju osobe (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobe bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su primili upute o tome kako rukovati uređajem uređaj.
d) Kada radite s uređajem, koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
e) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, provjerite je li prekidač u položaju OFF prije spajanja na izvor napajanja.
f) Ne precjenjujte svoje sposobnosti. Kada koristite uređaj, održavajte ravnotežu i ostanite stabilni cijelo vrijeme. To će osigurati bolju kontrolu nad uređajem u neočekivanim situacijama.
g) Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti za pokretne dijelove.
h) Uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve prije uključivanja uređaja. Alat ili ključ ostavljen u rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljede.
i) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
j) Nemojte stavljati ruke ili druge predmete u uređaj dok je u uporabi!

2.4. Sigurno korištenje uređaja

a) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač “ON/OFF” ne radi ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača "ON/OFF" su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
b) Uvjerite se da je utikač isključen iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, zamjene pribora ili prije nego što odložite uređaj. Takve mjere opreza će smanjiti rizik od slučajnog aktiviranja uređaja.
c) Kada nije u uporabi, spremite ga na sigurno mjesto, daleko od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, a nisu pročitale upute za uporabu. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
d) Održavajte uređaj u savršenom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite postoje li opća oštećenja, posebno provjerite ima li na pokretnim dijelovima napuknutih dijelova ili elemenata, te ima li bilo kakvih drugih uvjeta koji mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije uporabe.
e) Držite uređaj izvan dohvata djece.
f) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, samo uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.
g) Kako biste osigurali radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i ne otpuštati vijke.
h) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zdravlja i sigurnosti na radu za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.
i) Izbjegavajte situacije u kojima uređaj prestane raditi tijekom korištenja zbog pretjeranog opterećenja. To može dovesti do pregrijavanja pogonskih elemenata i oštećenja uređaja.
j) Nemojte dodirivati zglobne dijelove ili pribor osim ako uređaj nije isključen iz izvora napajanja.
k) Nemojte pomicati, podešavati ili okretati uređaj tijekom rada.
l) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
m) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
n) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

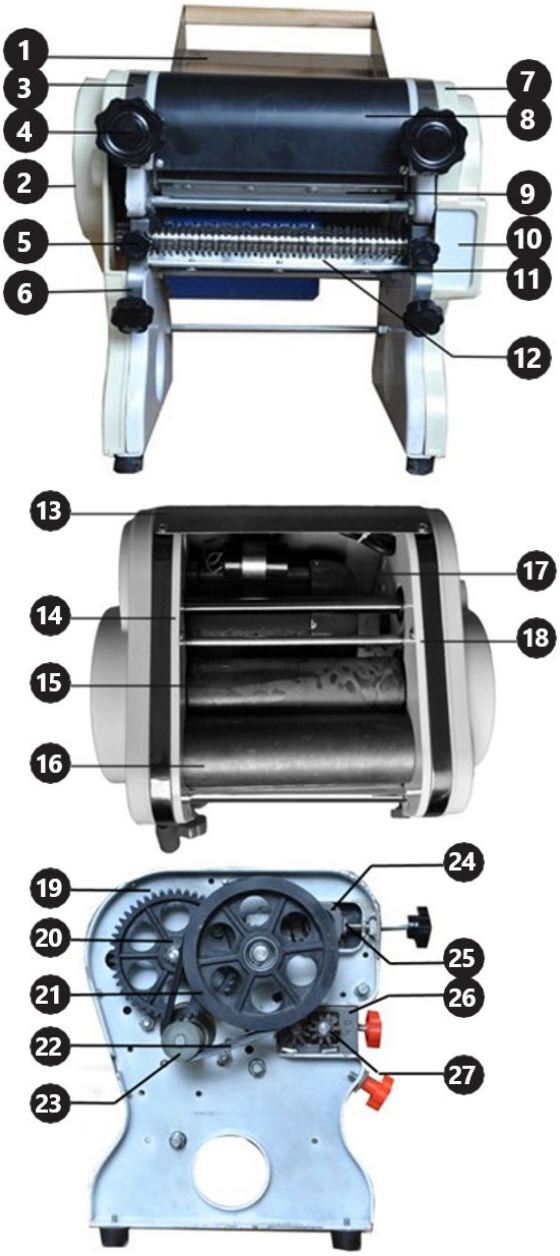
o) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.
p) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
q) Nemojte preopteretiti uređaj.
r) Ne prekrivajte ventilacijske otvore!

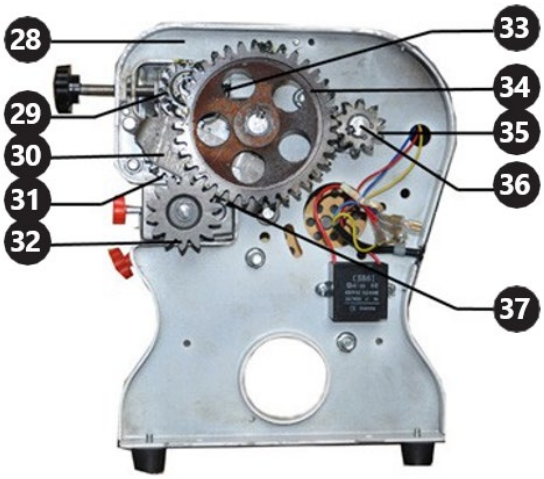
PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

3. Koristite smjernice

Proizvod je namijenjen samo za valjanje i rezanje tijesta za tjesteninu. Proizvod je namijenjen za komercijalnu upotrebu.
Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

3.1. Opis uređaja





1- Hranilica
2- Naslovnica I
3- Poklopac pogona
4- Gumb za podešavanje valjka
5- Gumb za podešavanje noževa
6- Pritiskivač noža / gumb za pritiskivanje noževa
7- Naslovnica II
8- Zaštitni poklopac
9- Valjkasti strugač
10- Poklopac mjenjača
11- Pritiskivač noža II
12- Strugalica za nož
13- Stražnji poklopac
14- Blok prednje ploče I
15- Valjak za tjesteninu I
16- Valjak za tjesteninu II
17- Motor
18- Blok prednje ploče II
19- Okvir I
20- Reduktor
21- Povezivanje prijenosa
22- Pojas
23- Mala kolotura
24- Ležaj
25- Poklopac ležaja
26- Nož s patentnim zatvaračem
27- Oprema za noževe I
28- Rama II
29- Zupčanik vratila I
30- Montaža pogonskog prijenosa
31- Prijenos I
32- Zupčanik za nož II
33- Proljeće
34- Osovinski prijenosnik II
35- Prijenosni zupčanik

36- Osovina pogonskog zupčanika
37- Prijenos II

3.2. Priprema za upotrebu

POLOŽAJ APARATA

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Razmak između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta mora biti najmanje 10 cm. Uređaj uvijek treba koristiti postavljen na ravnu, stabilnu, čistu, vatrostalnu i suhu površinu, te biti izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na etiketi proizvoda.

Nakon vađenja iz kutije, pričvrstite hranilicu na nju. Prije prve uporabe očistite uređaj mekom, suhom krpom. Za čišćenje osovine i noža nekoliko puta provucite komad tijesta kroz valjke. Kolač korišten za čišćenje treba baciti.

3.3. Upotreba uređaja

1. Umetnite utikač u električnu utičnicu.
2. Tijesto se razvalja u mašini nakon što se izvade noževi. Kako biste ih uklonili, olabavite gumbe za podešavanje stiskača (6) i uklonite pritiskače noževa. Zatim pažljivo uklonite noževe.
3. Podesite razmak između valjaka pomoću gumba za podešavanje valjka (4). Prvo postavite maksimalnu udaljenost.
4. Uključite mašinu i stavite tijesto na ulagač gurajući ga prema valjcima. Ponavljajte postupak dok ne dobijete željenu debljinu tijesta, au međuvremenu smanjite razmak između valjaka.
5. Za rezanje tjestenine stavite noževe u stroj i podesite ih pomoću gumba za podešavanje noževa (5). Okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu dobit ćete tanku tjesteninu, a okretanjem gumba u smjeru suprotnom od kazaljke na satu - široku tjesteninu.
6. Kako se tjestenina ne bi lijepila, razvaljano tijesto pospite brašnom s obje strane prije nego što počnete rezati.
7. Nakon završetka rada isključite struju, izvucite utikač iz utičnice i zatim očistite stroj – posebno valjke i noževe.

3.4. Čišćenje i održavanje

a) Isključite mrežni utikač i ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora ili ako se uređaj ne koristi. Pričekajte da se rotirajući elementi zaustave.
b) Čuvajte jedinicu na suhom, hladnom mjestu, bez vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
c) Ne prskajte uređaj vodenim mlazom niti ga potapajte u vodu.
d) Uređaj je potrebno redovito kontrolirati radi provjere tehničke ispravnosti i uočavanja oštećenja.
e) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
f) Nakon završetka rada uvijek uklonite ostatke tijesta s dijelova stroja.
g) Za čišćenje koristite mekanu krpu, kuhinjski papir ili četku s mekim vlaknima.
h) Kako biste spriječili smrzavanje stroja i pretjeranu buku, nakon svake uporabe na pokretne dijelove treba nanijeti malu količinu biljnog ulja.

TRANSPORT I SKLADIŠTENJE



UPOZORENJE!

Nepravilan transport ovog uređaja može uzrokovati štetu koja će rezultirati poništenjem jamstva.

- Odvlaživač zraka transportirajte u uspravnom položaju. Nepravilno postavljanje može dovesti do oštećenja unutarnjih komponenti.
- Provjerite je li odvlaživač osiguran od udaraca i padova.
- Izbjegavajte izlaganje uređaja ekstremnim temperaturama ili vlazi tijekom

transporta.

- Ne uklanjajte tvornički postavljene zaštite prije nego što uređaj stigne na mjesto postavljanja.

  Sva oštećenja nastala nepravilnim transportom poništit će jamstvo.

a) Tijekom transporta koristite originalno pakiranje ili ekvivalentne zaštitne materijale.
b) Izbjegavajte pretjerane udarce ili mehanička oštećenja tijekom rukovanja uređajem.
c) Osigurajte da se uređaj koristi u odgovarajućim uvjetima, uključujući održavanje minimalne temperature okoline od 19 stupnjeva Celzijusa za ispravan rad.
d) Uređaj se mora montirati, rukovati i skladištiti u prostoriji tlocrtne površine veće od 15 m².
e) Slijedite upute za postavljanje, korištenje i pohranu.

ODLAGANJE KORIŠTENIH UREĐAJA:
Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.
Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė		
Produkto pavadinimas	Elektrinis makaronų gaminimo aparatas		
	220	180	160
Modelis	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230~/50		
Nominali galia [W]	600		450
Apsaugos klasė	I		
Apsaugos klasė IP	IPX1		
Atstumas tarp ritinėlių [mm]	1-12		
Matmenys [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Svoris [kg]	20	19	17

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Norėdami pailginti įrenginio gaminio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis veiktų be problemų, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda


Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.


Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.


Produktas turi būti perdirbtas.


ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai.
(bendras įspėjamasis ženklas)


DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!



DĖMESIO! Besisukančios dalys, įsipainiojimo pavojus!



DĖMESIO! Rankų suspaudimo pavojus!



Naudoti tik patalpose.



ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Įspėjimuose ir instrukcijose vartojami terminai „prietaisas“ arba „produktas“: elektrinis makaronų gaminimo aparatas.

2.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus sumažėja elektros smūgio rizika.
b) Stenkitės neliesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas įrenginys yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
c) Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
d) Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištuko ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
e) Jei negalima išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia įjungti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
f) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.
g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.
h) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami prietaisą niekada nemerkite į vandenį ar kitus skysčius.
i) Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba šalia vandens rezervuarų.
j) Saugokite, kad prietaisas nesušlaptų. Elektros smūgio pavojus!

2.2. Saugumas darbo vietoje

a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Stenkitės galvoti į priekį, stebėti, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.
b) Nenaudokite prietaiso potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Prietaisas sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
c) Pastebėję pažeidimą ar nereguliarų veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai prižiūrėtojui.
d) Jei kyla abejonių dėl tinkamo įrenginio veikimo, susisiekite su gamintojo palaikymo tarnyba.
e) Prietaisą taisyti gali tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite taisyti patys!
f) Gaisro atveju gesinimui naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO_2) gesintuvą (skirtą naudoti su įtampingu elektros prietaisu).

g) Vaikams ar pašaliniams asmenims įeiti į darbo vietą draudžiama. Dėl atitraukimo galite prarasti įrenginio kontrolę.
h) Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei šis įrenginys perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduotas ir vadovas.
i) Pakavimo elementus ir mažas surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
j) Saugokite prietaisą nuo vaikų ir gyvūnų.



Prisimink! Naudodami prietaisą saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite prietaiso pavargę, susirgę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali labai pabloginti gebėjimą valdyti prietaisą.
b) Mašiną gali valdyti fiziškai tinkami asmenys, kurie gali valdyti mašiną, yra tinkamai apmokyti, peržiūrėjo šį naudojimo vadovą ir yra apmokyti darbuotojų sveikatos ir saugos klausimais.
c) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos ir jutimo funkcijos yra ribotos arba asmenys, neturintys atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jie būtų instruktuoti, kaip valdyti įrenginį. prietaisas.
d) Dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas koncentracijos praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtų sužalojimų.
e) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.
f) Nepervertinkite savo sugebėjimų. Naudodami įrenginį išlaikykite pusiausvyrą ir visada būkite stabilūs. Tai užtikrins geresnę įrenginio valdymą netikėtose situacijose.
g) Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
h) Prieš įjungdami įrenginį, nuimkite visus reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Prietaiso besisukančioje dalyje paliktas įrankis arba veržliaraktis gali susižaloti.
i) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.
j) Nekiškite rankų ar kitų daiktų į prietaisą, kai jis naudojamas!

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Nenaudokite įrenginio, jei „ON/OFF“ jungiklis neveikia tinkamai (įrenginio nejjungia ir neišjungia). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant „ON/OFF“ jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia taisyti.
b) Prieš reguliuodami, keisdami priedus arba padėdami įrenginį į šalį, įsitikinkite, kad kištukas ištrauktas iš lizdo. Tokios atsargumo priemonės sumažins riziką netyčia įjungti įrenginį.
c) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, nepasiekiamoje vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė vartotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
d) Laikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač patikrinkite, ar judančiose dalyse nėra įtrūkusių dalių ar elementų ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudodami prietaisą atiduokite taisyti.
e) Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
f) Prietaiso remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
g) Kad prietaisas veiktų patikimai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.
h) Gabendami ir tvarkydami prietaisą tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbuotojų sveikatos ir saugos principų, taikomų gabenant rankiniu būdu, galiojančių šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.
i) Venkite situacijų, kai prietaisas nustoja veikti naudojimo metu dėl per didelės apkrovos. Dėl to gali perkaisti pavaros elementai ir sugadinti įrenginį.
j) Nelieskite šarnyrinių dalių ar priedų, nebent įrenginys buvo atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
k) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.
l) Nepalikite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
m) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
n) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros darbų be suaugusio asmens priežiūros.

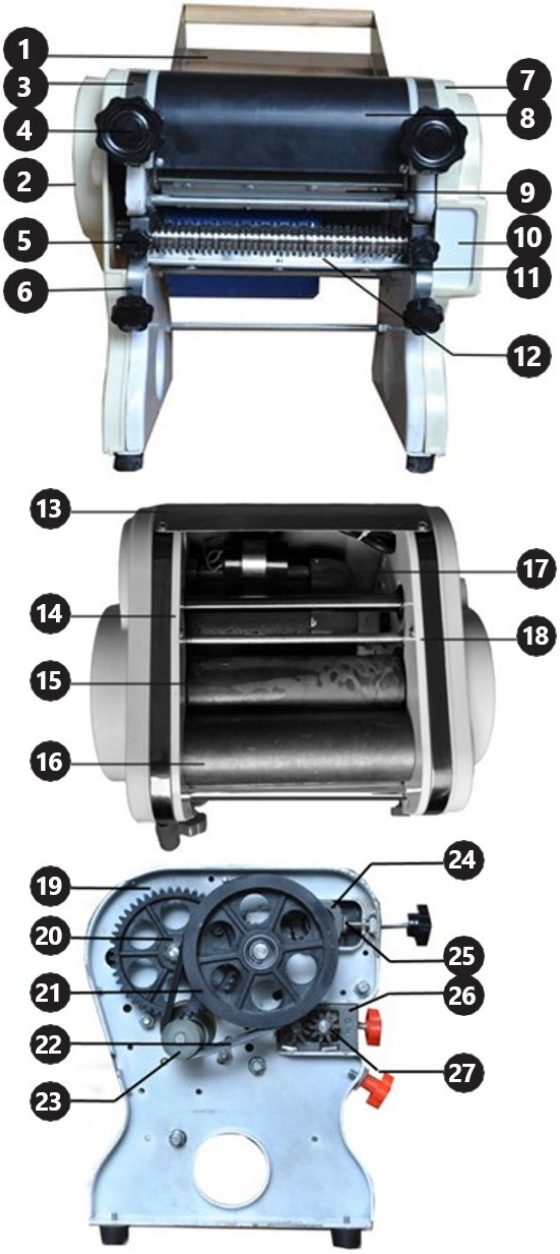
o) Draudžiama kištis į įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
p) Prietaisą laikykite toliau nuo ugnies ir karščio šaltinių.
q) Neperkraukite įrenginio.
r) Neuždenkite ventiliacijos angų!

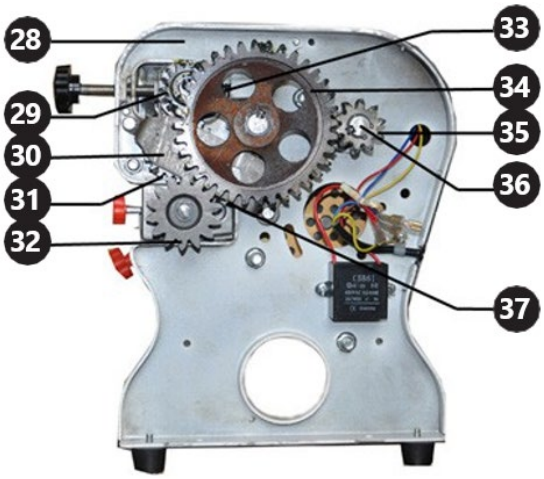
DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudokite gaires

Produktas skirtas tik makaronų tešlai kočioti ir pjaustyti. Produktas skirtas komerciniam naudojimui.
Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

3.1. Įrenginio aprašymas





1- Tiektuvas
2- Viršelis I
3- Pavaros dangtis
4- Volelio reguliavimo rankenėlė
5- Peilių reguliavimo rankenėlė
6- Peilio presas / peilio preso rankenėlė
7- II viršelis
8- Apsauginis dangtelis
9- Ritininis grandiklis
10- Transmisijos dangtelis
11- Peilio presas II
12- Peilio grandiklis
13- Galinis dangtelis
14- Priekinio skydelio blokas I
15- Makaronų volelis I
16- Makaronų volelis II
17- Variklis
18- Priekinio skydelio blokas II
19- I kadras
20- Reduktoriaus pavara
21- Prijungimo transmisija
22- Diržas
23- Mažas skriemulys
24- Guolis
25- Guolių dangtis
26- Peilis su užtrauktuku
27- Peilio įrankiai I
28- Rama II
29- Veleno pavara I
30- Pavaros transmisijos montavimas
31- Transmisija I
32- Peilio pavara II
33- Pavasaris
34- Veleno pavara II
35- Pavarų dėžė

36- Varomoji pavaros ašis
37- Transmisija II

3.2. Pasiruošimas naudojimui

PRIETAISŲ VIETA

Aplinkos temperatūra turi būti ne aukštesnė kaip 40°C, o santykinė oro drėgmė – mažesnė nei 85%. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 10 cm atstumas. Prietaisas visada turi būti naudojamas ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su ribotomis protinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamas. Įrenginį pastatykite taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis.

Išėmę iš dėžutės, pritvirtinkite prie jos tiektuvą. Prieš naudodami pirmą kartą, nuvalykite prietaisą minkšta, sausa šluoste. Norėdami išvalyti veleną ir peilį, keletą kartų perkiškite tešlos gabalėlį per volelius. Valymui naudotą pyragą reikia išmesti.

3.3. Prietaiso naudojimas

1. Įkiškite kištuką į elektros lizdą.
2. Išėmus peilius tešla kočiojama mašinoje. Norėdami juos nuimti, atlaisvinkite spaudimo reguliavimo rankenėles (6) ir nuimkite peilių presus. Tada atsargiai nuimkite peilius.
3. Sureguliuokite tarpą tarp ritinėlių volelio reguliavimo rankenėle (4). Pirmiausia nustatykite maksimalų atstumą.
4. Įjunkite mašiną ir padėkite tešlą ant tiektuvo, stumdami ją link volelių. Kartokite veiksmą, kol pasieksite norimą tešlos storį, tuo tarpu sumažinkite atstumą tarp volelių.
5. Norėdami pjaustyti makaronus, įdėkite peilius į mašiną ir sureguliuokite juos naudodami peilio reguliavimo rankenėlę (5). Sukant rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę bus ploni makaronai, o sukdami prieš laikrodžio rodyklę – platūs.
6. Kad makaronai nesuliptų, prieš pradėdami pjaustyti, abi iškočiotos tešlos puses pabarstykite miltais.
7. Baigę darbą išjunkite maitinimą, ištraukite kištuką iš rozetės ir išvalykite mašiną – ypač volelius ir peilius.

3.4. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą arba jei prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti. Palaukite, kol besisukantys elementai sustos.
b) Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, kurioje nėra drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
c) Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nenardinkite į vandenį.
d) Prietaisas turi būti reguliariai tikrinamas, siekiant patikrinti jo techninį efektyvumą ir pastebėti bet kokius pažeidimus.
e) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.
f) Baigę darbą, visada pašalinkite tešlos likučius nuo mašinos dalių.
g) Valymui naudokite minkštą šluostę, virtuvinį popierių arba minkštų šerių šepetį.
h) Kad mašina neužšaltų ir nekeltų triukšmo, po kiekvieno naudojimo judančias dalis reikia patepti nedideliu kiekiu augalinio aliejaus.

TRANSPORTAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS



ĮSPĖJIMAS!

Netinkamai transportuojant šį įrenginį, gali būti padaryta žala, dėl kurios gali būti panaikinta garantija.

- Transportuokite sausintuvą vertikalioje padėtyje. Neteisinga padėtis gali sugadinti vidines dalis.
- Įsitikinkite, kad oro sausintuvas apsaugotas nuo smūgių ir kritimo.
- Transportavimo metu saugokite, kad prietaisas nepatektų į ekstremalią temperatūrą

ar drėgmę.

- Nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų, kol įrenginys nepasieks montavimo vietos.

Dėl bet kokios žalos, atsiradusios dėl netinkamo transportavimo, garantija negalios.

a) Transportuodami naudokite originalią pakuotę arba lygiavertes apsaugines medžiagas.
b) Dirbdami su įrenginiu venkite pernelyg didelių smūgių ar mechaninių pažeidimų.
c) Įsitikinkite, kad prietaisas naudojamas tinkamomis sąlygomis, įskaitant bent 19 laipsnių Celsijaus aplinkos temperatūrą, kad jis tinkamai veiktų.
d) Prietaisas turi būti montuojamas, eksploatuojamas ir laikomas patalpoje, kurios grindų plotas didesnis nei 15 m².
e) Vykdykite sąrankos, naudojimo ir saugojimo instrukcijas.

NAUDOTŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS:
Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.
Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Aparat electric de paste		
	220	180	160
Model	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Tensiune nominală [V~]/Frecvență [Hz]	230~/50		
Putere nominală [W]	600		450
Clasa de protectie	I		
Grad de protecție IP	IPX1		
Distanța dintre role [mm]	1-12		
Dimensiuni [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Greutate [kg]	20	19	17

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNțeles ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă

Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.

Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

Produsul trebuie reciclat.

AVERTIZARE! sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată.
(semn general de avertizare)



ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!



ATENȚIE! Piese rotative, pericol de încurcare!



ATENȚIE! Pericol de zdrobire de mână!



Folosiți numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării



ATENŢIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la: Mașină electrică de paste.

2.1. Siguranta electrica

a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor potrivite reduce riscul de electrocutare.

b) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevi, încălzitoare, cazane și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul cu împământare este expus ploii, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.

c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

d) Utilizați cablul numai pentru utilizarea desemnată. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul dintr-o priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de un centru de service al producătorului.

g) Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.

h) ATENŢIE! PERICOL DE VIAȚĂ! În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.

i) Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.

j) Preveniți udarea dispozitivului. Pericol de electrocutare!

2.2. Siguranta la locul de munca

a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să gândiți înainte, observați ce se întâmplă și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.

b) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Dispozitivul generează scântei care pot aprinde praf sau fum.

c) Dacă descoperiți daune sau funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supervizor.

d) Dacă există îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.
e) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la dispozitiv. Nu încercați să faceți singur reparații!
f) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO2) (unul destinat utilizării la dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.
g) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzisă intrarea într-un post de lucru. O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului.
h) Vă rugăm să păstrați acest manual disponibil pentru referințe viitoare. Dacă acest dispozitiv este transmis unei terțe părți, manualul trebuie să fie transmis împreună cu acesta.
i) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.
j) Țineți aparatul departe de copii și animale.



Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alți trecători.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
b) Mașina poate fi utilizată de persoane apte fizic care sunt capabile să manevreze mașina, sunt instruite corespunzător, care au revizuit acest manual de utilizare și au primit instruire în domeniul sănătății și siguranței în muncă.
c) Dispozitivul nu este proiectat pentru a fi manipulat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni despre cum să folosească dispozitivul. dispozitiv.
d) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răni grave.
e) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a vă conecta la o sursă de alimentare.
f) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați dispozitivul, mențineți echilibrul și rămâneți stabil în orice moment. Acest lucru va asigura un control mai bun asupra dispozitivului în situații neașteptate.
g) Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile. Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
h) Scoateți toate instrumentele de reglare sau cheile înainte de a porni dispozitivul. O unealtă sau o cheie lăsată în partea rotativă a dispozitivului poate provoca vătămări.
i) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
j) Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul dispozitivului în timp ce acesta este în uz!

2.4. Utilizarea dispozitivului în siguranță

a) Nu utilizați dispozitivul dacă comutatorul „ON/OFF” nu funcționează corect (nu pornește și nu pornește și oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite utilizând comutatorul „ON/OFF” sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
b) Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză înainte de a încerca orice reglare, înlocuire de accesorii sau înainte de a pune dispozitivul deoparte. Astfel de măsuri de precauție vor reduce riscul activării accidentale a dispozitivului.
c) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu dispozitivul care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
d) Păstrați aparatul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale, în special verificați componentele în mișcare pentru a identifica părți sau elemente crăpate și pentru orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.
e) Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

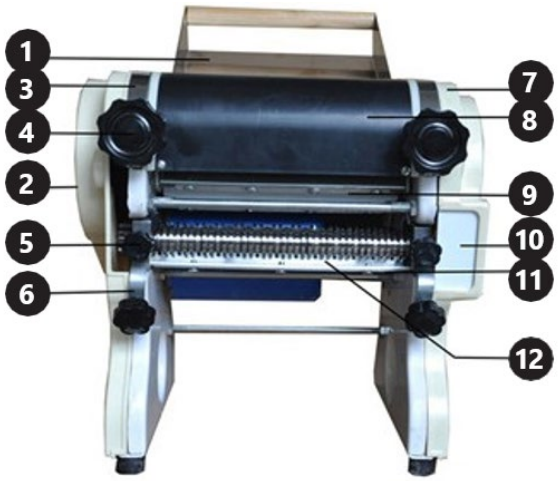
f) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.
g) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
h) Când transportați și manipulați dispozitivul între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.
i) Evitați situațiile în care dispozitivul nu mai funcționează în timpul utilizării din cauza încărcării excesive. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea elementelor de antrenare și deteriorarea dispozitivului.
j) Nu atingeți părțile articulate sau accesoriile decât dacă dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare.
k) Nu mutați, reglați sau rotiți dispozitivul în timpul lucrului.
l) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în funcțiune.
m) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
n) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unei persoane adulte.
o) Este interzisă interferarea cu structura dispozitivului pentru a modifica parametrii sau construcția acestuia.
p) Țineți aparatul departe de surse de foc și căldură.
q) Nu supraîncărcați dispozitivul.
r) Nu acoperiți orificiile de ventilație!

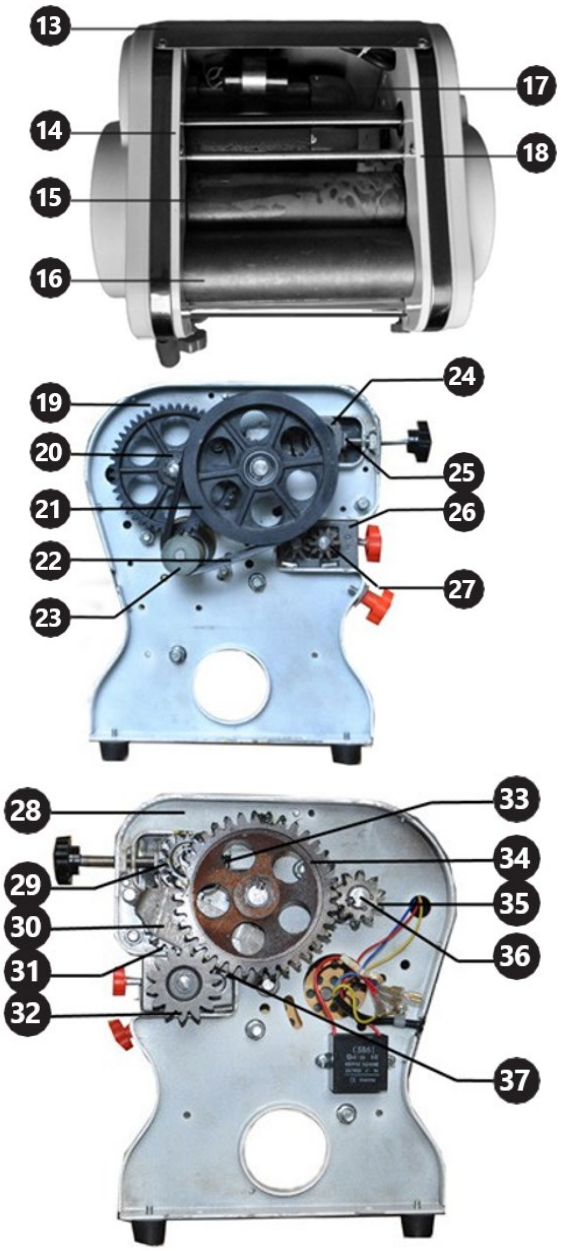
ATENŢIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

3. Utilizați instrucțiuni

Produsul este destinat rulării și tăierii numai aluatului de paste. Produsul este destinat utilizării comerciale.
Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului





1- Hrănitor
2- Coperta I
3- Capacul conducerii
4- Buton de reglare a rolei
5- Buton de reglare a cuțitelor
6- Presă cuțit / buton presare cuțite
7- Coperta II
8- Husa de protectie
9- Razuitoare cu role
10- Capac transmisie
11- Presă de cuțit II
12- Răzuitoare cuțit
13- Capac din spate
14- Blocul panoului frontal I

15- Rolă de paste I
16- Rolă de paste II
17- Motor
18- Blocul panoului frontal II
19- Cadrul I
20- Reductor
21- Conectarea transmisiei
22- centura
23- Scripete mic
24- Rulment
25- Capac rulment
26- Cuțit cu fermoar
27- Echipament de cuțit I
28- Rama II
29- Angrenajul arborelui I
30- Montarea transmisiei de antrenare
31- Transmisia I
32- Unelte de cuțit II
33- Primăvară
34- Angrenajul arborelui II
35- Angrenaj de transmisie
36- Axa transmisie
37- Transmisia II

3.2. Pregătirea pentru utilizare

LOCALITATEA APARATORULUI

Temperatura mediului nu trebuie să fie mai mare de 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Ar trebui să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

După ce ați scos din cutie, atașați alimentatorul la acesta. Înainte de prima utilizare, curățați dispozitivul cu o cârpă moale și uscată. Pentru a curăța axul și cuțitul, treceți de mai multe ori o bucată de aluat prin role. Tortul folosit pentru curățare trebuie aruncat.

3.3. Utilizarea dispozitivului

1. Introduceți ștecherul într-o priză electrică.
2. Aluatul se rulează în mașină după ce cuțitele sunt îndepărtate. Pentru a le îndepărta, slăbiți butoanele de reglare a presei (6) și scoateți presele de cuțit. Apoi scoateți cu grijă cuțitele.
3. Reglați spațiul dintre role cu ajutorul butonului de reglare a rolei (4). Mai întâi, setați distanța maximă.
4. Porniți mașina și puneți aluatul pe alimentator, împingându-l spre role. Repetati operatia pana se obtine grosimea dorita a aluatului, intre timp reducand distanta dintre role.
5. Pentru a tăia pastele, puneți cuțitele în mașină și reglați-le folosind butonul de reglare a cuțitului (5). Rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic va face paste subțiri, în timp ce rotirea butonului în sens invers acelor de ceasornic va face paste late.
6. Pentru ca pastele să nu se lipească între ele, presară făină pe ambele părți ale aluatului întins înainte de a începe să-l tăiați.
7. După terminarea lucrărilor, opriți alimentarea, scoateți ștecherul din priză și apoi curățați mașina - în special rolele și cuțitele.

3.4. Curățare și întreținere

a) Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat. Așteptați ca elementele rotative să se oprească.
b) Păstrați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.
c) Nu pulverizați dispozitivul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
d) Dispozitivul trebuie inspectat în mod regulat pentru a verifica eficiența sa tehnică și pentru a identifica eventualele daune.
e) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.
f) După terminarea lucrărilor, îndepărtați întotdeauna resturile de aluat din piesele mașinii.
g) Pentru curățare, utilizați o cârpă moale, hârtie de bucătărie sau o perie cu peri moi.
h) Pentru a preveni înghețarea mașinii și zgomotul excesiv, trebuie aplicată o cantitate mică de ulei vegetal pe piesele în mișcare după fiecare utilizare.

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE



AVERTIZARE!

Transportul necorespunzător al acestui dispozitiv poate cauza daune care vor duce la anularea garanției.

- Transportați dezumidificatorul în poziție verticală. Poziţionarea incorectă poate duce la deteriorarea componentelor interne.
- Asigurați-vă că dezumidificatorul este asigurat împotriva șocurilor și căderilor.
- Evitați expunerea dispozitivului la temperaturi extreme sau umezeală în timpul transportului.
- Nu îndepărtați protecțiile instalate din fabrică înainte ca dispozitivul să ajungă la locul de instalare.

Orice deteriorare rezultată din transportul necorespunzător va anula garanția.

a) Utilizați ambalajul original sau materiale de protecție echivalente în timpul transportului.
b) Evitați șocurile excesive sau deteriorarea mecanică în timpul manipulării dispozitivului.
c) Asigurați-vă că dispozitivul este utilizat în condiții adecvate, inclusiv menținerea unei temperaturi ambientale minime de 19 grade Celsius pentru o funcționare adecvată.
d) Dispozitivul trebuie instalat, operat și depozitat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 15 m².
e) Urmați instrucțiunile pentru configurare, utilizare și stocare.

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UTILIZATE:
Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electrice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj.
Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor.
Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.
Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Električni pekač testenin		
	220	180	160
Model	RC-EPM220	RC-EPM180	RC-EPM160
Nazivna napetost [V~]/frekvenca [Hz]	230~/50		
Nazivna moč [W]	600		450
Zaščitni razred	I		
Stopnja zaščite IP	IPX1		
Razdalja med valji [mm]	1-12		
Mere [mm]	365x395x460	320x370x425	325x290x415
Teža [kg]	20	19	17

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.

Legenda


Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.


Pred uporabo preberite navodila.


Izdelek je treba reciklirati.


OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo.
(splošen opozorilni znak)


POZOR! Opozorilo na električni udar!



POZOR! Vrtljivi deli, nevarnost zapletov!



POZOR! Nevarnost zmečkanine roke!



Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih nanašata na: električni pekač testenin.

2.1. Električna varnost

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša nevarnost električnega udara.

b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečana nevarnost električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča nevarnost poškodbe naprave in električnega udara.

c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, je treba uporabiti napravo za diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša nevarnost električnega udara.

f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.

g) Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

h) POZOR! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST! Med čiščenjem naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

i) Ne uporabljajte v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.

j) Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.

b) Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava ustvarja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

c) Če ugotovite poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in o tem nemudoma obvestite nadzornika.

d) Če dvomite o pravilnem delovanju naprave, se obrnite na proizvajalčevo službo za podporo.

e) Napravo sme popravljati samo servis proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!

f) V primeru požara za gašenje uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO_2) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).

g) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je vstop na delovno mesto prepovedan. Motnja lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo.

h) Prosimo, da ta priročnik ostane na voljo za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate posredovati tudi priročnik.
i) Embalažne elemente in majhne sestavne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.
j) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.



Ne pozabite! Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge navzoče.

2.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko bistveno poslabšajo sposobnost upravljanja naprave.
b) Stroj lahko upravljajo fizično sposobne osebe, ki so sposobne rokovati s strojem, so ustrezno usposobljene, ki so pregledale ta priročnik za uporabo in se usposobile za varnost in zdravje pri delu.
c) Naprava ni zasnovana tako, da bi z njo rokovale osebe (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila za uporabo napravo.
d) Pri delu z napravo bodite zdravi in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
e) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP, preden jo priključite na vir napajanja.
f) Ne precenjujte svojih sposobnosti. Pri uporabi naprave ohranite ravnotežje in bodite ves čas stabilni. To bo zagotovilo boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
g) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte gibljivim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
h) Pred vklopom naprave odstranite vsa nastavitvena orodja ali ključe. Orodje ali ključ, ki ostane v vrtljivem delu naprave, lahko povzroči poškodbe.
i) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
j) Ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v napravo, medtem ko je v uporabi!

2.4. Varna uporaba naprave

a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo “ON/OFF” ne deluje pravilno (ne vklaplja in izklaplja naprave). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom "ON/OFF", so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
b) Prepričajte se, da je vtič izklopljen iz vtičnice, preden poskušate prilagoditi, zamenjati dodatno opremo ali preden napravo odložite. Takšni varnostni ukrepi bodo zmanjšali tveganje nenamernega aktiviranja naprave.
c) Ko ni v uporabi, shranite na varno mesto, stran od otrok in ljudi, ki niso seznanjeni z napravo in niso prebrali uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
d) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite splošne poškodbe, še posebej preverite gibljive komponente glede razpok v delih ali elementih ter morebitna druga stanja, ki bi lahko vplivala na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, pred uporabo odnesite napravo v popravilo.
e) Napravo hranite izven dosega otrok.
f) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.
g) Za zagotovitev brezhibnosti delovanja naprave ne odstranjujte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.
h) Pri transportu in rokovanju z napravo med skladiščem in namembnim mestom upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni transport, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.
i) Izogibajte se situacijam, ko naprava med uporabo preneha delovati zaradi prevelike obremenitve. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in poškodbe naprave.
j) Ne dotikajte se zgibnih delov ali dodatkov, razen če je naprava izključena iz vira napajanja.
k) Naprave med delom ne premikajte, nastavljajte ali vrtite.
l) Naprave ne puščajte brez nadzora, medtem ko je v uporabi.
m) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.

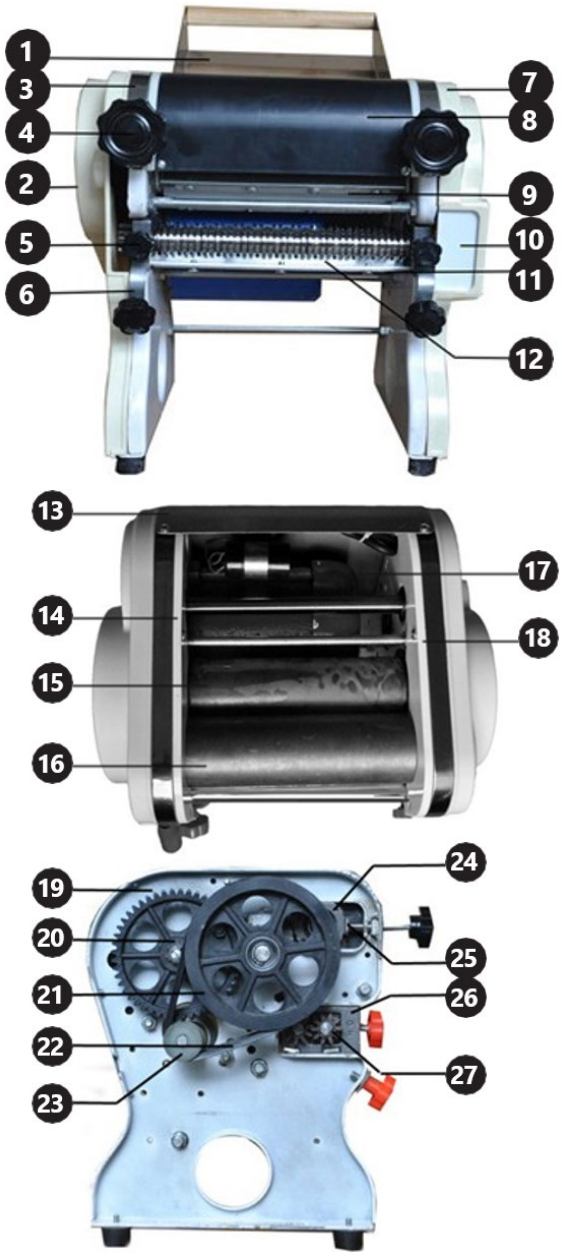
n) Naprava ni igrača. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.
o) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
p) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
q) Ne preobremenjujte naprave.
r) Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!

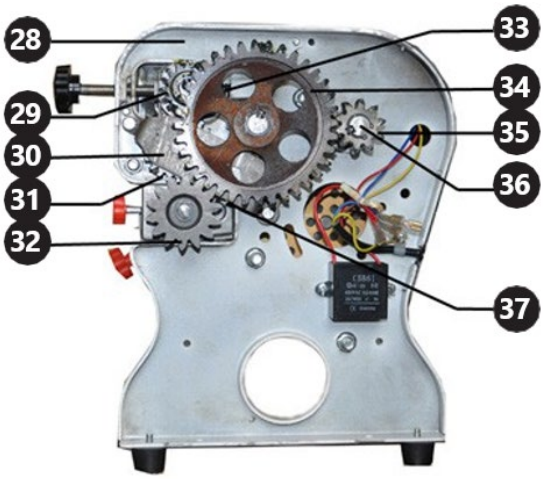
POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

3. Uporabite smernice

Izdelek je namenjen samo valjanju in rezanju testenin. Izdelek je namenjen komercialni uporabi.
Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

3.1. Opis naprave





1- Podajalnik
2- Naslovnica I
3- Pokrov pogona
4- Gumb za nastavitev valja
5- Gumb za nastavitev nožev
6- Stiskalnik nožev / gumb za stiskanje nožev
7- Naslovnica II
8- Zaščitni pokrov
9- Valjčno strgalo
10- Pokrov menjalnika
11- Stiskalnik nožev II
12- Strgalo za nož
13- Zadnji pokrov
14- Blok sprednje plošče I
15- Valjak za testenine I
16- Valjak za testenine II
17- Motor
18- Blok sprednje plošče II
19- Okvir I
20- Reduktor
21- Povezovanje prenosa
22- Pas
23- Majhen škripec
24- Ležaj
25- Pokrov ležaja
26- Nož z zadrgo
27- Orodje za nože I
28- Rama II
29- Gredni zobnik I
30- Montaža pogonskega prenosa
31- Prenos I
32- Orodje za nož II
33- Pomlad
34- Gredni zobnik II
35- Menjalnik

36- Pogonska prestava
37- Prenos II

3.2. Priprava za uporabo

LOKACIJA APARATA

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40°C, relativna vlažnost pa ne sme biti nižja od 85%. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem uporabljate napravo. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da imate vedno dostop do električnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka.

Ko ga vzamete iz škatle, nanj pritrdite podajalnik. Pred prvo uporabo napravo očistite z mehko, suho krpo. Za čiščenje gredi in noža večkrat potegnite kos testa skozi valje. Pogačo, uporabljeno za čiščenje, zavrzite.

3.3. Uporaba naprave

1. Vtič vstavite v električno vtičnico.
2. Testo razvaljamo v stroju, potem ko odstranimo nože. Če jih želite odstraniti, popustite nastavitvene gumbe stiskalnice (6) in odstranite stiskalke nožev. Nato previdno odstranite nože.
3. Nastavite razdaljo med valji z gumbom za nastavitev valjev (4). Najprej nastavite največjo razdaljo.
4. Stroj vključimo in testo položimo na podajalnik ter ga potisnemo proti valjem. Postopek ponavljamo, dokler ne dobimo želene debeline testa, med tem pa zmanjšamo razdaljo med valji.
5. Za rezanje testenin postavite nože v stroj in jih nastavite z gumbom za nastavitev nožev (5). Z vrtenjem gumba v smeri urinega kazalca naredite tanke testenine, medtem ko vrtite gumb v nasprotni smeri urinega kazalca – široke testenine.
6. Da se testenine ne sprimejo, razvaljano testo, preden ga začnete rezati, potresemo z moko na obeh straneh.
7. Po končanem delu izklopite napajanje, izvlecite vtič iz vtičnice in nato očistite stroj – predvsem valje in nože.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem, prilagoditvijo ali zamenjavo dodatkov ali če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi. Počakajte, da se vrtljivi elementi ustavijo.
b) Enoto hranite na suhem, hladnem mestu, brez vlage in neposredne sončne svetlobe.
c) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.
d) Napravo moramo redno pregledovati, da preverimo njeno tehnično učinkovitost in morebitne poškodbe.
e) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material aparata.
f) Po končanem delu vedno odstranite ostanke testa z delov stroja.
g) Za čiščenje uporabite mehko krpo, kuhinjski papir ali krtačo z mehkimi ščetinami.
h) Da preprečite zmrzovanje stroja in pretiran hrup, je treba po vsaki uporabi na gibljive dele nanesti majhno količino rastlinskega olja.

TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE



OPOZORILO!

Nepravilen transport te naprave lahko povzroči škodo, ki povzroči razveljavitev garancije.

- Razvlaževalec prevažajte v pokončnem položaju. Nepravilna namestitev lahko povzroči poškodbe notranjih komponent.
- Prepričajte se, da je razvlaževalec zavarovan pred udarci in padci.
- Med transportom naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam ali vlagi.
- Ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščit, preden naprava doseže mesto

namestitve.

Kakršna koli škoda, ki je posledica nepravilnega transporta, razveljavi garancijo.

a) Med transportom uporabljajte originalno embalažo ali enakovredne zaščitne materiale.
b) Med rokovanjem z napravo se izogibajte pretiranim udarcem ali mehanskim poškodbam.
c) Poskrbite, da se naprava uporablja v ustreznih pogojih, vključno z vzdrževanjem minimalne temperature okolja 19 stopinj Celzija za pravilno delovanje.
d) Naprava mora biti nameščena, upravljana in shranjena v prostoru s tlorisno površino večjo od 15 m^2.
e) Sledite navodilom za nastavitev, uporabo in shranjevanje.

ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV:

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com